

nenor[®]

Berkano

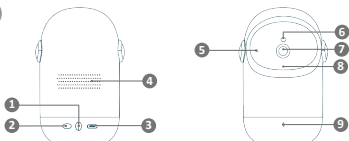


Table of contents

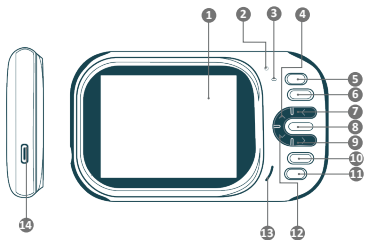
Spis treści

4	Instrukcja obsługi	PL
10	User manual	EN
16	Bedienungsanleitung	DE
23	Návod k použití	CZ
29	Használati utasítás	HU
35	Používateľská príručka	SK
41	Användarhandbok	SE
47	Käyttäjän käsikirja	FI
53	Brakerhåndbok	NO
59	Brugermanual	DK
65	Gebruikershandleiding	NL
72	Manual del usuario	ES
78	Manuale utente	IT
84	Manuel de l'utilisateur	FR
91	Manual de utilizare	RO
97	Korisnički priručnik	HR/BA
103	Uputstvo za upotrebu	RS/ME
110	Uporabniški pravilnik	SI
116	Εγχειρίδιο χρήστη	GR
122	Lietotāja rokasgrāmata	LV
128	Vartotojo vadovas	LT
135	Kasutusjuhend	ET
141	Посібник користувача	UA
147	Ръководство за потребителя	BG
154	Упатство за употреба	MK
161	Manual do utilizador	PT

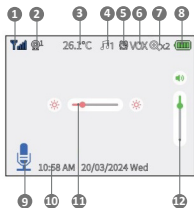
A



B



C



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przy pomocy tego urządzenia możesz na bieżąco monitorować sen lub zabawę swojego dziecka w innym pomieszczeniu.

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania urządzenia. Przed użyciem niani elektronicznej zalecamy włożenie i pełne naładowanie akumulatora w monitorze, tak aby nadal działało, jeśli odłączysz zasilanie sieciowe w celu przeniesienia go do innego pomieszczenia. Przed zainstalowaniem urządzeń należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa.



UWAGA! Kabel ładowania pozostaw w bezpiecznym miejscu (pozycji) poza zasięgiem dziecka. Niezastosowanie się do zalecenia może grozić uduszeniem się dziecka lub innymi niebezpiecznymi sytuacjami (np. porażenie prądem).

01. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Kamera
2. Monitor
3. Zasilacz x2
4. Instrukcja obsługi
5. Zestaw do montażu na ścianie
6. Elastyczny uchwyt

OSTRZEŻENIE: Do oryginalnego zestawu należy używać tylko oryginalnych ładowarek. Nie podłączaj bezpośrednio do zasilania 220 / 230V. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia lub inne niebezpieczne sytuacje.

02. OPIS KAMERY

PATRZ RYS. A

1. Czujnik temperatury
2. Przycisk parowania

3. Gniazdo USB-C
4. Głośnik
5. Mikrofon
6. Czujnik światła
7. Obiektyw kamery
8. Diody podczerwieni
9. Dioda zasilania

03. OPIS MONITORA

PATRZ RYS. B

1. Wyświetlacz LCD
2. Mikrofon
3. Dioda zasilania/sygnału LED
4. Klawisz głośności +/w górę
5. Klawisz przesyłania głosu/Klawisz sterowania odtwarzaniem kołysanek
6. Zoom
7. Klawisz zmniejszania jasności ekranu/w lewo
8. Menu/Klawisz OK
9. Klawisz zwiększania jasności ekranu/w prawo
10. Włączenie obrotu kamery
11. Klawisz zasilania/ wstecz
12. Klawisz zmiany głośności-/w dół
13. Głośnik
14. Gniazdo USB-C

04. IKONKI NA WYŚWIETLACZU MONITORA

PATRZ RYS. C

1. Wskaźnik siły sygnału
2. Podgląd z pierwszej lub z drugiej kamery
3. Temperatura w miejscu montażu kamery
4. Odtwarzanie kołysanki
5. Alarm aktywny
6. Tryb VOX aktywny
7. Zoom
8. Wskaźnik baterii
9. Funkcja przesyłania dźwięku aktywowana
10. Data i czas
11. Regulacja poziomu jasności
12. Regulacja poziomu głośności

05. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. To urządzenie jest zgodne ze wszystkimi odpowiednimi normami

dotyczącymi pól elektromagnetycznych i jest bezpieczne w obsłudze pod warunkiem używania go w sposób opisany w podręczniku użytkownika. Deklaracje zgodności w pełnym brzmieniu są dostępne do pobrania na stronie: www.neno.pl. Przed użyciem urządzenia należy zawsze dokładnie zapoznać się ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji.

2. Wymagany jest montaż przez osoby dorosłe. Podczas montażu należy trzymać małe części z dala od dzieci.
3. Ten produkt nie jest zabawką. Nie zezwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.
4. Elektroniczna niania nie zastępuje odpowiedzialnego nadzoru dorosłych.
5. Nie umieszczaj jednostki monitorującej ani kabli w łóżeczku dziecka lub w zasięgu niemowlęcia (w odległości co najmniej 1 metra).
6. Jeśli montujesz na łóżeczku, zachowaj odpowiednią odległość od zasięgu dziecka.
7. Przechowuj kable poza zasięgiem dzieci.
8. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody lub źródła ciepła.
9. Używaj tylko i wyłącznie zasilaczy dołączonych do urządzenia.
10. Nie dotykaj styków gniazda zasilania ostrymi lub metalowymi przedmiotami.

UWAGA! Na zasięg urządzenia wpływają czynniki zewnętrzne (np. ściany, linie wysokiego napięcia, inne urządzenia elektryczne) przez co realny zasięg może być dużo niższy od podanego w specyfikacji.

06. ROZPOCZĘCIE PRACY Z URZĄDZENIEM

Zasilacz kamery

1. Podłącz mały wtyk zasilacza do złącza zasilania kamery, a drugi koniec do gniazdka sieciowego 220V.

UWAGA: Używaj wyłącznie dostarczonego zasilacza.

2. Świecąca, niebieska dioda sygnalizuje, że kamera pracuje.

Zasilacz monitora

1. Zalecane jest pełne naładowanie baterii jednostki nadrzędnej przed pierwszym użyciem. Pozwoli to na nieprzerwaną pracę urządzenia nawet w przypadku awarii zasilania sieciowego.
2. Dioda ładowania LED zaświeci się, co oznacza, że rozpoczęło się ładowanie baterii.

07. UŻYWANIE URZĄDZENIA

Przygotowanie urządzenia

Umieść jednostkę monitorującą w dogodnym miejscu (np. na stole) i skieruj obiektyw aparatu w stronę obszaru, który chcesz monitorować. Dopasuj

kamerę, dopóki nie będziesz zadowolony z obrazu wyświetlanego przez monitor. Do zestawu dołączone są również: elastyczny uchwyt oraz zestaw do montażu na ścianie, przy pomocy których zamontujesz kamerę w dowolnym miejscu. Po montażu upewnij się, że kamera jest poprawnie zamocowana i nie wypadnie z gwintu.

UWAGA: Nie umieszczaj jednostki monitorującej w zasięgu dziecka! Jeśli występują zakłócenia obrazu lub dźwięku, należy przenieść jednostki w inne miejsca i upewnić się, że nie znajdują się one w pobliżu innych urządzeń elektrycznych.

Parowanie kamery

Załączona kamera została już fabrycznie sparowana, nie musisz jej ponownie rejestrować z odbiornikiem (LCD), chyba, że straci ona połączenie z monitorem. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Rejestracja kamery”.

Przycisk VOX

Wciśnij przycisk MENU, aby przejść do uruchomienia trybu VOX. W tym trybie ekran automatycznie wyłącza się, aby oszczędzić energię. Ekran reaktywuje się automatycznie w przypadku wykrycia hałasu w miejscu montażu kamery.

Odtwarzanie kołysanek

Wciśnij przycisk sterowania odtwarzaniem muzyki, aby włączyć odtwarzacz muzyczny i odtworzyć kołysankę przez wbudowany głośnik kamery. Wciśnij ten sam przycisk ponownie, aby wyłączyć odtwarzanie kołysanki

Funkcja przesyłania głosu

Wciśnij i przytrzymaj przycisk PTT (mikrofon) na urządzeniu monitora, aby mówić do dziecka za pośrednictwem głośnika kamery. Odpowiedni symbol pojawi się w dolnej części ekranu.

Regulacja głośności

Podczas odtwarzania naciśnij przycisk DÓŁ, aby zmniejszyć głośność lub klawisz GÓRA, aby zwiększyć głośność. Bieżący poziom głośności będzie widoczny na wyświetlaczu przez 5 sekund.

08. OPCJE MENU

Menu główne

Naciśnij przycisk „OK” aby wejść do menu głównego, które zawiera 6 pozycji:

1. Kamera
2. Alarm
3. Ustawienia
4. VOX

5. Język

6. Informacje o systemie

Wciśnij przycisk GÓRA lub DÓŁ, aby przesunąć kursor w celu wybrania żądanej opcji. Następnie użyj przycisku OK, aby wejść do podmenu wybranej pozycji. Wciśnij przycisk POWRÓT, aby powrócić do ekranu głównego.

Rejestracja kamery

- **Dodaj kamerę**
Wciśnij przycisk OK, aby przejść do funkcji dodania kamery, a następnie wciśnij przycisk parowania (łączenia) znajdujący się na tylnej ścianie jednostki monitorującej w ciągu 10 sekund. Jeżeli chcesz dodać kolejną kamerę, wybierz opcję KAMERA2. Postępuj tak jak w przypadku pierwszej kamery.
- **Podgląd kamery**
Funkcja informuje, o podglądzie z pierwszej lub drugiej kamery.
- **Przełącz podgląd kamery**
Użyj strzałek, aby przełączyć obraz z kamery1 na kamerę2, jeśli monitor jest sparowany z dwiema kamerami. Aby uruchomić automatyczne przełączanie należy wybrać opcję <<Przełącz podgląd kamery>> w MENU.
- **Usuń kamerę**
Pozwala na usunięcie dodanej wcześniej kamery.
- **Dioda LED zasilania**
Wybierz czy dioda kamery ma być wyłączona/włączona/włączona automatycznie.
- **Głośność interkomu**
Wybierz poziom głośności nadawanego przez monitor dźwięku.
- **Kołysanki**
 - A. Wybierz jedną z ośmiu dostępnych kołysanek lub włącz odtwarzanie w pętli
 - B. Ustaw głośność niska/średnia/wysoka

Alarm

Wciśnij przycisk OK, aby przejść do opcji alarmu, następnie użyj przycisków góra/dół do zmiany godziny. Naciśnij OK, aby zatwierdzić.

Ustawienia

1. **Czas i data**
To menu zawiera dwie pozycje:- Ustaw datę / czas- Ustaw format daty / czasu. Użyj strzałek, aby przesunąć kursor oraz aby zmienić wartość.
2. **Jednostka temperatury**
Możesz przełączyć jednostkę na stopnie Celsjusza lub Fahrenheita.
3. **Antymigotanie**

Możesz dopasować tryb odświeżania obrazu (50/60Hz), aby dopasować parametry wyświetlacza w celu wyeliminowania migotania obrazu.

4. Dźwięk alertów

Za pomocą strzałek wybierz głośność oraz dźwięk powiadomień.

5. Dioda LED monitora

Za pomocą strzałek wyłącz lub ustaw jasność diody LED na monitorze.

6. Podświetlenie ekranu

Możesz dopasować stopień podświetlenia ekranu LCD.

09. WYCIĄGANIE BATERII

1. Odłącz od zasilania.

2. Podnieś podstawkę.

3. Przesuń palcem, aby zdjąć klappę osłaniającą baterię.

4. Wyciągnij baterię.

5. Ostrożnie wyciągnij wtyczkę baterii z portu. Nie ciągnij za kabelki przy wyciąganiu wtyczki baterii.

10. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

OGÓLNA

Częstotliwość: 2.4 GHz

Temperatura pracy: -10 do +50°C

Dopuszczalna wilgotność: <85%

Zasięg: do 260m (otwarta przestrzeń)

Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie częstotliwości: 17dBm

Zakres częstotliwości: 2.400-2.483,5GHz

MONITOR

Ekran: 3.2" IPS LCD

Rozdzielczość wideo: 320x240p

Bateria: litowo-polimerowa 1150mAh

Wymiary: 124x72x17mm

Waga: 123g

KAMERA

Podświetlenie minimalne: 0 luksów (dioda IR włączona)

Rozdzielczość: 720p

Zasięg w trybie nocnym: 5metrów

Czujniki: światła/temperatury

Wymiary: 116x72x66mm

Waga: 179g

11. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją.

Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://nenopl.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:

<https://nenopl.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

KGK Trend deklaruje, że urządzenie Neno Berkano jest zgodne z istotnymi wymaganiami dyrektywy 2014/53/EU. Pełną treść deklaracji można znaleźć pod linkiem: <https://nenopl.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>

EN

USER MANUAL

Thank you for purchasing our product!

With this device, you can monitor your child's sleep or play in another room in real time.

This manual contains all the information necessary for the correct use of the device. Before using the electronic nanny, we recommend that you insert and fully charge the battery in the monitor so that it will continue to work if you disconnect the mains supply to move it to another room. Please read the safety instructions before installing the equipment.



CAUTION: Leave the charging cable in a safe place (position) out of the reach of the child. Failure to do so may put the child at risk of suffocation or other dangerous situations (e.g. electric shock).

01. CONTENTS OF THE KIT

1. Camera
2. Monitor
3. Power supply x2
4. Operating instructions

5. Wall mounting set
6. Flexible mount

WARNING: Use only the original charger for the original set. Do not connect directly to 220 / 230V power supply. Failure to follow the instructions may result in damage to the device or other dangerous situations.

02. CAMERA DESCRIPTION

SEE FIG. A

1. Temperature sensor
2. Pairing button
3. USB-C charging socket
4. Loudspeaker
5. Microphone
6. Light sensor
7. Camera lens
8. Infrared LEDs
9. Power supply diode

03. DESCRIPTION OF THE MONITOR

SEE FIG. B

1. LCD display
2. Microphone
3. Power/signal LED
4. Volume key +/up
5. Voice transmission key/Lullaby playback control key
6. Zoom
7. Key to decrease screen brightness/left
8. Menu/Key OK
9. Key to increase screen brightness/right
10. Switching on camera rotation
11. Power/back key
12. Volume down key
13. Loudspeaker
14. USB-C charging socket

04. ICONS ON THE MONITOR DISPLAY

SEE FIG. C

1. Signal strength indicator
2. First or second camera view
3. Temperature at camera location
4. Lullaby playback
5. Alarm on
6. VOX mode on

7. Zoom
8. Battery indicator
9. Audio streaming function on
10. Date and time
11. Brightness level adjustment
12. Volume control

05. PRECAUTIONS

1. This equipment complies with all relevant EMF standards and is safe to operate provided it is used as described in the user manual. The full declarations of conformity are available for download at: www.neno.pl. Always read the instructions in this manual carefully before using the device.
2. Adult assembly is required. Keep small parts away from children during assembly.
3. This product is not a toy. Do not allow children to play with the device.
4. The electronic nanny is not a substitute for responsible adult supervision.
5. Do not place the monitoring unit or cables in the baby's cot or within reach of the infant (at least 1 metre away).
6. If you are mounting on a cot, keep an adequate distance from the child's reach.
7. Keep cables out of the reach of children.
8. Do not use the unit near water or a heat source.
9. Use only the power supply supplied with the device.
10. Do not touch the contacts of the power socket with sharp or metallic objects.

ATTENTION: The range of the device is affected by external factors (e.g. walls, high-voltage lines, other electrical equipment), so the actual range may be much lower than specified.

06. GETTING STARTED

Camera power supply

1. Connect the small plug of the power supply to the camera's power connector and the other end to a 220V mains socket.

NOTE: Use only the power supply unit provided.

2. A luminous blue LED indicates that the camera is working.

Monitor power supply

1. It is recommended to fully charge the master unit's battery before first use. This will allow uninterrupted operation of the unit even in the event of a mains power failure.

2. The charging LED will light up to indicate that battery charging has started.

07. USE OF THE DEVICE

Preparation of the device

Place the monitoring unit in a convenient location (e.g. on a table) and point the camera lens towards the area you wish to monitor. Adjust the camera until you are satisfied with the image displayed by the monitor. A flexible bracket and wall mounting set are also included with which you can mount the camera anywhere. After mounting, make sure the camera is properly attached and will not fall out of the threads.

NOTE: Do not place the monitoring unit within the reach of a child! If there is interference with the image or sound, move the units to other locations and make sure they are not near other electrical equipment.

Camera pairing

The attached camera has already been paired at the factory, you do not need to re-register it with the receiver (LCD) unless it loses connection with the monitor. Please refer to the "Camera registration" section for details.

VOX button

Press the MENU button to enter VOX mode. In this mode, the screen automatically switches off to save power. The screen reactivates automatically when noise is detected at the camera location.

Lullaby playback

Press the music playback control button to switch on the music player and play the lullaby through the camera's built-in speaker. Press the same button again to turn off the lullaby playback

Voice transmission function

Press and hold the PTT (microphone) button on the monitor unit to speak to the child via the camera speaker. The corresponding symbol will appear at the bottom of the screen.

Volume control

During playback, press the DOWN key to decrease the volume or the UP key to increase the volume. The current volume level will be shown on the display for 5 seconds.

08. MENU OPTIONS

Main menu

Press the 'OK' button to enter the main menu, which contains 6 items:

1. Camera
2. Alarm
3. Settings
4. VOX
5. Language
6. Information about the system

Press the UP or DOWN button to move the cursor to select the desired option. Then use the OK button to enter the submenu of the selected item. Press the RETURN button to return to the main screen.

Camera registration

- Add camera
Press the OK button to access the add camera function, then press the pairing (connection) button on the back of the monitoring unit within 10 seconds. If you want to add another camera, select CAMERA2. Proceed as you did with the first camera.
- Camera preview
The function informs you about the preview from the first or second camera.
- Switch camera view
Use the arrows to switch the image from camera1 to camera2 if the monitor is paired with two cameras. To start automatic switching, select <<Toggle camera preview>> in the MENU.
- Delete camera
Allows you to remove a previously added camera.
- Power LED
Select whether the camera LED should be switched off/on/on automatically.
- Intercom volume
Select the volume level of the sound transmitted by the monitor.
- Lullabies
 - A. Select one of the eight available lullabies or enable loop playback
 - B. Set the volume low/medium/high

Alarm

Press OK to move to the alarm option, then use the up/down buttons to change the time. Press OK to confirm.

Settings

1. Time and date
This menu contains two items:- Set date/time- Set date/time format. Use the arrows to move the cursor and to change the value.
2. Temperature unit
You can switch the unit to degrees Celsius or Fahrenheit.

3. Antimigration

You can adjust the image refresh mode (50/60Hz) to adjust the display parameters to eliminate image flicker.

4. Alert sound

Use the arrows to select the volume and sound of the alerts.

5. Monitor LED

Use the arrows to turn off or adjust the brightness of the LED on the monitor.

6. Screen backlight

You can adjust the degree of backlighting of the LCD screen.

09. BATTERY REMOVAL

1. Disconnect from power supply.
2. Lift the stand.
3. Swipe to remove the flap covering the battery.
4. Remove the battery.
5. Carefully pull the battery plug out of the port. Do not pull on the cables when removing the battery plug.

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

GENERAL

Frequency: 2.4 GHz

Operating temperature: -10 to +50°C

Permissible humidity: <85%

Range: up to 260m (open area)

Maximum radio frequency power emitted in the frequency range: 17dBm

Frequency range: 2.400-2.483.5GHz

MONITOR

Screen: 3.2" IPS LCD

Video resolution: 320x240p

Battery: Lithium-polymer 1150mAh

Dimensions: 124x72x17mm

Weight: 123g

CAMERA

Minimum illumination: 0 lux (IR LED on)

Resolution: 720p

Range in night mode: 5metres

Sensors: light/temperature

Dimensions: 116x72x66mm

Weight: 179g

11. WARRANTY CARD

The product comes with a 24-month guarantee.

Warranty conditions can be found at: <https://nenopl/gwarancja>

Details, contact and service address can be found at:

<https://nenopl/contact/?lang=en>

Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

KGK Trend declares that the Neno Berkano device complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU. The full declaration can be found at the following link: <https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben!

Mit diesem Gerät können Sie in Echtzeit überwachen, ob Ihr Kind schläft oder in einem anderen Raum spielt.

Dieses Handbuch enthält alle Informationen, die für den korrekten Gebrauch des Geräts notwendig sind. Bevor Sie das elektronische Kindermädchen benutzen, empfehlen wir Ihnen, den Akku in das Überwachungsgerät einzulegen und vollständig aufzuladen, damit es auch dann noch funktioniert, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, um es in einen anderen Raum zu bringen. Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät installieren.



ACHTUNG: Lassen Sie das Ladekabel an einem sicheren Ort (Position) außerhalb der Reichweite des Kindes. Andernfalls besteht für das Kind die Gefahr des Erstickens oder anderer gefährlicher Situationen (z. B. Stromschlag).

01. INHALT DES KITS

1. Kamera

2. Monitor
3. Stromversorgung x2
4. Betriebsanleitung
5. Wandmontage-Set
6. Flexible Halterung

WARNUNG: Verwenden Sie nur das Original-Ladegerät für das Original-Set. Schließen Sie das Gerät nicht direkt an eine 220/230-Volt-Stromversorgung an. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Schäden am Gerät oder anderen gefährlichen Situationen führen.

02. BESCHREIBUNG DER KAMERA

SIEHE ABB. A

1. Temperatursensor
2. Pairing-Taste
3. USB-C-Ladebuchse
4. Lautsprecher
5. Mikrofon
6. Lichtsensor
7. Kameraobjektiv
8. Infrarot-LEDs
9. Stromversorgungsdiode

03. BESCHREIBUNG DES MONITORS

SIEHE ABB. B

1. LCD-Anzeige
2. Mikrofon
3. Strom/Signal-LED
4. Lautstärketaste +/-oben
5. Taste zur Steuerung der Sprachübertragung/Wiegenliedwiedergabe
6. Vergrößern
7. Taste zum Verringern der Bildschirmhelligkeit/links
8. Menü/Taste OK
9. Taste zur Erhöhung der Bildschirmhelligkeit/rechts
10. Einschalten der Kameradrehung
11. Power/Back-Taste
12. Taste Lautstärke verringern
13. Lautsprecher
14. USB-C-Ladebuchse

04. SYMBOLE AUF DER MONITORANZEIGE

SIEHE ABB. C

1. Anzeige der Signalstärke

2. Erste oder zweite Kameraansicht
3. Temperatur am Standort der Kamera
4. Wiegenlied-Wiedergabe
5. Alarm ein
6. VOX-Modus ein
7. Vergrößern
8. Batterieanzeige
9. Audio-Streaming-Funktion eingeschaltet
10. Datum und Uhrzeit
11. Einstellung der Helligkeitsstufe
12. Lautstärkeregler

05. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Dieses Gerät entspricht allen relevanten EMF-Normen und ist sicher zu betreiben, sofern es wie im Benutzerhandbuch beschrieben verwendet wird. Die vollständigen Konformitätserklärungen stehen zum Download bereit unter: www.neno.pl. Lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch immer sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.
2. Die Montage durch einen Erwachsenen ist erforderlich. Halten Sie Kleinteile während der Montage von Kindern fern.
3. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
4. Das elektronische Kindermädchen ist kein Ersatz für eine verantwortungsvolle Aufsicht durch Erwachsene.
5. Legen Sie das Überwachungsgerät oder die Kabel nicht in das Babybett oder in die Reichweite des Kindes (mindestens 1 Meter Abstand).
6. Wenn Sie auf ein Kinderbett steigen, halten Sie einen ausreichenden Abstand zum Kind ein.
7. Bewahren Sie Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder einer Wärmequelle.
9. Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte Netzgerät.
10. Berühren Sie die Kontakte der Steckdose nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen.

ACHTUNG: Die Reichweite des Geräts wird durch äußere Einflüsse (z. B. Wände, Hochspannungsleitungen, andere elektrische Geräte) beeinträchtigt, so dass die tatsächliche Reichweite wesentlich geringer sein kann als angegeben.

06. ERSTE SCHRITTE

Stromversorgung der Kamera

1. Verbinden Sie den kleinen Stecker des Netzteils mit dem Netzan-

schluss der Kamera und das andere Ende mit einer 220-V-Steckdose.

HINWEIS: Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzgerät.

2. Eine blau leuchtende LED zeigt an, dass die Kamera in Betrieb ist.

Monitor-Stromversorgung

1. Es wird empfohlen, den Akku des Hauptgeräts vor der ersten Verwendung vollständig aufzuladen. Dies ermöglicht einen unterbrechungsfreien Betrieb des Geräts auch im Falle eines Netzausfalls.
2. Die Lade-LED leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang der Batterie begonnen hat.

07. VERWENDUNG DES GERÄTS

Vorbereitung des Geräts

Platzieren Sie die Überwachungseinheit an einem geeigneten Ort (z. B. auf einem Tisch) und richten Sie das Kameraobjektiv auf den Bereich, den Sie überwachen möchten. Stellen Sie die Kamera so ein, dass Sie mit dem auf dem Monitor angezeigten Bild zufrieden sind. Im Lieferumfang sind auch eine flexible Halterung und ein Wandmontageset enthalten, mit denen Sie die Kamera überall befestigen können. Vergewissern Sie sich nach der Montage, dass die Kamera richtig befestigt ist und nicht aus dem Gewinde fällt.

HINWEIS: Stellen Sie die Überwachungseinheit nicht in der Reichweite von Kindern auf! Sollte es zu Bild- oder Tönstörungen kommen, stellen Sie die Geräte an einem anderen Ort auf und achten Sie darauf, dass sie nicht in der Nähe anderer elektrischer Geräte stehen.

Kamera-Kopplung

Die angeschlossene Kamera wurde bereits werkseitig gekoppelt. Sie müssen sie nicht erneut am Empfänger (LCD) registrieren, es sei denn, sie verliert die Verbindung zum Monitor. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Registrierung der Kamera".

VOX-Taste

Drücken Sie die MENU-Taste, um den VOX-Modus aufzurufen. In diesem Modus schaltet sich der Bildschirm automatisch aus, um Strom zu sparen. Der Bildschirm wird automatisch wieder aktiviert, wenn am Standort der Kamera ein Geräusch erkannt wird.

Wiegenlied-Wiedergabe

Drücken Sie die Steuertaste für die Musikwiedergabe, um den Musikplayer einzuschalten und das Schlaflied über den eingebauten Lautsprecher der Kamera abzuspielen. Drücken Sie dieselbe Taste erneut, um die Wiedergabe des Schlafliedes auszuschalten.

Sprachübertragungsfunktion

Halten Sie die PTT-Taste (Mikrofon) an der Monitoreinheit gedrückt, um über den Kameralautsprecher mit dem Kind zu sprechen. Das entsprechende Symbol wird unten auf dem Bildschirm angezeigt.

Lautstärkeregler

Drücken Sie während der Wiedergabe die DOWN-Taste, um die Lautstärke zu verringern, oder die UP-Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. Der aktuelle Lautstärkepegel wird 5 Sekunden lang auf dem Display angezeigt.

08. MENÜ-OPTIONEN

Hauptmenü

Drücken Sie die Taste "OK", um das Hauptmenü zu öffnen, das 6 Punkte enthält:

1. Kamera
2. Alarm
3. Einstellungen
4. VOX
5. Sprache
6. Informationen über das System

Drücken Sie die Taste UP oder DOWN, um den Cursor zu bewegen und die gewünschte Option auszuwählen. Verwenden Sie dann die OK-Taste, um das Untermenü der ausgewählten Option aufzurufen. Drücken Sie die RETURN-Taste, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

Registrierung der Kamera

- Kamera hinzufügen
Drücken Sie die OK-Taste, um die Funktion "Kamera hinzufügen" aufzurufen, und drücken Sie dann innerhalb von 10 Sekunden die Paarungstaste (Verbindung) auf der Rückseite der Überwachungseinheit. Wenn Sie eine weitere Kamera hinzufügen möchten, wählen Sie KAMERA2. Gehen Sie vor wie bei der ersten Kamera.
- Kamera-Vorschau
Die Funktion informiert Sie über die Vorschau der ersten oder zweiten Kamera.
- Kameraansicht wechseln
Verwenden Sie die Pfeile, um das Bild von Kamera 1 auf Kamera 2 umzuschalten, wenn der Monitor mit zwei Kameras gekoppelt ist. Um die automatische Umschaltung zu starten, wählen Sie <<Kameravorschau umschalten>> im MENÜ.
- Kamera löschen
Ermöglicht es Ihnen, eine zuvor hinzugefügte Kamera zu entfernen.
- Power-LED

Wählen Sie aus, ob die Kamera-LED automatisch ein-/ausgeschaltet werden soll.

- Lautstärke der Gegensprechanlage
Wählen Sie den Lautstärkepegel des vom Monitor übertragenen Tons.
- Wiegenlieder
 - A. Wählen Sie eines der acht verfügbaren Schlaflieder oder aktivieren Sie die Schleifenwiedergabe
 - B. Stellen Sie die Lautstärke niedrig/mittel/hoch ein.

Alarm

Drücken Sie OK, um zur Alarmoption zu gelangen, und ändern Sie dann mit den Aufwärts-/Abwärtstasten die Uhrzeit. Drücken Sie zur Bestätigung OK.

Einstellungen

1. Uhrzeit und Datum

Dieses Menü enthält zwei Punkte:- Datum/Uhrzeit einstellen- Datum/Zeitformat einstellen. Verwenden Sie die Pfeile, um den Cursor zu bewegen und den Wert zu ändern.

2. Einheit Temperatur

Sie können die Einheit auf Grad Celsius oder Fahrenheit umstellen.

3. Antimigration

Sie können den Bildauffrischungsmodus (50/60 Hz) einstellen, um die Anzeigeparameter so anzupassen, dass das Bild nicht flimmert.

4. Alarmsignal

Verwenden Sie die Pfeile, um die Lautstärke und den Ton des Alarms auszuwählen.

5. Bildschirm-LED

Verwenden Sie die Pfeile, um die Helligkeit der LED auf dem Monitor auszuschalten oder einzustellen.

6. Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms

Sie können den Grad der Hintergrundbeleuchtung des LCD-Bildschirms einstellen.

09. BATTERIEENTNAHME

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
2. Heben Sie den Ständer an.
3. Streichen Sie über die Klappe, um den Akku zu entfernen.
4. Entfernen Sie die Batterie.
5. Ziehen Sie den Batteriestecker vorsichtig aus dem Anschluss. Ziehen Sie beim Entfernen des Batteriesteckers nicht an den Kabeln.

10. TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEINES

Frequenz: 2,4 GHz

Betriebstemperatur: -10 bis +50°C

Zulässige Luftfeuchtigkeit: <85%

Reichweite: bis zu 260 m (offenes Gelände)

Maximale abgestrahlte Funkfrequenzleistung im Frequenzbereich: 17dBm

Frequenzbereich: 2.400-2.483.5GHz

MONITOR

Bildschirm: 3,2" IPS-LCD

Video-Auflösung: 320x240p

Akku: Lithium-Polymer 1150mAh

Abmessungen: 124x72x17mm

Gewicht: 123g

KAMERA

Minimale Beleuchtungsstärke: 0 Lux (IR-LED eingeschaltet)

Auflösung: 720p

Reichweite im Nachtmodus: 5Meter

Sensoren: Licht/Temperatur

Abmessungen: 116x72x66mm

Gewicht: 179g

11. GARANTIEKARTE

Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert.

Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://neno.pl/gwarancja>

Einzelheiten, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter:

<https://neno.pl/contact/?lang=en>

Änderungen der technischen Daten und des Inhalts sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

KGK Trend erklärt, dass das Neno Berkano-Gerät die grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Die vollständige Erklärung ist unter folgendem Link zu finden: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>

NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!

Pomocí tohoto zařízení můžete v reálném čase sledovat spánek dítěte nebo jeho hru v jiné místnosti.

Tato příručka obsahuje všechny informace potřebné pro správné používání přístroje. Před použitím elektronické chůvičky doporučujeme vložit a plně nabít baterii do monitoru, aby fungoval i v případě, že jej odpojíte od elektrické sítě a přenesete do jiné místnosti. Před instalací zařízení si přečtěte bezpečnostní pokyny.



UPOZORNĚNÍ: Nabíjecí kabel ponechte na bezpečném místě (pozici) mimo dosah dítěte. V opačném případě může být dítě ohroženo udušením nebo jinými nebezpečnými situacemi (např. úrazem elektrickým proudem).

01. OBSAH SADY

1. Fotoaparát
2. Monitor
3. Napájecí zdroj x2
4. Návod k obsluze
5. Sada pro montáž na stěnu
6. Flexibilní držák

VAROVÁNÍ: Používejte pouze originální nabíječku pro originální sadu.

Nepřipojujte ji přímo k napájení 220/230 V. Nedodržení pokynů může mít za následek poškození přístroje nebo jiné nebezpečné situace.

02. POPIS FOTOAPARÁTU

VIZ OBR. A

1. Snímač teploty
2. Tlačítko párování
3. Nabíjecí zásuvka USB-C
4. Reprodukory

5. Mikrofon
6. Světelný senzor
7. Objektiv fotoaparátu
8. Infračervené diody LED
9. Napájecí dioda

03. POPIS MONITORU

VIZ OBR. B

1. LCD displej
2. Mikrofon
3. LED dioda napájení/signálu
4. Tlačítko hlasitosti +/-up
5. Tlačítko pro přenos hlasu/tlačítko pro ovládání přehrávání ukolébavky
6. Zoom
7. Klávesa pro snížení jasu obrazovky/levé strany
8. Menu/Klíč OK
9. Klíč pro zvýšení jasu obrazovky/pravá strana
10. Zapnutí otáčení kamery
11. Tlačítko napájení/zpět
12. Tlačítko pro snížení hlasitosti
13. Reproduktoři
14. Nabíjecí zásuvka USB-C

04. IKONY NA DISPLEJI MONITORU

VIZ OBR. C

1. Indikátor síly signálu
2. První nebo druhý pohled kamery
3. Teplota v místě umístění kamery
4. Přehrávání ukolébavky
5. Zapnutý alarm
6. Zapnutý režim VOX
7. Zoom
8. Indikátor baterie
9. Zapnutá funkce streamování zvuku
10. Datum a čas
11. Nastavení úrovně jasu
12. Ovládání hlasitosti

05. PŘEDPISY

1. Toto zařízení splňuje všechny příslušné normy pro elektromagnetické pole a jeho provoz je bezpečný za předpokladu, že je používáno podle návodu k použití. Úplná prohlášení o shodě jsou k dispozici ke stažení na adrese: www.neno.pl. Před použitím zařízení si vždy pečlivě

přečtěte pokyny uvedené v tomto návodu.

2. Je nutná montáž dospělým. Během montáže udržujte malé části mimo dosah dětí.
3. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.
4. Elektronická chůva nenahrazuje zodpovědný dohled dospělé osoby.
5. Monitorovací jednotku ani kabely neumísťujte do dětské postýlky ani do dosahu dítěte (alespoň 1 metr od něj).
6. Pokud montujete na dětskou postýlku, udržujte dostatečnou vzdálenost z dosahu dítěte.
7. Kabely uchovávejte mimo dosah dětí.
8. Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody nebo zdroje tepla.
9. Používejte pouze napájecí zdroj dodaný se zařízením.
10. Nedotýkejte se kontaktů zásuvky ostrými nebo kovovými předměty.

UPOZORNĚNÍ: Dosah zařízení je ovlivněn vnějšími faktory (např. stěnami, vysokonapěťovým vedením, jinými elektrickými zařízeními), takže skutečný dosah může být mnohem nižší, než je uvedeno.

06. ZAČÍNÁME

Napájení fotoaparátu

1. Připojte malou zástrčku napájecího zdroje k napájecímu konektoru fotoaparátu a druhý konec k síťové zásuvce 220 V.

POZNÁMKA: Používejte pouze dodanou napájecí jednotku.

2. Modře svítící dioda LED signalizuje, že kamera pracuje.

Napájení monitoru

1. Před prvním použitím se doporučuje plně nabít baterii hlavní jednotky. To umožní nepřetržitý provoz jednotky i v případě výpadku napájení ze sítě.
2. Rozsvítí se kontrolka nabíjení, která signalizuje, že nabíjení baterie bylo zahájeno.

07. POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

Příprava zařízení

Umístěte monitorovací jednotku na vhodné místo (např. na stůl) a namiřte objektiv kamery na oblast, kterou chcete sledovat. Nastavujte kameru tak dlouho, dokud nebudete spokojeni s obrazem zobrazovaným na monitoru. Součástí dodávky je také flexibilní držák a sada pro montáž na stěnu, pomocí kterých můžete kameru kamkoli připevnit. Po montáži se ujistěte, že je kamera správně připevněna a nevypadne ze závitů.

UPOZORNĚNÍ: Monitorovací jednotku neumísťujte v dosahu dítěte! Pokud dochází k rušení obrazu nebo zvuku, přemístěte jednotku na jiná místa a ujistěte se, že nejsou v blízkosti jiných elektrických zařízení.

Párování fotoaparátů

Připojený fotoaparát byl již spárován z výroby, nemusíte jej znovu registrovat s přijímačem (LCD), pokud neztratí spojení s monitorem. Podrobnosti naleznete v části "Registrace kamery".

Tlačítko VOX

Stisknutím tlačítka MENU přejděte do režimu VOX. V tomto režimu se obrazovka automaticky vypne, aby se šetřila energie. Obrazovka se automaticky znovu aktivuje, když je v místě, kde se nachází fotoaparát, zjištěn hluk.

Přehrávání ukolébavky

Stisknutím tlačítka ovládání přehrávání hudby zapnete hudební přehrávač a přehrajte ukolébavku prostřednictvím vestavěného reproduktoru fotoaparátu. Opětovným stisknutím téhož tlačítka přehrávání ukolébavky vypnete.

Funkce přenosu hlasu

Stiskněte a podržte tlačítko PTT (mikrofon) na monitorovací jednotce a promluve na dítě prostřednictvím reproduktoru kamery. V dolní části obrazovky se zobrazí příslušný symbol.

Ovládání hlasitosti

Během přehrávání stiskněte tlačítko DOLŮ pro snížení hlasitosti nebo tlačítko NAHORU pro zvýšení hlasitosti. Aktuální úroveň hlasitosti se zobrazí na displeji na 5 sekund.

08. MOŽNOSTI MENU

Hlavní menu

Stisknutím tlačítka "OK" vstoupíte do hlavní nabídky, která obsahuje 6 položek:

1. Fotoaparát
2. Alarm
3. Nastavení
4. VOX
5. Jazyk
6. Informace o systému

Stisknutím tlačítka NAHORU nebo DOLŮ přesuňte kurzor a vyberte požadovanou možnost. Poté pomocí tlačítka OK vstupte do podnabídky vybrané položky. Stisknutím tlačítka RETURN se vrátíte na hlavní obrazovku.

Registrace fotoaparátu

- Přidat kameru
Stisknutím tlačítka OK otevřete funkci přidání kamery a poté do 10 sekund stiskněte tlačítko párování (připojení) na zadní straně monitorovací jednotky. Pokud chcete přidat další kameru, vyberte možnost CAMERA2. Postupujte stejně jako v případě první kamery.
- Náhled kamery
Funkce informuje o náhledu z prvního nebo druhého fotoaparátu.
- Přepínání pohledu kamery
Pokud je monitor spárován se dvěma kamerami, přepínejte obraz z kamery1 na kameru2 pomocí šipek. Chcete-li spustit automatické přepínání, vyberte v MENU možnost <<Přepnout náhled kamery>>.
- Odstranění fotoaparátu
Umožňuje odebrat dříve přidaný fotoaparát.
- LED dioda napájení
Vyberte, zda se má LED dioda fotoaparátu automaticky vypnout/zapnout/zapnout.
- Hlasitost interkomu
Zvolte úroveň hlasitosti zvuku přenášeného monitorem.
- Ukolébavky
 - A. Vyberte jednu z osmi dostupných ukolébavek nebo zapněte přehrávání ve smyčce.
 - B. Nastavení nízké/střední/vysoké hlasitosti

Alarm

Stisknutím tlačítka OK přejděte na možnost budíku a pomocí tlačítek nahoru/dolů změňte čas. Stisknutím tlačítka OK potvrďte.

Nastavení

1. **Čas a datum**
Tato nabídka obsahuje dvě položky:- Nastavit datum/čas- Nastavit formát data/času. Pomocí šipek můžete přesouvat kurzor a měnit hodnotu.
2. **Jednotka teploty**
Jednotku můžete přepnout na stupně Celsia nebo Fahrenheita.
3. **Antimigrační**
Můžete nastavit režim obnovování obrazu (50/60 Hz) a upravit parametry zobrazení tak, aby se eliminovalo blikání obrazu.
4. **Výstražný zvuk**
Pomocí šipek vyberte hlasitost a zvuk upozornění.
5. **Monitor LED**
Pomocí šipek vypněte nebo upravte jas kontrolky LED na monitoru.
6. **Podsvícení obrazovky**
Můžete nastavit stupeň podsvícení displeje LCD.

09. VYJMUTÍ BATERIE

1. Odpojte jej od napájení.
2. Zvedněte stojan.
3. Přejetím prstu po displeji sejměte klapku zakrývající baterii.
4. Vyjměte baterii.
5. Opatrně vytáhněte zástrčku baterie z portu. Při vyjímání zástrčky baterie netahejte za kabely.

10. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

VŠEOBECNÉ

Frekvence: 2,4 GHz

Provozní teplota: -10 až +50 °C

Přípustná vlhkost: <85 %

Dosah: až 260 m (volné prostranství)

Maximální výkon rádiové frekvence vyzařovaný v daném frekvenčním rozsahu: 17dBm.

Frekvenční rozsah: 2,400-2,483,5 GHz

MONITOR

Obrazovka: 3,2" IPS LCD

Rozlišení videa: 320x240p

Baterie: Lithium-polymer 1150mAh

Rozměry: 124x72x17 mm

Hmotnost: 123 g

KAMERA

Minimální osvětlení: 0 luxů (zapnutá IR LED)

Usnesení: 720p

Dosah v nočním režimu: 5metrů

Senzory: světlo/teplota

Rozměry: 116x72x66 mm

Hmotnost: 179 g

11. ZÁRUČNÍ KARTA

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců.

Záruční podmínky naleznete na adrese: <https://neno.pl/gwarancja>.

Podrobnosti, kontakt a adresu pro poskytování služeb naleznete na adrese: <https://neno.pl/contact/?lang=en>.

Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

Společnost KGK Trend prohlašuje, že zařízení Neno Berkano splňuje základní požadavky směrnice 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení naleznete na

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!

Ezzel az eszközzel valós időben nyomon követheti gyermeke alvását vagy játékát egy másik szobában.

Ez a kézikönyv tartalmazza a készülék helyes használatához szükséges összes információt. Az elektronikus dajka használata előtt javasoljuk, hogy helyezze be és töltsse fel teljesen a monitorba az akkumulátort, hogy az továbbra is működni tudjon, ha a hálózati tápellátást lekapcsolja, hogy a készüléket egy másik helyiségbe helyezze át. Kérjük, olvassa el a biztonsági utasításokat, mielőtt beszereli a készüléket.



FIGYELMEZTETÉS: A töltőkábelt a gyermek számára elérhetetlen helyen (helyzetben) hagyja. Ennek elmulasztása a gyermeket fulladás vagy más veszélyes helyzetek (pl. áramütés) veszélyének teheti ki.

01. A KÉSZLET TARTALMA

1. Kamera
2. Monitor
3. Tápegység x2
4. Használati utasítás
5. Falra szerelhető készlet
6. Rugalmas tartó

FIGYELMEZTETÉS: Csak az eredeti töltőt használja az eredeti készlethez. Ne csatlakoztassa közvetlenül a 220 / 230 V-os tápegységhez. Az utasítások be nem tartása a készülék károsodásához vagy más veszélyes helyzetekhez vezethet.

02. KAMERA LEÍRÁSA

LÁSD AZ A ÁBRÁT

1. Hőmérséklet érzékelő
2. Párosítás gomb
3. USB-C töltőcsatlakozó
4. Hangszóró
5. Mikrofon
6. Fényérzékelő
7. Kamera objektív
8. Infravörös LED-ek
9. Tápegység dióda

03. A MONITOR LEÍRÁSA

LÁSD A B ÁBRÁT

1. LCD kijelző
2. Mikrofon
3. Táp/jelző LED
4. Hangerőgomb +/-
5. Hangátviteli billentyű / Altatódal lejátszás vezérlő billentyű
6. Nagyítás
7. A képernyő fényerejének csökkentésére szolgáló billentyű/balra
8. Menü/Billentyű OK
9. Kulcs a képernyő fényerejének növeléséhez/jobbra
10. A kamera forgatásának bekapcsolása
11. Bekapcsoló/vissza gomb
12. Hangerő lefelé gomb
13. Hangszóró
14. USB-C töltőcsatlakozó

04. IKONOK A MONITOR KIJELZŐJÉN

LÁSD A C ÁBRÁT

1. Jelerősségjelző
2. Első vagy második kameranézet
3. Hőmérséklet a kamera helyén
4. Altatódal lejátszása
5. Riasztás bekapcsolva
6. VOX üzemmód bekapcsolva
7. Nagyítás
8. Akkumulátor kijelző
9. Audio streaming funkció bekapcsolva
10. Dátum és idő
11. Fényerősség beállítása
12. Hangerőszabályzó

05. ÓVINTSZABÁLYOK

1. Ez a berendezés megfelel az összes vonatkozó EMF-szabványnak, és biztonságos a használata, feltéve, hogy a használati útmutatóban leírtak szerint használják. A teljes megfelelőségi nyilatkozat letölthető a következő weboldalról: www.neno.pl. A készülék használata előtt mindig figyelmesen olvassa el a jelen kézikönyvben található utasításokat.
2. Felnőtt általi összeszerelés szükséges. Az összeszerelés során tartsa távol az apró alkatrészeket a gyermekektől.
3. Ez a termék nem játék. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel.
4. Az elektronikus dada nem helyettesíti a felelős felnőtt felügyeletet.
5. Ne helyezze a felügyeleti egységet vagy a kábeleket a kiságyba vagy a csecsemő elérhető közelségébe (legalább 1 méter távolságra).
6. Ha kiságyra szereli, tartson megfelelő távolságot a gyermek elérhetőségétől.
7. Tartsa a kábeleket gyermekek elől elzárva.
8. Ne használja a készüléket víz vagy hőforrás közelében.
9. Csak a készülékhez mellékelt tápegységet használja.
10. Ne érintse meg a hálózati aljzat érintkezőit éles vagy fémes tárgyakkal.

FIGYELEM: A készülék hatótávolságát külső tényezők (pl. falak, nagyfeszültségű vezetékek, egyéb elektromos berendezések) befolyásolják, ezért a tényleges hatótávolság a megadottnál jóval kisebb lehet.

06. KEZDET BEN

Kamera tápegység

1. Csatlakoztassa a tápegység kis dugóját a kamera tápcsatlakozójához, a másik végét pedig egy 220 V-os hálózati aljzathoz.

MEGJEGYZÉS: Csak a mellékelt tápegységet használja.

2. A világító kék LED jelzi, hogy a kamera működik.

Monitor tápegység

1. Javasoljuk, hogy a főegység akkumulátorát az első használat előtt teljesen töltsen fel. Ez lehetővé teszi a készülék folyamatos működését hálózati áramkimaradás esetén is.
2. A töltési LED világít, jelezve, hogy az akkumulátor töltése megkezdődött.

07. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A készülék előkészítése

Helyezze a felügyeleti egységet egy kényelmes helyre (pl. egy asztalra), és irányítsa a kamera lencséjét a megfigyelni kívánt területre. Állítsa be

a kamerát, amíg elégedett nem lesz a monitoron megjelenő képpel. Egy rugalmas konzol és egy fali rögzítőkészlet is tartozik a csomaghoz, amellyel bárhová felszerelheti a kamerát. A felszerelés után győződjön meg róla, hogy a kamera megfelelően rögzítve van, és nem esik ki a menetből.

MEGJEGYZÉS: Ne helyezze a felügyeleti egységet gyermek számára elérhető közelségbe! Ha a kép vagy a hang zavarja a készüléket, helyezze át más helyre, és győződjön meg róla, hogy nem más elektromos berendezés közelében van.

Kamera párosítás

A csatlakoztatott kamera már gyárilag párosítva lett, nem kell újra regisztrálni a vevőegységgel (LCD), kivéve, ha elveszíti a kapcsolatot a monitorral. A részletekért olvassa el a "Kameraregisztáció" című részt.

VOX gomb

Nyomja meg a MENU gombot a VOX üzemmódba való belépéshez. Ebben az üzemmódban a képernyő automatikusan kikapcsol, hogy energiát takarítson meg. A képernyő automatikusan újra bekapcsol, ha a kamera helyén zaj észlelhető.

Altatódal lejátszása

Nyomja meg a zenelejátszás vezérlő gombot a zenelejátszó bekapcsolásához és az altatódal lejátszásához a kamera beépített hangszóróján keresztül. Nyomja meg ugyanezt a gombot újra az altatódal lejátszásának kikapcsolásához.

Hangátviteli funkció

Nyomja meg és tartsa lenyomva a monitoregység PTT (mikrofon) gombját, hogy a kamera hangszóróján keresztül beszéljen a gyermekhez. A megfelelő szimbólum megjelenik a képernyő alján.

Hangerőszabályzó

A lejátszás közben a hangerő csökkentéséhez nyomja meg a LENYÍL billentyűt, a hangerő növeléséhez pedig a FEL billentyűt. Az aktuális hangerőszint 5 másodpercig megjelenik a kijelzőn.

08. MENÜ OPCÍÓK

Főmenü

Nyomja meg az "OK" gombot a főmenübe való belépéshez, amely 6 elemet tartalmaz:

1. Kamera
2. Riasztás
3. Beállítások

4. VOX
5. Nyelv
6. Információk a rendszerről

Nyomja meg a FEL vagy a LENYÍL gombot a kurzor mozgatásához a kívánt opció kiválasztásához. Ezután az OK gombbal lépjen be a kiválasztott elem almenüjébe. Nyomja meg a RETURN gombot a főképernyőre való visszatéréshez.

Fényképezőgép-regisztráció

- Kamera hozzáadása
Nyomja meg az OK gombot a kamera hozzáadása funkció eléréséhez, majd 10 másodpercen belül nyomja meg a párosítás (csatlakozás) gombot a felügyeleti egység hátoldalán. Ha egy másik kamerát szeretne hozzáadni, válassza a CAMERA2 lehetőséget. Úgy járjon el, mint az első kamera esetében.
- Kamera előnézet
A funkció tájékoztatja Önt az első vagy a második kamera előnézetéről.
- Kameranézet váltása
A nyílak segítségével válthat a képet az 1. kameráról a 2. kamerára, ha a monitor két kamerával van párosítva. Az automatikus váltás elindításához válassza a MENÜ-ben a <<Kamera előnézet kapcsolása>> lehetőséget.
- Kamera törlése
Lehetővé teszi egy korábban hozzáadott kamera eltávolítását.
- Táp LED
Válassza ki, hogy a kamera LED-je automatikusan ki/be/le legyen kapcsolva.
- Intercom hangerő
A monitor által továbbított hangerősség kiválasztása.
- Altatódalok
 - A. Válasszon egyet a nyolc elérhető altatódal közül, vagy engedélyezze a loop lejátszást.
 - B. A hangerő beállítása alacsony/közepes/magas

Riasztás

Nyomja meg az OK gombot az ébresztési opcióra való áttéréshez, majd a fel/le gombokkal módosítsa az időt. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.

Beállítások

1. Idő és dátum

Ez a menü két elemet tartalmaz: - Dátum/idő beállítása- Dátum/idő formátum beállítása. A nyilakkal mozgathatja a kurzort és módosíthat-

ja az értéket.

2. Hőmérséklet egység

A mértékegységet Celsius vagy Fahrenheit fokokra állíthatja át.

3. Bevándorlásellenes

A képrfrissítési mód (50/60 Hz) beállításával beállíthatja a kijelző paramétereit a képvillanás kiküszöbölése érdekében.

4. Riasztási hang

A nyilakkal kiválaszthatja a figyelmeztetések hangerejét és hangját.

5. Monitor LED

A nyilak segítségével kikapcsolhatja vagy beállíthatja a monitoron lévő LED fényerejét.

6. Képernyő háttérvilágítás

Beállíthatja az LCD-képernyő háttérvilágításának mértékét.

09. AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

1. Kapcsolja le a tápegységről.
2. Emelje fel az állványt.
3. Húzza le az akkumulátort fedő fedelet.
4. Vegye ki az akkumulátort.
5. Óvatosan húzza ki az akkumulátor dugóját a csatlakozóból. Ne húzza meg a kábeleket, amikor az akkumulátor dugóját eltávolítja.

10. MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

ÁLTALÁNOS

Frekvencia: 2,4 GHz

Üzemi hőmérséklet: -10 és +50°C között

Megengedett páratartalom: <85%

Hatótávolság: akár 260 m (nyílt területen)

A frekvenciatartományban kibocsátott maximális rádiófrekvenciás

teljesítmény: 17dBm

Frekvenciatartomány: 2.400-2.483.5GHz

MONITOR

Képernyő: IPS LCD KIJELZŐ: 3,2"

Videófelbontás: Felbontás: 320x240p

Akkumulátor: Akkumulátor: Lítium-polimer 1150mAh

Méretek: 124x72x17mm

Súly: 123g

CAMERA

Minimális megvilágítás: (IR LED bekapcsolva): 0 lux (IR LED bekapcsolva)

Felbontás: 720p

Hatótávolság éjszakai üzemmódban: 5 méter

Érzékelők: fény/hőmérséklet

Méretek: 116x72x66mm

Súly: 179g

11. GARANCIA KÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia jár.

A garanciális feltételek a <https://neno.pl/gwarancja> oldalon találhatók.

Részletek, elérhetőség és a szolgáltatás címe a következő címen található:

<https://neno.pl/contact/?lang=en>

A specifikációk és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.

A KGK Trend kijelenti, hogy a Neno Berkano készülék megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek. A teljes nyilatkozat a következő linken érhető el: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>.

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pomocou tohto zariadenia môžete v reálnom čase sledovať spánok alebo hru svojho dieťaťa v inej miestnosti.

Tento návod obsahuje všetky informácie potrebné na správne používanie zariadenia. Pred použitím elektronickej opatrovateľky odporúčame vložiť a úplne nabiť batériu do monitora, aby fungoval aj v prípade, že ho odpojíte od elektrickej siete a preniesiete do inej miestnosti. Pred inštaláciou zariadenia si prečítajte bezpečnostné pokyny.



UPOZORNENIE: Nabíjací kábel nechajte na bezpečnom mieste (pozícii) mimo dosahu dieťaťa. V opačnom prípade môže byť dieťa vystavené riziku udusení alebo iným nebezpečným situáciám (napr. úrazu elektrickým prúdom).

01. OBSAH SÚPRAVY

1. Fotoaparát
2. Monitor
3. Napájanie x2
4. Návod na obsluhu
5. Súprava na montáž na stenu
6. Flexibilný držiak

VAROVANIE: Používajte iba originálnu nabíjačku pre originálnu súpravu. Nepripájajte ju priamo k napájaniu 220/230 V. Nedodržanie pokynov môže mať za následok poškodenie zariadenia alebo iné nebezpečné situácie.

02. POPIS FOTOAPARÁTU

POZRI OBRÁZOK A

1. Snímač teploty
2. Tlačidlo párovania
3. Nabíjacia zásuvka USB-C
4. Reprodukory
5. Mikrofón
6. Snímač svetla
7. Objektív fotoaparátu
8. Infračervené LED diódy
9. Napájacia dióda

03. POPIS MONITORA

POZRI OBRÁZOK B

1. LCD displej
2. Mikrofón
3. LED dióda napájania/signálu
4. Tlačidlo hlasitosti +/-up
5. Tlačidlo prenosu hlasu/tlačidlo ovládania prehrávania uspávaniek
6. Priblíženie
7. Tlačidlo na zníženie jasu obrazovky/ľavá strana
8. Menu/Kľúč OK
9. Kľúč na zvýšenie jasu obrazovky/pravá strana
10. Zapnutie otáčania kamery
11. Tlačidlo napájania/spätného chodu
12. Tlačidlo zníženia hlasitosti
13. Reprodukory
14. Nabíjacia zásuvka USB-C

04. IKONY NA DISPLEJI MONITORA

POZRI OBRÁZOK C

1. Indikátor sily signálu

2. Prvý alebo druhý pohľad kamery
3. Teplota v mieste umiestnenia kamery
4. Prehrávanie uspávanky
5. Zapnutý alarm
6. Režim VOX zapnutý
7. Priblíženie
8. Indikátor batérie
9. Zapnutá funkcia streamovania zvuku
10. Dátum a čas
11. Nastavenie úrovne jasů
12. Ovládanie hlasitosti

05. PREKÁŽKY

1. Toto zariadenie vyhovuje všetkým príslušným normám pre elektromagnetické polia a je bezpečné na prevádzku za predpokladu, že sa používa tak, ako je opísané v návode na použitie. Úplné vyhlásenia o zhode sú k dispozícii na stiahnutie na adrese: www.neno.pl. Pred použitím zariadenia si vždy pozorne prečítajte pokyny uvedené v tejto príručke.
2. Vyžaduje sa montáž dospelými osobami. Počas montáže držte malé časti mimo dosahu detí.
3. Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali.
4. Elektronická opatrovateľka nenahrádza zodpovedný dohľad dospeléj osoby.
5. Monitorovaciu jednotku ani káble neumiestňujte do detskej postieľky ani do dosahu dieťaťa (aspoň 1 meter od neho).
6. Ak montujete na detskú postieľku, udržiajte dostatočnú vzdialenosť od dosahu dieťaťa.
7. Káble uchovávajte mimo dosahu detí.
8. Prístroj nepoužívajte v blízkosti vody alebo zdroja tepla.
9. Používajte iba napájací zdroj dodaný so zariadením.
10. Nedotýkajte sa kontaktov elektrickej zásuvky ostrými alebo kovovými predmetmi.

UPOZORNENIE: Dosah zariadenia je ovplyvnený vonkajšími faktormi (napr. stenami, vysokonapäťovým vedením, inými elektrickými zariadeniami), takže skutočný dosah môže byť oveľa nižší, ako je uvedené.

06. ZAČÍNAME

Napájanie fotoaparátu

1. Malú zástrčku napájacieho zdroja pripojte k napájacíemu konektoru fotoaparátu a druhý koniec k sieťovej zásuvke 220 V.

POZNÁMKA: Používajte iba dodanú napájaciu jednotku.

2. Modro svietiaci dióda LED signalizuje, že fotoaparát pracuje.

Napájanie monitora

1. Pred prvým použitím sa odporúča úplne nabiť batériu hlavnej jednotky. To umožní nepretržitú prevádzku jednotky aj v prípade výpadku elektrickej siete.
2. Rozsvieti sa kontrolka nabíjania, ktorá signalizuje, že sa začalo nabíjanie batérie.

07. POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Príprava zariadenia

Monitorovaciu jednotku umiestnite na vhodné miesto (napr. na stôl) a objektív kamery nasmerujte na oblasť, ktorú chcete monitorovať. Nastavte kameru, kým nebudete spokojní s obrazom zobrazeným na monitore. Súčasťou dodávky je aj flexibilný držiak a súprava na montáž na stenu, pomocou ktorých môžete kameru namontovať kdekoľvek. Po montáži sa uistite, že je kamera správne upevnená a nevypadne zo závitov.

UPOZORNENIE: Monitorovaciu jednotku neumiestňujte v dosahu dieťaťa! Ak dochádza k rušeniu obrazu alebo zvuku, premiestnite jednotku na iné miesta a uistite sa, že sa nenachádzajú v blízkosti iných elektrických zariadení.

Párovanie fotoaparátov

Pripojená kamera už bola spárovaná vo výrobe, nemusíte ju znovu registrovať s prijímačom (LCD), pokiaľ nestratíte spojenie s monitorom. Podrobnosti nájdete v časti "Registrácia kamery".

Tlačidlo VOX

Stlačením tlačidla MENU vstúpte do režimu VOX. V tomto režime sa obrazovka automaticky vypne, aby sa šetrila energia. Obrazovka sa automaticky znovu aktivuje, keď sa v mieste, kde sa nachádza fotoaparát, zistí hluk.

Prehrávanie uspávanky

Stlačením tlačidla ovládania prehrávania hudby zapnete prehrávač hudby a prehrávajte uspávanku cez zabudovaný reproduktor fotoaparátu. Opätovným stlačením toho istého tlačidla vypnete prehrávanie uspávanky.

Funkcia prenosu hlasu

Stlačte a podržte tlačidlo PTT (mikrofón) na monitorovacej jednotke, aby ste mohli hovoriť s dieťaťom prostredníctvom reproduktora kamery. V spodnej časti obrazovky sa zobrazí príslušný symbol.

Ovládanie hlasitosti

Počas prehrávania stlačte tlačidlo DOWN, ak chcete znížiť hlasitosť, alebo tlačidlo UP, ak chcete zvýšiť hlasitosť. Aktuálna úroveň hlasitosti sa zobrazí na displeji na 5 sekúnd.

08. MOŽNOSTI MENU

Hlavné menu

Stlačením tlačidla "OK" vstúpite do hlavnej ponuky, ktorá obsahuje 6 položiek:

1. Fotoaparát
2. Alarm
3. Nastavenia
4. VOX
5. Jazyk
6. Informácie o systéme

Stlačením tlačidla NAHORU alebo DOLEVA posúvajte kurzor a vyberte požadovanú možnosť. Potom pomocou tlačidla OK vstúpte do podponuky vybranej položky. Stlačením tlačidla RETURN sa vrátite na hlavnú obrazovku.

Registrácia fotoaparátu

- Pridať kameru
Stlačením tlačidla OK otvorte funkciu pridania kamery a potom do 10 sekúnd stlačte tlačidlo párovania (pripojenia) na zadnej strane monitorovacej jednotky. Ak chcete pridať ďalšiu kameru, vyberte možnosť CAMERA2. Postupujte rovnako ako v prípade prvej kamery.
- Náhľad fotoaparátu
Funkcia vás informuje o náhľade z prvého alebo druhého fotoaparátu.
- Prepínanie pohľadu kamery
Ak je monitor spárovaný s dvoma kamerami, pomocou šípok prepínate obraz z kamery1 na kameru2. Ak chcete spustiť automatické prepínanie, v MENU vyberte položku <<Prepnúť náhľad z kamery>>.
- Odstránenie fotoaparátu
Umožňuje odstrániť predtým pridaný fotoaparát.
- LED dióda napájania
Vyberte, či sa má LED dióda fotoaparátu automaticky vypnúť/zapnúť/zapnúť.
- Hlasitosť interkomu
Vyberte úroveň hlasitosti zvuku vysielaného monitorom.
- Uspávanky
 - A. Vyberte jednu z ôsmich dostupných uspávaniek alebo zapnite prehrávanie v slučke
 - B. Nastavenie nízkej/strednej/vysokej hlasitosti

Alarm

Stlačením tlačidla OK prejdite na možnosť budíka a potom pomocou tlačidiel hore/dole zmeňte čas. Stlačením tlačidla OK potvrdíte.

Nastavenia

1. Čas a dátum

Toto menu obsahuje dve položky:- Nastavenie dátumu/času- Nastavenie formátu dátumu/času. Pomocou šípok môžete posúvať kurzor a meniť hodnotu.

2. Jednotka teploty

Jednotku môžete prepnúť na stupeň Celzia alebo Fahrenheita.

3. Antimigrácia

Môžete nastaviť režim obnovovania obrazu (50/60 Hz) a upraviť parametre zobrazenia tak, aby sa eliminovalo blikanie obrazu.

4. Výstražný zvuk

Pomocou šípok vyberte hlasitosť a zvuk upozornení.

5. Monitor LED

Pomocou šípok vypnite alebo upravte jas LED diódy na monitore.

6. Podsvietenie obrazovky

Môžete nastaviť stupeň podsvietenia obrazovky LCD.

09. ODSTRÁNENIE BATÉRIE

1. Odpojte ho od napájania.
2. Zdvihnite stojan.
3. Potiahnutím prsta odstráňte klapku zakrývajúcu batériu.
4. Vyberte batériu.
5. Opatrne vytiahnite zástrčku batérie z portu. Pri vyberaní zástrčky batérie neťahajte za káble.

10. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

VŠEOBECNÉ

Frekvencia: 2,4 GHz

Prevádzková teplota: -10 až +50 °C

Prípustná vlhkosť: <85%

Dosah: až 260 m (otvorené priestranstvo)

Maximálny výkon rádiovkej frekvencie vyžarovaný v danom frekvenčnom rozsahu: 17 dBm

Frekvenčný rozsah: 2,400-2,483,5 GHz

MONITOR

Obrazovka: 3,2" IPS LCD DISPLAY

Rozlíšenie videa: 320x240p

Batéria: Litium-polymér 1150 mAh

Rozmery: 124x72x17mm

Hmotnosť: 123 g

KAMERA

Minimálne osvetlenie: 0 luxov (zapnutá IR LED)

Uznesenie: 720p

Dosah v nočnom režime: 5 metrov

Senzory: svetlo/teplota

Rozmery: 116x72x66 mm

Hmotnosť: 179 g

11. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka.

Záručné podmienky nájdete na adrese: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktné údaje a servisnú adresu nájdete na:

<https://neno.pl/contact/?lang=en>

Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Ospravedľňujeme sa za prípadné neprijemnosti.

Spoločnosť KGK Trend vyhlasuje, že zariadenie Neno Berkano spĺňa základné požiadavky smernice 2014/53/EÚ. Úplné vyhlásenie nájdete na tomto odkaze:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>.

SE

ANVÄNDARHANDBOK

Tack för att du köpte vår produkt!

Med den här enheten kan du övervaka ditt barns sömn eller lek i ett annat rum i realtid.

Denna bruksanvisning innehåller all information som krävs för korrekt användning av enheten. Innan du använder den elektroniska nannyn rekommenderar vi att du sätter i och laddar batteriet i monitorn så att den fortsätter att fungera om du kopplar bort nätspänningen för att flytta den till ett annat rum. Läs säkerhetsinstruktionerna innan du installerar utrustningen.

OBSERVERA: Lämna laddningskabeln på en säker plats (position) utom räckhåll för barnet. Om detta inte görs kan barnet utsättas för kvävningsrisk eller andra farliga situationer (t.ex. elektriska stötar).



01. INNEHÅLL I SATSEN

1. Kamera
2. Övervakning
3. Strömförsörjning x2
4. Bruksanvisning
5. Set för väggmontering
6. Flexibel montering

WARNING: Använd endast originalladdaren till originalutrustningen. Anslut inte direkt till 220 / 230V strömförsörjning. Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till skador på enheten eller andra farliga situationer.

02. BESKRIVNING AV KAMERAN

SE FIG. A

1. Temperaturgivare
2. Knapp för parkoppling
3. USB-C-uttag för laddning
4. Högtalare
5. Mikrofon
6. Ljussensor
7. Kameralins
8. Infraröda lysdioder
9. Diod för strömförsörjning

03. BESKRIVNING AV MONITORN

SE FIG. B

1. LCD-display
2. Mikrofon
3. LED för ström/signal
4. Volymknapp +/upp
5. Knapp för röstöverföring/Knapp för kontroll av uppspelning av lullaby
6. Zoom
7. Nyckel för att minska skärmens ljushet/vänster
8. Meny/Knapp OK
9. Nyckel för att öka skärmens ljusstyrka/höger
10. Aktivera kamerarotation
11. Power/back-tangent

12. Knapp för volym ned
13. Högtalare
14. USB-C-uttag för laddning

04. IKONER PÅ MONITORS DISPLAY

SE FIG. C

1. Indikator för signalstyrka
2. Första eller andra kameravinkeln
3. Temperatur vid kamerans placering
4. Uppspelning av vaggvisa
5. Larm på
6. VOX-läge på
7. Zoom
8. Batteriindikator
9. Funktion för ljudstreaming på
10. Datum och tid
11. Justering av ljusstyrka
12. Volymkontroll

05. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Denna utrustning uppfyller alla relevanta EMF-standarder och är säker att använda förutsatt att den används enligt beskrivningen i användarhandboken. De fullständiga försäkran om överensstämmelse finns tillgängliga för nedladdning på: www.neno.pl. Läs alltid instruktionerna i denna bruksanvisning noggrant innan du använder enheten.
2. Montering krävs av vuxen. Håll smådelar borta från barn under monteringen.
3. Denna produkt är inte en leksak. Låt inte barn leka med enheten.
4. Den elektroniska barnflickan ersätter inte ansvarsfull tillsyn av en vuxen.
5. Placera inte övervakningsenheten eller kablarna i spjäsängen eller inom räckhåll för barnet (minst 1 meters avstånd).
6. Om du monterar på en barnsäng, håll ett tillräckligt avstånd från barnets räckvidd.
7. Förvara kablarna utom räckhåll för barn.
8. Använd inte enheten nära vatten eller en värmekälla.
9. Använd endast det nätaggregat som medföljer enheten.
10. Vidrör inte kontakterna i eluttaget med vassa föremål eller metallföremål.

OBSERVERA: Enhetens räckvidd påverkas av yttre faktorer (t.ex. väggar, högspänningsledningar, annan elektrisk utrustning), så den faktiska räckvidden kan vara mycket lägre än vad som anges.

06. ATT KOMMA IGÅNG

Strömförsörjning för kamera

1. Anslut den lilla kontakten på nätaggregatet till kamerans strömkontakt och den andra änden till ett 220V eluttag.

OBS: Använd endast den medföljande strömförsörjningsenheten.

2. En lysande blå LED indikerar att kameran fungerar.

Strömförsörjning för monitor

1. Vi rekommenderar att masterenhetens batteri laddas fullt före första användning. Detta möjliggör oavbruten drift av enheten även i händelse av strömavbrott.
2. Laddningslampan tänds för att indikera att batteriladdningen har startat.

07. ANVÄNDNING AV ANORDNINGEN

Förberedelse av enheten

Placera övervakningsenheten på en lämplig plats (t.ex. på ett bord) och rikta kameralinsen mot det område du vill övervaka. Justera kameran tills du är nöjd med den bild som visas på monitorn. Ett flexibelt fäste och en väggmonteringssats ingår också, med vilka du kan montera kameran var som helst. Kontrollera efter monteringen att kameran sitter ordentligt fast och inte kan lossna från gängorna.

OBS: Placera inte övervakningsenheten inom räckhåll för barn! Om det uppstår störningar i bild eller ljud, flytta enheterna till en annan plats och se till att de inte är i närheten av annan elektrisk utrustning.

Kameraparning

Den anslutna kameran har redan parkopplats på fabriken, du behöver inte registrera den på nytt med mottagaren (LCD) om den inte förlorar anslutningen till monitorn. Se avsnittet "Kameraregistrering" för mer information.

VOX-knapp

Tryck på MENU-knappen för att gå till VOX-läget. I detta läge stängs skärmen automatiskt av för att spara ström. Skärmen återaktiveras automatiskt när ljud detekteras vid kamerans placering.

Uppspelning av vaggvisa

Tryck på kontrollknappen för musikuppspelning för att slå på musikspelaren och spela upp vaggvisan via kamerans inbyggda högtalare. Tryck på samma knapp igen för att stänga av uppspelningen av vaggvisan

Funktion för röstöverföring

Tryck och håll ned PTT-knappen (mikrofon) på monitorenheten för att tala

till barnet via kamerans högtalare. Motsvarande symbol visas längst ned på skärmen.

Volymkontroll

Under uppspelning, tryck på DOWN-knappen för att minska volymen eller på UP-knappen för att öka volymen. Den aktuella volymnivån visas på displayen i 5 sekunder.

08. MENY ALTERNATIV

Huvudmeny

Tryck på "OK"-knappen för att öppna huvudmenyn, som innehåller 6 punkter:

1. Kamera
2. Alarm
3. Inställningar
4. VOX
5. Språk
6. Information om systemet

Tryck på UP eller DOWN för att flytta markören och välja önskat alternativ. Använd sedan OK-knappen för att öppna undermenyn för det valda alternativet. Tryck på RETURN-knappen för att återgå till huvudskärmen.

Registrering av kamera

- **Lägg till kamera**
Tryck på OK-knappen för att öppna funktionen Lägg till kamera och tryck sedan på parkopplingsknappen (anslutning) på övervakningssenhetens baksida inom 10 sekunder. Om du vill lägga till ytterligare en kamera väljer du CAMERA2. Fortsätt på samma sätt som med den första kameran.
- **Förhandsgranskning av kamera**
Funktionen informerar dig om förhandsgranskningen från den första eller andra kameran.
- **Byt kameravy**
Använd pilarna för att växla bilden från kamera1 till kamera2 om monitorn är kopplad till två kameror. För att starta automatisk växling, välj <<Växla förhandsgranskning av kamera>> i MENU.
- **Radera kamera**
Gör att du kan ta bort en tidigare tillagd kamera.
- **LED för strömförsörjning**
Välj om kamerans LED ska släckas/tändas/tändas automatiskt.
- **Intercom-volym**
Välj volymnivå för ljudet som överförs av monitorn.

- Vaggvisor
 - A. Välj en av de åtta tillgängliga vaggvisorna eller aktivera loopupspjelning
 - B. Ställ in volymen låg/medium/hög

Alarm

Tryck på OK för att gå till alarmalternativet och använd sedan upp-/nedknapparna för att ändra tiden. Tryck på OK för att bekräfta.

Inställningar

1. Tid och datum

Denna meny innehåller två punkter:- Ställ in datum/tid- Ställ in datum/tidsformat. Använd pilarna för att flytta markören och för att ändra värdet.

2. Enhet för temperatur

Du kan ställa om enheten till grader Celsius eller Fahrenheit.

3. Antimigration

Du kan justera bilduppdateringsläget (50/60Hz) för att justera bildskärmsparametrarna för att eliminera bildflimmer.

4. Varningsljud

Använd pilarna för att välja volym och ljud för varningarna.

5. LED för bildskärm

Använd pilarna för att stänga av eller justera ljusstyrkan för LED-lampan på bildskärmen.

6. Skärmens bakgrundsbelysning

Du kan justera graden av bakgrundsbelysning på LCD-skärmen.

09. BORTTAGNING AV BATTERI

1. Koppla bort strömförsörjningen.
2. Lyft upp stativet.
3. Sveg för att ta bort fliken som täcker batteriet.
4. Ta bort batteriet.
5. Dra försiktigt ut batterikontakten ur uttaget. Dra inte i kablarna när du drar ut batterikontakten.

10. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

ALLMÄNT

Frekvens: 2,4 GHz

Driftstemperatur: -10 till +50°C

Tillåten luftfuktighet: <85%

Räckvidd: upp till 260 m (öppet område)

Maximal radiofrekvenseffekt som avges inom frekvensområdet: 17 dBm

Frekvensområde: 2,400-2,483,5 GHz

MONITOR

Skärm: 3,2" IPS LCD

Videoupplösning: 320x240p

Batteri: Litium-polymer 1150mAh

Mått: 124x72x17mm

Vikt: 123 g

KAMERA

Minsta belysning: 0 lux (IR LED på)

Upplösning: 720p

Räckvidd i nattläge: 5 meter

Sensorer: ljus/temperatur

Mått: 116x72x66mm

Vikt: 179 g

11. GARANTIKORT

Produkten levereras med 24 månaders garanti.

Garantivillkoren finns på: <https://neno.pl/gwarancja>

Närmare upplysningar, kontaktuppgifter och serviceadresser finns på:

<https://neno.pl/contact/?lang=en>

Specifikationer och innehåll kan komma att ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

KGK Trend försäkrar att Neno Berkano-enheten uppfyller de väsentliga kraven i direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga förklaringen finns på följande länk: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Kiitos, että olet ostanut tuotteemme!

Tämän laitteen avulla voit seurata reaaliaikaisesti lapsesi unta tai leikkiä toisessa huoneessa.

Tämä käyttöohje sisältää kaikki laitteen oikeaan käyttöön tarvittavat tiedot. Ennen kuin käytät elektronista lastenhoitajaa, suosittelemme, että asetat monitorin akun paikalleen ja lataat sen täyteen, jotta se jatkaa toimintaansa, jos katkaiset verkkovirran ja siirrät sen toiseen huoneeseen. Lue turvallisuusohjeet ennen laitteen asentamista.



VAROITUS: Jätä latauskaapeli turvalliseen paikkaan (asentoon) lapsen ulottumattomiin. Muussa tapauksessa lapsi voi joutua tukehtumisvaaraan tai muihin vaaratilanteisiin (esim. sähköisku).

01. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1. Kamera
2. Näyttö
3. Virtalähde x2
4. Käyttöohjeet
5. Seinäkiinnityssarja
6. Joustava kiinnike

VAROITUS: Käytä vain alkuperäistä laturia alkuperäiseen sarjaan. Älä kytke suoraan 220 / 230 V:n virtalähteeseen. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa laitteen vaurioitumiseen tai muihin vaaratilanteisiin.

02. KAMERAN KUVAUS

KATSO KUVA A

1. Lämpötila-anturi
2. Pariliitospainike
3. USB-C-latauspistoke
4. Kaiutin
5. Mikrofoni
6. Valoanturi
7. Kameran objektiivi
8. Infrapuna-LEDit
9. Virtalähteen diodi

03. MONITORIN KUVAUS

KATSO KUVA B

1. LCD-näyttö
2. Mikrofoni
3. Virta/signaali LED
4. Äänenvoimakkuusnäppäin +/-
5. Äänen lähetyksenäppäin/Tuutulaulun toiston ohjausnäppäin
6. Zoomaus
7. Näppäin vähentää näytön kirkkautta/vasen
8. Valikko/Näppäin OK

9. Näppäin näytön kirkkauden lisäämiseksi/oikea
10. Kameran kääntämisen kytkeminen päälle
11. Virta/palautusnäppäin
12. Äänenvoimakkuuden laskunäppäin
13. Kaiutin
14. USB-C-latauspistoke

04. NÄYTÖN KUVAKKEET

KATSO KUVA C

1. Signaalin voimakkuuden ilmaisin
2. Ensimmäinen tai toinen kameranäkymä
3. Lämpötila kameran sijaintipaikalla
4. Tuutulaulun toisto
5. Hälytys päällä
6. VOX-tila päällä
7. Zoomaus
8. Akun merkkivalo
9. Äänen suoratoistotoiminto päällä
10. Päivämäärä ja kellonaika
11. Kirkkaustason säätö
12. Äänenvoimakkuuden säätö

05. VAROTOIMENPITEET

1. Tämä laite on kaikkien asiaankuuluvien sähkömagneettisia kenttiä koskevien standardien mukainen, ja sen käyttö on turvallista edellyttäen, että sitä käytetään käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Täydelliset vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat ladattavissa osoitteesta: www.neno.pl. Lue aina tämän käyttöoppaan ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
2. Aikuisten kokoonpano on tarpeen. Pidä pienet osat poissa lasten ulottuvilta kokoamisen aikana.
3. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
4. Sähköinen lastenhoitaja ei korvaa aikuisen vastuullista valvontaa.
5. Älä sijoita valvontayksikköä tai kaapeleita vauvan pinnasänkyyn tai vauvan ulottuville (vähintään 1 metrin päähän).
6. Jos asennat pinnasänkyyn, pidä riittävä etäisyys lapsen ulottuvilla.
7. Pidä kaapelit poissa lasten ulottuvilta.
8. Älä käytä laitetta veden tai lämmönlähteen lähellä.
9. Käytä vain laitteen mukana toimitettua virtalähdettä.
10. Älä koske pistorasian koskettimiin terävillä tai metallisilla esineillä.

HUOMIO: Laitteen kantamaan vaikuttavat ulkoiset tekijät (esim. seinät, korkeajännitelinjat, muut sähkölaitteet), joten todellinen kantama voi olla

paljon määritettyä pienempi.

06. ALKUUN PÄÄSEMINEN

Kameran virtalähde

1. Kytke virtalähteen pieni pistoke kameras virtaliittimeen ja toinen pää 220 voltin verkkopistorasiaan.

HUOMAUTUS: Käytä vain mukana toimitettua virtalähdettä.

2. Sininen LED-valo osoittaa, että kamera toimii.

Monitorin virtalähde

1. On suositeltavaa ladata pääyksikön akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Tämä mahdollistaa yksikön keskeytymättömän toiminnan myös verkkovirran katketessa.
2. Lataus-LED syttyy merkiksi siitä, että akun lataus on alkanut.

07. LAITTEEN KÄYTTÖ

Laitteen valmistelu

Aseta valvontayksikkö sopivaan paikkaan (esim. pöydälle) ja suuntaa kameras linssi kohti aluetta, jota haluat valvoa. Säädä kameraa, kunnes olet tyytyväinen monitorin näyttämään kuvaan. Mukana toimitetaan myös joustava kiinnike ja seinäkiinnityssarja, joiden avulla voit kiinnittää kameras mihin tahansa. Varmista kiinnityksen jälkeen, että kamera on kunnolla kiinni eikä putoa kierteistä.

HUOMAUTUS: Älä aseta valvontayksikköä lapsen ulottuville! Jos kuvassa tai äänessä esiintyy häiriöitä, siirrä yksiköt muihin paikkoihin ja varmista, että ne eivät ole muiden sähkölaitteiden lähellä.

Kameras yhdistäminen

Liitetty kamera on jo paritettu tehtaalla, joten sitä ei tarvitse rekisteröidä uudelleen vastaanottimeen (LCD), ellei yhteys monitoriin katkea. Katso lisätietoja kohdasta "Kameras rekisteröinti".

VOX-painike

Paina MENU-painiketta siirtyäksesi VOX-tilaan. Tässä tilassa näyttö sammuu automaattisesti virran säästämiseksi. Näyttö aktivoituu uudelleen automaattisesti, kun kameras sijaintipaikalla havaitaan melua.

Tuutulaulun toisto

Paina musiikin toiston ohjauspainiketta kytkeäksesi musiikkisoittimen päälle ja toista tuutulaulu kameras sisäänrakennetun kaiuttimen kautta. Paina samaa painiketta uudelleen kytkeäksesi tuutulaulun toiston pois päältä.

Äänensiirtotoiminto

Paina ja pidä painettuna valvontayksikön PTT (mikrofoni) -painiketta, kun haluat puhua lapselle kameran kaiuttimen kautta. Vastaava symboli ilmestyy näytön alareunaan.

Äänenvoimakkuuden säätö

Paina toiston aikana DOWN-näppäintä äänenvoimakkuuden vähentämiseksi tai UP-näppäintä äänenvoimakkuuden lisäämiseksi. Nykyinen äänenvoimakkuus näkyy näytössä 5 sekunnin ajan.

08. VALIKKO-OPTIOT

Päävalikko

Paina OK-painiketta päästäksesi päävalikkoon, jossa on 6 kohtaa:

1. Kamera
2. Hälytys
3. Asetukset
4. VOX
5. Kieli
6. Järjestelmää koskevat tiedot

Siirrä kohdistinta painamalla YLÖS- tai ALAS-painiketta valitaksesi haluamasi vaihtoehdon. Siirry sitten OK-painikkeella valitun kohteen alivalikkoon. Palaa päänäyttöön painamalla RETURN-painiketta.

Kameran rekisteröinti

- Lisää kamera
Paina OK-painiketta päästäksesi kameran lisääminen -toimintoon ja paina sitten pariliitospainiketta (yhteyspainiketta) valvontayksikön takaosassa 10 sekunnin kuluessa. Jos haluat lisätä toisen kameran, valitse CAMERA2. Toimi kuten ensimmäisen kameran kohdalla.
- Kameran esikatselu
Toiminto ilmoittaa esikatselun ensimmäisestä tai toisesta kamerasta.
- Kameranäkymän vaihtaminen
Vaihda kuva kamerasta1 kameraan2 nuolinäppäimillä, jos näyttö on yhdistetty kahteen kameraan. Voit käynnistää automaattisen vaihtamisen valitsemalla MENU:ssa <<Kameran esikatselun vaihtaminen>>.
- Poista kamera
Voit poistaa aiemmin lisätyn kameran.
- Virta LED
Valitse, kytkeytyykö kameran LED automaattisesti pois päältä/ päälle/ pois päältä.
- Sisäpuhelimen äänenvoimakkuus
Valitse monitorin lähettämän äänenvoimakkuuden taso.

- Kehtolauluja
 - A. Valitse yksi kahdeksasta käytettävissä olevasta kehtolaulusta tai ota loop-toisto käyttöön.
 - B. Aseta äänenvoimakkuus matalaksi/keskikokoiseksi/korkeaksi

Hälytys

Siirry hälytysvaihtoehtoon painamalla OK ja muuta sitten aikaa ylös/ alas-painikkeilla. Vahvasta painamalla OK.

Asetukset

1. Aika ja päivämäärä

Tämä valikko sisältää kaksi kohtaa:- Aseta päivämäärä/aika- Aseta päivämäärä/aikamuoto. Siirrä kohdistinta ja muuta arvoa nuolinäppäimillä.

2. Lämpötilan yksikkö

Voit vaihtaa yksiköksi Celsius- tai Fahrenheit-asteet.

3. Maahanmuuttovastaisuus

Voit säätää kuvan virkistystilaa (50/60 Hz) säätääksesi näyttöparametreja kuvan välkkymisen poistamiseksi.

4. Hälytysääni

Valitse nuolinäppäimillä hälytysten äänenvoimakkuus ja ääni.

5. Näytön LED

Voit sammuttaa tai säätää näytön LED-valon kirkkautta nuolinäppäimillä.

6. Näytön taustavalo

Voit säätää nestekidenäytön taustavalon voimakkuutta.

09. AKUN IRROTTAMINEN

1. Irrota laite virtalähteestä.
2. Nosta jalusta.
3. Poista akun peittävä läppä pyyhkäisemällä.
4. Irrota akku.
5. Vedä akun pistoke varovasti ulos portista. Älä vedä kaapeleista, kun irrotat akkupistoketta.

10. TEKNISET TIEDOT

YLEISTÄ

Taajuus: 2,4 GHz

Käyttölämpötila: -10 - +50°C

Sallittu kosteus: <85%

Kantama: jopa 260 m (avoin alue)

Suurin taajuusalueella lähetettävä radiotaajuusteho: 17dBm

Taajuusalue: 2.400-2.483.5GHz

MONITOR

Näyttö: LCD-NÄYTTÖ: 3.2" IPS LCD

Videon resoluutio: 320x240p: 320x240p

Akku: Akku: Litium-polymeeri 1150mAh

Mitat: 124x72x17mm

Paino: 123g

KAMERA

Vähimmäisvalaistus: (IR-LED päällä)

Päättölauselma: 720p

Kantama yötilassa: 5metriä

Anturit: valo/lämpötila

Mitat: 116x72x66mm

Paino: 179g

11. TAKUUKORTTI

Tuotteella on 24 kuukauden takuu.

Takuuehdot löytyvät osoitteesta: <https://neno.pl/gwarancja>.

Yksityiskohdat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta:

<https://neno.pl/contact/?lang=en>.

Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia häiriöitä.

KGK Trend ilmoittaa, että Neno Berkano -laite täyttää direktiivin 2014/53/EU olennaiset vaatimukset. Täydellinen vakuutus löytyy seuraavasta linkistä:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>.

NO

BRUKERHÅNDBOK

Takk for at du kjøpte produktet vårt!

Med denne enheten kan du overvåke barnets søvn eller lek i et annet rom i sanntid.

Denne bruksanvisningen inneholder all informasjon som er nødvendig for korrekt bruk av enheten. Før du tar i bruk den elektroniske barnevakten, anbefaler vi at du setter inn og lader batteriet i monitoren slik at den fortsetter å fungere hvis du kobler fra strømforsyningen for å flytte den til et annet rom. Les sikkerhetsinstruksjonene før du installerer utstyret.



FORSIKTIG: La ladekabelen ligge på et trygt sted (posisjon) utenfor barnets rekkevidde. Hvis du ikke gjør dette, kan barnet utsettes for kvelningsfare eller andre farlige situasjoner (f.eks. elektrisk støt).

01. INNHOLDET I SETTET

1. Kamera
2. Skjerm
3. Strømforsyning x2
4. Bruksanvisning
5. Veggmonteringssett
6. Fleksibel montering

ADVARSEL: Bruk kun den originale laderen til det originale settet. Må ikke kobles direkte til 220/230 V strømforsyning. Unnlatelse av å følge instruksjonene kan føre til skade på enheten eller andre farlige situasjoner.

02. KAMERABESKRIVELSE

SE FIG. A

1. Temperatursensor
2. Knapp for sammenkobling
3. USB-C-ladekontakt
4. Høytaler
5. Mikrofon
6. Lyssensor
7. Kameralinse
8. Infrarøde lysdioder
9. Strømforsyningsdiode

03. BESKRIVELSE AV MONITOREN

SE FIG. B

1. LCD-skjerm
2. Mikrofon
3. Strøm/signal-LED
4. Volumtast +/-opp
5. Taste for taleoverføring/kontrolltast for vuggesangavspilling
6. Zoom
7. Tast for å redusere skjermens lysstyrke/venstre
8. Meny/Tast OK

9. Tast for å øke lysstyrken på skjermen/høyre
10. Slå på kamerarotasjon
11. Av/på/tilbaketast
12. Volum ned-tast
13. Høyttaler
14. USB-C-ladekontakt

04. IKONER PÅ SKJERMEN

SE FIG. C

1. Indikator for signalstyrke
2. Første eller andre kameravisning
3. Temperatur ved kameraets plassering
4. Avspilling av vuggesang
5. Alarm på
6. VOX-modus på
7. Zoom
8. Batteriindikator
9. Lydstrømmingsfunksjon på
10. Dato og klokkeslett
11. Justering av lysstyrkenivå
12. Volumkontroll

05. FORHOLDSREGLER

1. Dette utstyret er i samsvar med alle relevante EMF-standarder og er trygt å bruke forutsatt at det brukes som beskrevet i brukerhåndboken. De fullstendige samsvarserklæringene kan lastes ned fra: www.neno.pl. Les alltid instruksjonene i denne bruksanvisningen nøye før du tar apparatet i bruk.
2. Montering må utføres av en voksen. Hold små deler borte fra barn under monteringen.
3. Dette produktet er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med enheten.
4. Den elektroniske barnepiken er ikke en erstatning for ansvarlig tilsyn av voksne.
5. Ikke plasser overvåkningsenheten eller kablene i barnesengen eller innenfor spedbarnets rekkevidde (minst 1 meter unna).
6. Hvis du monterer på en barneseng, må du holde tilstrekkelig avstand fra barnets rekkevidde.
7. Hold kablene utilgjengelig for barn.
8. Ikke bruk enheten i nærheten av vann eller varmekilder.
9. Bruk kun strømforsyningen som følger med enheten.
10. Ikke berør kontaktene i stikkontakten med skarpe eller metalliske gjenstander.

ADVARSEL: Enhetens rekkevidde påvirkes av eksterne faktorer (f.eks. vegger,

høyspentledninger, annet elektrisk utstyr), slik at den faktiske rekkevidden kan være mye lavere enn angitt.

06. KOMME I GANG

Kameraets strømforsyning

1. Koble den lille pluggen på strømforsyningen til kameraets strømkontakt og den andre enden til en 220 V-kontakt.

MERK: Bruk kun den medfølgende strømforsyningsenheten.

2. En lysende blå LED indikerer at kameraet fungerer.

Overvåke strømforsyningen

1. Det anbefales å lade batteriet i hovedenheten helt opp før første gangs bruk. Dette gjør det mulig å bruke enheten uavbrutt selv ved strømbrytning.
2. Ladelampen lyser for å indikere at batteriladingen har startet.

07. BRUK AV ENHETEN

Klargjøring av enheten

Plasser overvåkningsenheten på et egnet sted (f.eks. på et bord) og rett kameralinsen mot området du ønsker å overvåke. Juster kameraet til du er fornøyd med bildet som vises på skjermen. Det følger også med en fleksibel brakett og et veggmonteringssett som du kan bruke til å montere kameraet hvor som helst. Etter montering må du kontrollere at kameraet sitter ordentlig fast og ikke faller ut av gjengene.

MERK: Ikke plasser overvåkningsenheten innenfor rekkevidden til barn! Hvis det oppstår forstyrrelser i bilde eller lyd, må du flytte enhetene til et annet sted og sørge for at de ikke er i nærheten av annet elektrisk utstyr.

Sammenkobling av kameraer

Det tilkoblede kameraet er allerede parett fra fabrikk, og du trenger ikke å registrere det på nytt med mottakeren (LCD) med mindre det mister forbindelse til monitoren. Se avsnittet "Kameraregistrering" for mer informasjon.

VOX-knapp

Trykk på MENU-knappen for å gå inn i VOX-modus. I denne modusen slås skjermen automatisk av for å spare strøm. Skjermen aktiveres automatisk igjen når det registreres støy ved kameraet.

Avspilling av vuggesang

Trykk på kontrollknappen for musikkavspilling for å slå på musikkspilleren og spille av vuggesangen via kameraets innebygde høyttaler. Trykk på samme knapp igjen for å slå av vuggesangavspillingen.

Funksjon for taleoverføring

Trykk og hold inne PTT-knappen (mikrofon) på monitorenheten for å snakke til barnet via kamerahøyttaleren. Det tilsvarende symbolet vises nederst på skjermen.

Volumkontroll

Under avspilling trykker du på NED-tasten for å redusere volumet eller på OPP-tasten for å øke volumet. Det aktuelle volumnivået vises på displayet i 5 sekunder.

08. MENYVALG

Hovedmeny

Trykk på "OK"-knappen for å åpne hovedmenyen, som inneholder 6 elementer:

1. Kamera
2. Alarm
3. Innstillinger
4. VOX
5. Språk
6. Informasjon om systemet

Trykk på OPP eller NED for å flytte markøren og velge ønsket alternativ. Bruk deretter OK-knappen for å gå til undermenyen for det valgte alternativet. Trykk på RETURN-knappen for å gå tilbake til hovedskjermbildet.

Registrering av kamera

- Legg til kamera
Trykk på OK-knappen for å åpne funksjonen for å legge til kamera, og trykk deretter på paringsknappen (tilkobling) på baksiden av overvåkingsenheten innen 10 sekunder. Hvis du vil legge til enda et kamera, velger du CAMERA2. Fortsett på samme måte som med det første kameraet.
- Forhåndsvisning av kamera
Funksjonen informerer deg om forhåndsvisningen fra det første eller andre kameraet.
- Bytt kameravisning
Bruk pilene til å bytte bilde fra kamera1 til kamera2 hvis monitoren er koblet sammen med to kameraer. For å starte automatisk veksling velger du <<Toggle camera preview>> i MENU.
- Slett kamera
Gjør det mulig å fjerne et tidligere lagt til kamera.
- Strøm-LED
Velg om kameraets LED skal slås av/på/på automatisk.
- Intercom-volum

Velg volumnivå for lyden som overføres fra monitoren.

- Vuggesanger
 - A. Velg en av de åtte tilgjengelige vuggevisene eller aktiver loopavspilling.
 - B. Still inn volumet lavt/middels/høyt

Alarm

Trykk på OK for å gå til alarmalternativet, og bruk deretter opp-/nedknappene for å endre klokkeslettet. Trykk på OK for å bekrefte.

Innstillinger

1. Klokkeslett og dato

Denne menyen inneholder to elementer:- Angi dato/klokkeslett- Angi dato/klokkeslettformat. Bruk pilene til å flytte markøren og til å endre verdien.

2. Temperaturenhet

Du kan stille om enheten til grader Celsius eller Fahrenheit.

3. Antimigrasjon

Du kan justere bildeoppdateringsmodusen (50/60 Hz) for å justere skjermparametrene for å eliminere bildeflimmer.

4. Varsellyd

Bruk pilene til å velge volum og lyd for varslene.

5. LED-skjerm

Bruk pilene til å slå av eller justere lysstyrken på lysdioden på skjermen.

6. Bakgrunnsbelysning på skjermen

Du kan justere graden av bakgrunnsbelysning på LCD-skjermen.

09. FJERNING AV BATTERI

1. Koble fra strømforsyningen.
2. Løft stativet.
3. Sveip for å fjerne klaffen som dekker batteriet.
4. Ta ut batteriet.
5. Trekk batteripluggen forsiktig ut av porten. Ikke trekk i kablene når du tar ut batteripluggen.

10. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

GENERELT

Frekvens: 2,4 GHz

Driftstemperatur: -10 til +50 °C

Tillatt luftfuktighet: <85 %.

Rekkevidde: opptil 260 m (åpent område)

Maksimal radiofrekvenseffekt som sendes ut i frekvensområdet: 17 dBm

Frekvensområde: 2,400-2,483,5 GHz

MONITOR

Skjerm: 3,2" IPS LCD-SKJERM

Videooppløsning: 320x240p

Batteri: Litium-polymer 1150 mAh

Dimensjoner: 124x72x17 mm

Vekt: 123 g

KAMERA

Minimumsbelysning: 0 lux (IR-LED på)

Oppløsning: 720p

Rekkevidde i nattmodus: 5 meter

Sensorer: lys/temperatur

Dimensjoner: 116x72x66 mm

Vekt: 179 g

11. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti.

Garantibetingelsene finner du på: <https://neno.pl/gwarancja>

Nærmere opplysninger, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på:

<https://neno.pl/contact/?lang=en>

Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

KGK Trend erklærer at Neno Berkano er i samsvar med de grunnleggende kravene i direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige erklæringen finner du på følgende lenke: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>

DK

BRUGERMANUAL

Tak, fordi du har kjøpt vores produkt!

Med denne enhed kan du overvåge dit barns søvn eller leg i et andet rum i realtid.

Denne manual indeholder alle de oplysninger, der er nødvendige for korrekt brug af enheden. Før du tager den elektroniske barnepige i brug, anbefaler vi, at du sætter batteriet i monitoren og lader det helt op, så den kan fortsætte med at fungere, hvis du afbryder strømforsyningen for at flytte den til et andet rum. Læs venligst sikkerhedsinstruktionerne, før du installerer udstyret.



FORSIGTIG: Efterlad ladekablet på et sikkert sted (position) uden for barnets rækkevidde. Hvis du ikke gør det, kan barnet risikere kvælning eller andre farlige situationer (f.eks. elektrisk stød).

01. INDHOLD AF SÆTTET

1. Kamera
2. Overvågning
3. Strømforsyning x2
4. Betjeningsvejledning
5. Sæt til vægmontering
6. Fleksibel montering

ADVARSEL: Brug kun den originale oplader til det originale sæt. Må ikke tilsluttes direkte til 220 / 230V strømforsyning. Hvis instruktionerne ikke følges, kan det medføre beskadigelse af enheden eller andre farlige situationer.

02. BESKRIVELSE AF KAMERAET

SE FIG. A

1. Temperaturføler
2. Knap til parring
3. USB-C-opladningsstik
4. Højttaler
5. Mikrofon
6. Lyssensor
7. Kameralinse
8. Infrarøde lysdioder
9. Strømforsyningsdiode

03. BESKRIVELSE AF MONITOREN

SE FIG. B

1. LCD-skærm
2. Mikrofon
3. Strøm/signal-LED
4. Lydstyrketast +/-
5. Tast til stemmetransmission/tast til kontrol af vuggevisseafspilning
6. Zoom
7. Tast til at mindske skærmens lysstyrke/venstre
8. Menu/Tast OK

9. Tast til at øge skærmens lysstyrke/højre
10. Aktivering af kamerarotation
11. Tænd/sluk/tilbage-tast
12. Lydstyrke ned-tast
13. Højtaler
14. USB-C-opladningsstik

04. IKONER PÅ MONITORENS DISPLAY

SE FIG. C

1. Indikator for signalstyrke
2. Første eller anden kameravisning
3. Temperatur ved kameraets placering
4. Afspilning af vuggeviser
5. Alarm slået til
6. VOX-tilstand tændt
7. Zoom
8. Batteriindikator
9. Lydstreaming-funktion slået til
10. Dato og klokkeslæt
11. Justering af lysstyrkeniveau
12. Volumenkontrol

05. FORSIGTIG

1. Dette udstyr overholder alle relevante EMF-standarder og er sikkert at betjene, forudsat at det bruges som beskrevet i brugervejledningen. De fuldstændige overensstemmelseserklæringer kan downloades på: www.neno.pl. Læs altid instruktionerne i denne manual omhyggeligt, før du bruger enheden.
2. Montering af voksne er påkrævet. Hold små dele væk fra børn under samlingen.
3. Dette produkt er ikke legetøj. Lad ikke børn lege med enheden.
4. Den elektroniske barnepige er ikke en erstatning for ansvarlig voksenovervågning.
5. Anbring ikke overvågningsenheden eller kablerne i barnets seng eller inden for barnets rækkevidde (mindst 1 meter væk).
6. Hvis du monterer på en barneseng, skal du holde en passende afstand fra barnets rækkevidde.
7. Opbevar kablerne utilgængeligt for børn.
8. Brug ikke enheden i nærheden af vand eller en varmekilde.
9. Brug kun den strømforsyning, der følger med apparatet.
10. Rør ikke ved stikkontaktens kontakter med skarpe eller metalliske genstande.

BEMÆRK: Enhedens rækkevidde påvirkes af eksterne faktorer (f.eks. vægge,

højspændingsledninger, andet elektrisk udstyr), så den faktiske rækkevidde kan være meget lavere end angivet.

06. KOM GODT I GANG

Strømforsyning til kamera

1. Tilslut strømforsyningsens lille stik til kameraets strømstik og den anden ende til en 220V stikkontakt.

BEMÆRK: Brug kun den medfølgende strømforsyningsenhed.

2. En lysende blå LED indikerer, at kameraet fungerer.

Strømforsyning til monitor

1. Det anbefales at oplade masterenhedens batteri helt inden første brug. Dette vil muliggøre uafbrudt drift af enheden, selv i tilfælde af strømsvigt.
2. Opladnings-LED'en lyser for at indikere, at batteriopladningen er startet.

07. BRUG AF ENHEDEN

Klargøring af enheden

Placer overvågningsenheden et passende sted (f.eks. på et bord), og ret kameralinsen mod det område, du ønsker at overvåge. Juster kameraet, indtil du er tilfreds med det billede, der vises på skærmen. Der medfølger også et fleksibelt beslag og et vægmonterings sæt, så du kan montere kameraet hvor som helst. Efter montering skal du sørge for, at kameraet sidder ordentligt fast og ikke falder ud af gevindet.

BEMÆRK: Anbring ikke overvågningsenheden inden for et barns rækkevidde! Hvis der er interferens med billedet eller lyden, skal du flytte enhederne til andre steder og sørge for, at de ikke er i nærheden af andet elektrisk udstyr.

Parring af kamera

Det tilsluttede kamera er allerede blevet parret på fabrikken, og du behøver ikke at registrere det igen med modtageren (LCD), medmindre det mister forbindelsen til monitoren. Se venligst afsnittet "Kameraregistrering" for detaljer.

VOX-knap

Tryk på MENU-knappen for at gå i VOX-tilstand. I denne tilstand slukkes skærmen automatisk for at spare strøm. Skærmen genaktiveres automatisk, når der registreres støj ved kameraets placering.

Afspilning af vuggeviser

Tryk på kontrolknappen til musikafspilning for at tænde for musikafspilleren

og afspille vuggevisen gennem kameraets indbyggede højttaler. Tryk på den samme knap igen for at slukke for vuggevisesafspilningen.

Funktion til stemmetransmission

Tryk på PTT-knappen (mikrofon) på monitorenheden, og hold den nede for at tale til barnet via kameraets højttaler. Det tilsvarende symbol vises i bunden af skærmen.

Volumenkontrol

Under afspilning skal du trykke på DOWN-tasten for at sænke lydstyrken eller på UP-tasten for at øge lydstyrken. Det aktuelle lydstyrkeniveau vises på displayet i 5 sekunder.

08. MENU-OPTIONER

Hovedmenu

Tryk på knappen 'OK' for at åbne hovedmenuen, som indeholder 6 punkter:

1. Kamera
2. Alarm
3. Indstillinger
4. VOX
5. Sprog
6. Oplysninger om systemet

Tryk på OP- eller NED-knappen for at flytte markøren og vælge den ønskede indstilling. Brug derefter OK-knappen til at gå ind i undermenuen for det valgte punkt. Tryk på RETURN-knappen for at vende tilbage til hovedskærmen.

Registrering af kamera

- Tilføj kamera
Tryk på OK-knappen for at få adgang til funktionen Tilføj kamera, og tryk derefter på parringsknappen (tilslutning) på bagsiden af overvågningsenheden inden for 10 sekunder. Hvis du vil tilføje endnu et kamera, skal du vælge CAMERA2. Fortsæt, som du gjorde med det første kamera.
- Forhåndsvisning af kamera
Funktionen informerer dig om forhåndsvisningen fra det første eller andet kamera.
- Skift kameravisning
Brug pilene til at skifte billedet fra kamera1 til kamera2, hvis skærmen er parret med to kameraer. For at starte automatisk skift skal du vælge <<Toggle camera preview>> i MENU.
- Slet kamera
Giver dig mulighed for at fjerne et tidligere tilføjet kamera.
- Strøm-LED

- Vælg, om kameraets LED skal slukkes/tændes/tændes automatisk.
- Intercom-lydstyrke
 - Vælg lydstyrkeniveauet for den lyd, der transmitteres af monitoren.
- Vuggeviser
 - A. Vælg en af de otte tilgængelige vuggeviser eller aktiver loop-afspilning
 - B. Indstil lydstyrken til lav/medium/høj

Alarm

Tryk på OK for at gå til alarmindstillingen, og brug derefter op/ned-knappe til at ændre klokkeslættet. Tryk på OK for at bekræfte.

Indstillinger

1. **Tid og dato**
Denne menu indeholder to punkter:- Indstil dato/tid- Indstil dato/tidsformat. Brug pilene til at flytte markøren og til at ændre værdien.
2. **Temperatur enhed**
Du kan skifte enheden til grader Celsius eller Fahrenheit.
3. **Antimigration**
Du kan justere billedopdateringstilstanden (50/60Hz) for at justere skærmparametrene for at eliminere billedflimmer.
4. **Alarmlyd**
Brug pilene til at vælge lydstyrke og lyd for alarmerne.
5. **LED-skærm**
Brug pilene til at slukke eller justere lysstyrken på LED'en på skærmen.
6. **Skærmens baggrundsbelysning**
Du kan justere graden af baggrundsbelysning på LCD-skærmen.

09. FJERNELSE AF BATTERI

1. Afbryd forbindelsen til strømforsyningen.
2. Løft stativet.
3. Stryg for at fjerne klappen, der dækker batteriet.
4. Tag batteriet ud.
5. Træk forsigtigt batteristykket ud af porten. Træk ikke i kablerne, når du fjerner batteristykket.

10. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

GENERELT

Frekvens: 2,4 GHz

Driftstemperatur: -10 til +50 °C

Tilladt luftfugtighed: <85

Rækkevidde: op til 260 m (åbent område)

Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i frekvensområdet: 17 dBm

Frekvensområde: 2,400-2,483,5 GHz

MONITOR

Skærm: 3,2" IPS LCD

Videopløsning: 320x240p

Batteri: Lithium-polymer 1150mAh

Dimensioner: 124x72x17mm

Vægt: 123 g

KAMERA

Minimumsbelysning: 0 lux (IR LED tændt)

Opløsning: 720p

Rækkevidde i nattilstand: 5 meter

Sensorer: lys/temperatur

Dimensioner: 116x72x66mm

Vægt: 179 g

11. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti.

Garantibetingelser kan findes på: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på:

<https://neno.pl/contact/?lang=en>

Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle ulemper.

KGK Trend erklærer, at Neno Berkano-enheden er i overensstemmelse med de væsentlige krav i direktiv 2014/53/EU. Den fulde erklæring kan findes på følgende link: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Bedankt voor het kopen van ons product!

Met dit apparaat kun je de slaap van je kind of het spelen in een andere kamer in realtime volgen.

Deze handleiding bevat alle informatie die nodig is voor een correct gebruik van het apparaat. Voordat u de elektronische nanny in gebruik neemt, raden wij u aan de batterij in de monitor te plaatsen en volledig op te laden, zodat deze blijft werken als u de stekker uit het stopcontact haalt om het apparaat naar een andere kamer te verplaatsen. Lees de veiligheidsinstructies voordat



je het apparaat installeert.

LET OP: Laat de oplaadkabel op een veilige plaats (positie) buiten het bereik van het kind. Als u dit niet doet, loopt het kind het risico te stikken of in andere gevaarlijke situaties terecht te komen (bijvoorbeeld een elektrische schok).

01. INHOUD VAN DE KIT

1. Camera
2. Monitor
3. Voeding x2
4. Bedieningsinstructies
5. Wandmontageset
6. Flexibele bevestiging

WAARSCHUWING: Gebruik alleen de originele oplader voor de originele set. Niet rechtstreeks aansluiten op een 220 / 230V voeding. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot schade aan het apparaat of andere gevaarlijke situaties.

02. CAMERA BESCHRIJVING

ZIE FIG. A

1. Temperatuursensor
2. Knop koppelen
3. USB-C oplaadaansluiting
4. Luidspreker
5. Microfoon
6. Lichtsensor
7. Cameralens
8. Infrarood LED's
9. Voedingsdiode

03. BESCHRIJVING VAN DE MONITOR

ZIE FIG. B

1. LCD-scherm
2. Microfoon
3. Voeding/signaal-LED
4. Volumetoets +/-
5. Spraakoverdracht toets/Lullaby afspelen controle toets

6. Zoom
7. Toets om de helderheid van het scherm te verminderen
8. Menu/Toets OK
9. Toets om de helderheid van het scherm te verhogen/rechts
10. Camerarotatie inschakelen
11. Aan/uit/terug-toets
12. Volume omlaag-toets
13. Luidspreker
14. USB-C oplaadaansluiting

04. PICTOGRAMMEN OP HET BEELDSCHERM

ZIE FIG. C

1. Signaalsterkte-indicator
2. Eerste of tweede cameraweergave
3. Temperatuur op cameralocatie
4. Slaapliedje afspelen
5. Alarm aan
6. VOX-modus aan
7. Zoom
8. Batterij-indicator
9. Audio streaming functie aan
10. Datum en tijd
11. Helderheidsniveau aanpassen
12. Volumeregeling

05. VOORZORGSMAATREGELEN

1. Dit apparaat voldoet aan alle relevante EMV-normen en is veilig om te gebruiken, mits het wordt gebruikt zoals beschreven in de gebruikershandleiding. De volledige conformiteitsverklaringen kunnen worden gedownload op: www.neno.pl. Lees de instructies in deze handleiding altijd zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
2. Montage door volwassenen is vereist. Houd kleine onderdelen uit de buurt van kinderen tijdens de montage.
3. Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
4. De elektronische nanny is geen vervanging voor verantwoordelijk toezicht door een volwassene.
5. Plaats de monitoringsunit of de kabels niet in de wieg van de baby of binnen het bereik van de zuigeling (minstens 1 meter afstand).
6. Als je op een kinderbed monteert, houd dan voldoende afstand tot het kind.
7. Houd kabels buiten het bereik van kinderen.
8. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water of een warmtebron.

9. Gebruik alleen de voeding die bij het apparaat is geleverd.
10. Raak de contacten van het stopcontact niet aan met scherpe of metalen voorwerpen.

LET OP: Het bereik van het apparaat wordt beïnvloed door externe factoren (bijv. muren, hoogspanningslijnen, andere elektrische apparatuur), waardoor het werkelijke bereik veel lager kan zijn dan gespecificeerd.

06. AAN DE SLAG

Stroomvoorziening camera

1. Sluit de kleine stekker van de voeding aan op de voedingsaansluiting van de camera en het andere uiteinde op een 220V stopcontact.

OPMERKING: Gebruik alleen de meegeleverde voedingseenheid.

2. Een lichtgevende blauwe LED geeft aan dat de camera werkt.

Monitorvoeding

1. Het is aanbevolen om de batterij van de masterunit volledig op te laden voor het eerste gebruik. Hierdoor kan het apparaat ononderbroken blijven werken, zelfs als de netstroom uitvalt.
2. De oplaad-LED gaat branden om aan te geven dat het opladen van de batterij is gestart.

07. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Vorbereiding van het apparaat

Plaats de bewakingseenheid op een geschikte locatie (bijvoorbeeld op een tafel) en richt de cameralens op het gebied dat u wilt bewaken. Stel de camera af totdat u tevreden bent met het beeld dat door de monitor wordt weergegeven. Er worden ook een flexibele beugel en een muurbevestigingsset meegeleverd waarmee je de camera overal kunt monteren. Controleer na de montage of de camera goed is bevestigd en niet uit de schroefdraden valt.

OPMERKING: Plaats de bewakingseenheid niet binnen het bereik van een kind! Als er storing optreedt in het beeld of geluid, verplaats de eenheden dan naar een andere locatie en zorg ervoor dat ze zich niet in de buurt van andere elektrische apparatuur bevinden.

Camera koppelen

De aangesloten camera is al in de fabriek gekoppeld, je hoeft hem niet opnieuw te registreren bij de ontvanger (LCD) tenzij hij de verbinding met de monitor verliest. Raadpleeg het gedeelte "Registratie van de camera" voor meer informatie.

VOX-knop

Druk op de MENU knop om de VOX-modus te activeren. In deze modus

wordt het scherm automatisch uitgeschakeld om stroom te besparen. Het scherm wordt automatisch opnieuw geactiveerd wanneer er geluid wordt gedetecteerd op de cameralocatie.

Slaapliedje afspelen

Druk op de muziekafspeelknop om de muzikspeler in te schakelen en het slaapliedje af te spelen via de ingebouwde luidspreker van de camera. Druk nogmaals op dezelfde knop om het afspelen van het slaapliedje uit te schakelen.

Functie voor stemoverdracht

Houd de PTT-knop (microfoon) op de monitor ingedrukt om tegen het kind te spreken via de luidspreker van de camera. Het bijbehorende symbool verschijnt onderaan het scherm.

Volumeregelaar

Druk tijdens het afspelen op de DOWN toets om het volume te verlagen of op de UP toets om het volume te verhogen. Het huidige volumeniveau wordt gedurende 5 seconden weergegeven op het display.

08. MENU OPTIES

Hoofdmenu

Druk op de knop 'OK' om het hoofdmenu te openen, dat 6 items bevat:

1. Camera
2. Alarm
3. Instellingen
4. VOX
5. Taal
6. Informatie over het systeem

Druk op de knop OMHOOG of OMLAAG om de cursor te verplaatsen en de gewenste optie te selecteren. Gebruik vervolgens de OK-knop om het submenu van het geselecteerde item te openen. Druk op de RETURN-toets om terug te keren naar het hoofdscherm.

Registratie camera

- Camera toevoegen
Druk op de OK knop om de camera toevoegen functie te openen en druk vervolgens binnen 10 seconden op de koppelingsknop (verbinding) op de achterkant van de bewakingseenheid. Als u nog een camera wilt toevoegen, selecteert u CAMERA2. Ga op dezelfde manier te werk als bij de eerste camera.
- Voorbeeld camera
De functie informeert je over de preview van de eerste of tweede camera.

- **Cameraweergave wijzigen**
Gebruik de pijlen om het beeld van camera1 naar camera2 te schakelen als de monitor gekoppeld is met twee camera's. Om automatisch schakelen te starten, selecteert u <<Cameravorvertoning inschakelen>> in het MENU.
- **Camera verwijderen**
Hiermee kunt u een eerder toegevoegde camera verwijderen.
- **Voedings-LED**
Selecteer of de LED van de camera automatisch uit/aan/aan moet worden geschakeld.
- **Intercomvolume**
Selecteer het volumeniveau van het geluid dat door de monitor wordt uitgezonden.
- **Slaapliedjes**
 - A. Selecteer een van de acht beschikbare slaapliedjes of schakel het afspelen in een lus in
 - B. Stel het volume in op laag/gemiddeld/hoog

Alarm

Druk op OK om naar de alarmoptie te gaan en gebruik de toetsen omhoog/omlaag om de tijd te wijzigen. Druk op OK om te bevestigen.

Instellingen

1. **Tijd en datum**
Dit menu bevat twee items:- Datum/tijd instellen- Datum/tijdformaat instellen. Gebruik de pijlen om de cursor te verplaatsen en de waarde te wijzigen.
2. **Temperatuureenheid**
Je kunt de eenheid omschakelen naar graden Celsius of Fahrenheit.
3. **Antimigratie**
U kunt de beeldverversingsmodus (50/60Hz) aanpassen om de weergaveparameters zo in te stellen dat het beeld niet flikkert.
4. **Waarschuwingsgeluid**
Gebruik de pijltjes om het volume en het geluid van de waarschuwingen te selecteren.
5. **LED-monitor**
Gebruik de pijlen om de helderheid van de LED op de monitor uit te schakelen of aan te passen.
6. **Schermerverlichting**
U kunt de mate van achtergrondverlichting van het LCD-scherf aanpassen.

09. BATTERIJ VERWIJDEREN

1. Koppel de voeding los.

2. Til de standaard op.
3. Veeg om het klepje dat de batterij bedekt te verwijderen.
4. Verwijder de batterij.
5. Trek de batterijstekker voorzichtig uit de poort. Trek niet aan de kabels bij het verwijderen van de batterijstekker.

10. TECHNISCHE SPECIFICATIES

ALGEMEEN

Frequentie: 2,4 GHz

Bedrijfstemperatuur: -10 tot +50°C

Toelaatbare luchtvochtigheid: <85%

Bereik: tot 260 m (open gebied)

Maximaal uitgestraald radiofrequentievermogen in het frequentiebereik: 17dBm

Frequentiebereik: 2,400-2,483,5 GHz

MONITOR

Scherm: 3,2" IPS LCD

Videoresolutie: 320x240p

Batterij: Lithium-polymeer 1150mAh

Afmetingen: 124x72x17mm

Gewicht: 123g

CAMERA

Minimale verlichting: 0 lux (IR LED aan)

Resolutie: 720p

Bereik in nachtmodus: 5 meter

Sensoren: licht/temperatuur

Afmetingen: 116x72x66mm

Gewicht: 179g

11. GARANTIEKAART

Het product wordt geleverd met 24 maanden garantie.

De garantievoorwaarden zijn te vinden op: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op:

<https://neno.pl/contact/?lang=en>

Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor enig ongemak.

KGK Trend verklaart dat het Neno Berkano apparaat voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 2014/53/EU. De volledige verklaring is te vinden op de volgende link: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>

MANUAL DEL USUARIO

Gracias por adquirir nuestro producto.

Con este dispositivo, puede vigilar en tiempo real el sueño de su hijo o sus juegos en otra habitación.

Este manual contiene toda la información necesaria para el correcto uso del aparato. Antes de utilizar la niñera electrónica, le recomendamos que inserte y cargue completamente la batería del monitor para que siga funcionando si desconecta la alimentación eléctrica para trasladarlo a otra habitación. Lea las instrucciones de seguridad antes de instalar el aparato.



PRECAUCIÓN: Deje el cable de carga en un lugar seguro (posición) fuera del alcance del niño. De lo contrario, el niño puede correr riesgo de asfixia u otras situaciones peligrosas (por ejemplo, descarga eléctrica).

01. CONTENIDO DEL KIT

1. Cámara
2. Monitor
3. Fuente de alimentación x2
4. Instrucciones de uso
5. Set de montaje en pared
6. Montaje flexible

ADVERTENCIA: Utilice sólo el cargador original para el aparato original. No lo conecte directamente a una fuente de alimentación de 220 / 230 V. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar daños en el aparato u otras situaciones peligrosas.

02. DESCRIPCIÓN DE LA CÁMARA

VER FIG. A

1. Sensor de temperatura
2. Botón de emparejamiento
3. Toma de carga USB-C

4. Altavoz
5. Micrófono
6. Sensor de luz
7. Objetivo de la cámara
8. LED infrarrojos
9. Diodo de alimentación

03. DESCRIPCIÓN DEL MONITOR

VER FIG. B

1. Pantalla LCD
2. Micrófono
3. LED de alimentación/señal
4. Tecla +/subir volumen
5. Tecla de transmisión de voz/Tecla de control de reproducción de nanas
6. Zoom
7. Tecla para disminuir el brillo de la pantalla/izquierda
8. Menú/Tecla OK
9. Tecla para aumentar el brillo de la pantalla/derecha
10. Activar la rotación de la cámara
11. Tecla de encendido/atrás
12. Tecla de bajar volumen
13. Altavoz
14. Toma de carga USB-C

04. ICONOS EN LA PANTALLA DEL MONITOR

VER FIG. C

1. Indicador de intensidad de la señal
2. Primera o segunda vista de cámara
3. Temperatura en la ubicación de la cámara
4. Reproducción de nanas
5. Alarma activada
6. Modo VOX activado
7. Zoom
8. Indicador de batería
9. Función de transmisión de audio activada
10. Fecha y hora
11. Ajuste del nivel de brillo
12. Control de volumen

05. PRECAUCIONES

1. Este equipo cumple todas las normas CEM pertinentes y su funcionamiento es seguro siempre que se utilice como se describe en el

manual del usuario. Las declaraciones de conformidad completas pueden descargarse en: www.neno.pl. Lea siempre atentamente las instrucciones de este manual antes de utilizar el aparato.

2. Se requiere el montaje por parte de un adulto. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños durante el montaje.
3. Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el aparato.
4. La niñera electrónica no sustituye la supervisión responsable de un adulto.
5. No coloque la unidad de monitorización ni los cables en la cuna del bebé ni al alcance de éste (al menos a 1 metro de distancia).
6. Si se monta sobre una cuna, manténgase a una distancia adecuada del alcance del niño.
7. Mantenga los cables fuera del alcance de los niños.
8. No utilice el aparato cerca del agua o de una fuente de calor.
9. Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada con el aparato.
10. No toque los contactos de la toma de corriente con objetos afilados o metálicos.

ATENCIÓN: El alcance del aparato se ve afectado por factores externos (por ejemplo, paredes, líneas de alta tensión, otros equipos eléctricos), por lo que el alcance real puede ser muy inferior al especificado.

06. CÓMO EMPEZAR

Alimentación de la cámara

1. Conecta la clavija pequeña de la fuente de alimentación al conector de alimentación de la cámara y el otro extremo a una toma de corriente de 220 V.

NOTA: Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada.

2. Un LED azul luminoso indica que la cámara está funcionando.

Alimentación del monitor

1. Se recomienda cargar completamente la batería de la unidad principal antes de utilizarla por primera vez. Esto permitirá el funcionamiento ininterrumpido de la unidad incluso en caso de fallo de la red eléctrica.
2. El LED de carga se iluminará para indicar que se ha iniciado la carga de la batería.

07. USO DEL DISPOSITIVO

Preparación del dispositivo

Coloque la unidad de monitorización en un lugar adecuado (por ejemplo, sobre una mesa) y dirija el objetivo de la cámara hacia la zona que desea

monitorizar. Ajuste la cámara hasta que esté satisfecho con la imagen que muestra el monitor. También se incluyen un soporte flexible y un juego de montaje mural con los que podrá montar la cámara en cualquier lugar. Tras el montaje, asegúrese de que la cámara esté bien sujeta y no se salga de las roscas.

NOTA: ¡No coloque la unidad de vigilancia al alcance de un niño! Si se producen interferencias con la imagen o el sonido, traslade las unidades a otros lugares y asegúrese de que no estén cerca de otros equipos eléctricos.

Emparejamiento de cámaras

La cámara conectada ya ha sido emparejada en fábrica, no es necesario volver a registrarla con el receptor (LCD) a menos que pierda la conexión con el monitor. Consulte la sección “Registro de la cámara” para más detalles.

Botón VOX

Pulse el botón MENU para acceder al modo VOX. En este modo, la pantalla se apaga automáticamente para ahorrar energía. La pantalla se reactiva automáticamente cuando se detecta ruido en la ubicación de la cámara.

Reproducción de nanas

Pulsa el botón de control de reproducción de música para encender el reproductor de música y reproducir la nana a través del altavoz integrado de la cámara. Vuelve a pulsar el mismo botón para desactivar la reproducción de la nana.

Función de transmisión de voz

Mantenga pulsado el botón PTT (micrófono) de la unidad de monitorización para hablar con el niño a través del altavoz de la cámara. El símbolo correspondiente aparecerá en la parte inferior de la pantalla.

Control de volumen

Durante la reproducción, pulse la tecla ABAJO para bajar el volumen o la tecla ARRIBA para subirlo. El nivel de volumen actual se mostrará en la pantalla durante 5 segundos.

08. OPCIONES DEL MENÚ

Menú principal

Pulse el botón “OK” para acceder al menú principal, que contiene 6 opciones:

1. Cámara
2. Alarma
3. Ajustes
4. VOX

5. Idioma

6. Información sobre el sistema

Pulse el botón ARRIBA o ABAJO para mover el cursor y seleccionar la opción deseada. A continuación, pulse el botón OK para entrar en el submenú de la opción seleccionada. Pulse el botón RETURN para volver a la pantalla principal.

Registro de la cámara

- Añadir cámara

Pulse el botón OK para acceder a la función de añadir cámara y, a continuación, pulse el botón de emparejamiento (conexión) situado en la parte posterior de la unidad de vigilancia antes de que transcurran 10 segundos. Si desea añadir otra cámara, seleccione CÁMARA2. Proceda como con la primera cámara.

- Vista previa de la cámara

La función le informa sobre la vista previa de la primera o segunda cámara.

- Cambiar la vista de la cámara

Utilice las flechas para cambiar la imagen de la cámara1 a la cámara2 si el monitor está emparejado con dos cámaras. Para iniciar el cambio automático, seleccione <<Conmutar vista previa de cámara>> en el MENÚ.

- Borrar cámara

Permite eliminar una cámara añadida anteriormente.

- LED de encendido

Seleccione si el LED de la cámara debe apagarse/encenderse automáticamente.

- Volumen del intercomunicador

Selecciona el nivel de volumen del sonido transmitido por el monitor.

- Nanas

A. Selecciona una de las ocho nanas disponibles o activa la reproducción en bucle

B. Ajustar el volumen bajo/medio/alto

Alarma

Pulse OK para desplazarse a la opción de alarma y, a continuación, utilice los botones arriba/abajo para modificar la hora. Pulse OK para confirmar.

Ajustes

1. Fecha y hora

Este menú contiene dos opciones:- Configurar fecha/hora- Configurar formato de fecha/hora. Utilice las flechas para mover el cursor y cambiar el valor.

2. Unidad de temperatura

Puedes cambiar la unidad a grados Celsius o Fahrenheit.

3. Antimigración

Puedes ajustar el modo de refresco de imagen (50/60Hz) para ajustar los parámetros de visualización y eliminar el parpadeo de la imagen.

4. Sonido de alerta

Utilice las flechas para seleccionar el volumen y el sonido de las alertas.

5. Monitor LED

Utiliza las flechas para apagar o ajustar el brillo del LED del monitor.

6. Retroiluminación de la pantalla

Puedes ajustar el grado de retroiluminación de la pantalla LCD.

09. EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

1. Desconectar de la red eléctrica.
2. Levante el soporte.
3. Deslice el dedo para retirar la tapa que cubre la batería.
4. Retire la batería.
5. Extraiga con cuidado el enchufe de la batería del puerto. No tire de los cables al retirar el tapón de la batería.

10. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

GENERAL

Frecuencia: 2,4 GHz

Temperatura de funcionamiento: de -10 a +50°C

Humedad admisible: <85%.

Alcance: hasta 260 m (zona abierta)

Potencia máxima de radiofrecuencia emitida en la gama de frecuencias: 17dBm

Gama de frecuencias: 2,400-2,483,5GHz

MONITOR

Pantalla: LCD IPS DE 3,2

Resolución de vídeo: 320x240p

Batería: Litio-polímero 1150mAh

Dimensiones: 124x72x17mm

Peso: 123 g

CÁMARA

Iluminación mínima: 0 lux (LED IR encendido)

Resolución: 720p

Alcance en modo nocturno: 5 metros

Sensores: luz/temperatura

Dimensiones: 116x72x66mm

Peso: 179 g

11. TARJETA DE GARANTÍA

El producto tiene una garantía de 24 meses.

Las condiciones de la garantía pueden consultarse en:

<https://nenopl/gwarancja>

Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden consultarse en:

<https://nenopl/contact/?lang=en>

Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso.

Rogamos disculpen las molestias.

KGK Trend declara que el dispositivo Neno Berkano cumple los requisitos

esenciales de la Directiva 2014/53/UE. La declaración completa puede

consultarse en el siguiente enlace: [https://nenopl/download/DOC/](https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf)

[deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf](https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf)

IT

MANUALE UTENTE

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Con questo dispositivo è possibile monitorare in tempo reale il sonno o i giochi del bambino in un'altra stanza.

Questo manuale contiene tutte le informazioni necessarie per il corretto utilizzo del dispositivo. Prima di utilizzare la tata elettronica, si consiglia di inserire e caricare completamente la batteria del monitor, in modo che continui a funzionare anche se si scollega la rete elettrica per spostarla in un'altra stanza. Prima di installare l'apparecchio, leggere le istruzioni di sicurezza.



ATTENZIONE: lasciare il cavo di ricarica in un luogo (posizione) sicuro e fuori dalla portata del bambino. In caso contrario, il bambino potrebbe correre il rischio di soffocamento o di altre situazioni pericolose (ad esempio, scosse elettriche).

01. CONTENUTO DEL KIT

1. Macchina fotografica

2. Monitor
3. Alimentazione x2
4. Istruzioni per l'uso
5. Set di montaggio a parete
6. Montaggio flessibile

AVVERTENZA: Utilizzare solo il caricabatterie originale per il set originale. Non collegare direttamente all'alimentazione a 220 / 230V. La mancata osservanza delle istruzioni può causare danni al dispositivo o altre situazioni di pericolo.

02. DESCRIZIONE DELLA TELECAMERA

VEDERE FIG. A

1. Sensore di temperatura
2. Pulsante di accoppiamento
3. Presa di ricarica USB-C
4. Altoparlante
5. Microfono
6. Sensore di luce
7. Obiettivo della fotocamera
8. LED a infrarossi
9. Diodo di alimentazione

03. DESCRIZIONE DEL MONITOR

VEDERE FIG. B

1. Display LCD
2. Microfono
3. LED di alimentazione/segnale
4. Tasto del volume +/-
5. Tasto di trasmissione vocale/Tasto di controllo della riproduzione della ninna nanna
6. Zoom
7. Tasto per diminuire la luminosità dello schermo/sinistra
8. Menu/Tasto OK
9. Tasto per aumentare la luminosità dello schermo/destra
10. Attivazione della rotazione della telecamera
11. Tasto di accensione/ritorno
12. Tasto volume giù
13. Altoparlante
14. Presa di ricarica USB-C

04. ICONE SUL DISPLAY DEL MONITOR

VEDERE FIG. C

1. Indicatore di potenza del segnale
2. Prima o seconda vista della telecamera

3. Temperatura nella posizione della telecamera
4. Riproduzione della ninna nanna
5. Allarme attivato
6. Modalità VOX attivata
7. Zoom
8. Indicatore della batteria
9. Funzione di streaming audio attivata
10. Data e ora
11. Regolazione del livello di luminosità
12. Controllo del volume

05. PRECAUZIONI

1. Questa apparecchiatura è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici ed è sicura a condizione che venga utilizzata come descritto nel manuale d'uso. Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili per il download all'indirizzo: www.neno.pl. Leggere sempre attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale prima di utilizzare il dispositivo.
2. È richiesto il montaggio da parte di un adulto. Tenere le parti più piccole lontane dai bambini durante il montaggio.
3. Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.
4. La tata elettronica non sostituisce la supervisione di un adulto responsabile.
5. Non collocare l'unità di monitoraggio o i cavi nella culla del bambino o alla sua portata (ad almeno 1 metro di distanza).
6. Se si monta su un lettino, mantenere una distanza adeguata dalla portata del bambino.
7. Tenere i cavi fuori dalla portata dei bambini.
8. Non utilizzare l'unità in prossimità di acqua o di una fonte di calore.
9. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito con il dispositivo.
10. Non toccare i contatti della presa di corrente con oggetti taglienti o metallici.

ATTENZIONE: La portata del dispositivo è influenzata da fattori esterni (ad esempio pareti, linee ad alta tensione, altre apparecchiature elettriche), pertanto la portata effettiva potrebbe essere molto inferiore a quella specificata.

06. INIZIARE A LAVORARE

Alimentazione della telecamera

1. Collegare la spina piccola dell'alimentatore al connettore di alimentazione della fotocamera e l'altra estremità a una presa di rete da 220V.

NOTA: Utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione.

2. Un LED blu luminoso indica che la telecamera è in funzione.

Alimentazione del monitor

1. Si consiglia di caricare completamente la batteria dell'unità master prima del primo utilizzo. Ciò consentirà il funzionamento ininterrotto dell'unità anche in caso di interruzione dell'alimentazione di rete.
2. Il LED di carica si accende per indicare che la carica della batteria è iniziata.

07. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Preparazione del dispositivo

Posizionare l'unità di monitoraggio in una posizione comoda (ad esempio, su un tavolo) e puntare l'obiettivo della telecamera verso l'area che si desidera monitorare. Regolare la telecamera finché non si è soddisfatti dell'immagine visualizzata dal monitor. Sono inclusi anche una staffa flessibile e un set di montaggio a parete con cui è possibile montare la telecamera ovunque. Dopo il montaggio, accertarsi che la telecamera sia fissata correttamente e che non cada dalle filettature.

NOTA: Non collocare l'unità di monitoraggio alla portata di un bambino! Se si verificano interferenze con l'immagine o il suono, spostare le unità in altre posizioni e assicurarsi che non siano vicine ad altre apparecchiature elettriche.

Accoppiamento della telecamera

La telecamera collegata è già stata accoppiata in fabbrica, non è necessario registrarla nuovamente con il ricevitore (LCD) a meno che non perda la connessione con il monitor. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Registrazione della telecamera".

Pulsante VOX

Premere il tasto MENU per accedere alla modalità VOX. In questa modalità, lo schermo si spegne automaticamente per risparmiare energia. Lo schermo si riattiva automaticamente quando viene rilevato un rumore nella posizione della telecamera.

Riproduzione della ninna nanna

Premere il pulsante di controllo della riproduzione musicale per accendere il lettore musicale e riprodurre la ninna nanna attraverso l'altoparlante integrato della fotocamera. Premere nuovamente lo stesso pulsante per spegnere la riproduzione della ninna nanna.

Funzione di trasmissione vocale

Tenere premuto il pulsante PTT (microfono) sull'unità monitor per parlare al bambino tramite l'altoparlante della telecamera. Il simbolo corrispondente appare nella parte inferiore dello schermo.

Controllo del volume

Durante la riproduzione, premere il tasto DOWN per diminuire il volume o il tasto UP per aumentarlo. Il livello di volume attuale viene visualizzato sul display per 5 secondi.

08. OPZIONI MENU

Menu principale

Premere il pulsante "OK" per accedere al menu principale, che contiene 6 voci:

1. Macchina fotografica
2. Allarme
3. Impostazioni
4. VOX
5. Lingua
6. Informazioni sul sistema

Premere il pulsante SU o GIÙ per spostare il cursore e selezionare l'opzione desiderata. Utilizzare quindi il tasto OK per accedere al sottomenu della voce selezionata. Premere il tasto RETURN per tornare alla schermata principale.

Registrazione della telecamera

- Aggiungere una telecamera
Premere il pulsante OK per accedere alla funzione di aggiunta della telecamera, quindi premere il pulsante di accoppiamento (connessione) sul retro della centralina entro 10 secondi. Se si desidera aggiungere un'altra telecamera, selezionare CAMERA2. Procedere come per la prima telecamera.
- Anteprima della fotocamera
La funzione informa sull'anteprima della prima o della seconda fotocamera.
- Cambiare la visuale della telecamera
Usare le frecce per passare l'immagine dalla telecamera1 alla telecamera2 se il monitor è abbinato a due telecamere. Per avviare la commutazione automatica, selezionare <<Accendi anteprima telecamera>> in MENU.
- Cancellare la fotocamera
Consente di rimuovere una telecamera precedentemente aggiunta.
- LED di alimentazione
Selezionare se il LED della telecamera deve essere spento/acceso/acceso automaticamente.
- Volume del citofono
Selezionare il livello di volume del suono trasmesso dal monitor.
- Ninnananne
A. Selezionare una delle otto ninne nanne disponibili o attivare la riproduzione in loop.

B. Impostare il volume basso/medio/alto

Allarme

Premere OK per passare all'opzione sveglia, quindi utilizzare i pulsanti su/giù per modificare l'ora. Premere OK per confermare.

Impostazioni

1. Ora e data

Questo menu contiene due voci: - Imposta data/ora - Imposta formato data/ora. Utilizzare le frecce per spostare il cursore e modificare il valore.

2. Unità di temperatura

È possibile impostare l'unità di misura su gradi Celsius o Fahrenheit.

3. Antimigrazione

È possibile regolare la modalità di aggiornamento dell'immagine (50/60Hz) per regolare i parametri del display in modo da eliminare lo sfarfallio dell'immagine.

4. Suono di allarme

Utilizzare le frecce per selezionare il volume e il suono degli avvisi.

5. LED del monitor

Utilizzare le frecce per spegnere o regolare la luminosità del LED sul monitor.

6. Retroilluminazione dello schermo

È possibile regolare il grado di retroilluminazione dello schermo LCD.

09. RIMOZIONE DELLA BATTERIA

1. Scollegare l'alimentazione.
2. Sollevare il supporto.
3. Passare il dito per rimuovere lo sportello che copre la batteria.
4. Rimuovere la batteria.
5. Estrarre con cautela il tappo della batteria dalla porta. Non tirare i cavi durante la rimozione del tappo della batteria.

10. SPECIFICHE TECNICHE

GENERALE

Frequenza: 2,4 GHz

Temperatura di esercizio: da -10 a +50°C

Umidità ammissibile: <85%

Portata: fino a 260 m (area aperta)

Potenza massima di radiofrequenza emessa nella gamma di frequenza: 17dBm

Gamma di frequenza: 2,400-2,483,5GHz

MONITORAGGIO

Schermo: LCD IPS DA 3,2 POLLICI

Risoluzione video: 320x240p

Batteria: Polimeri di litio 1150mAh

Dimensioni: 124x72x17 mm

Peso: 123 g

TELECAMERA

Illuminazione minima: 0 lux (LED IR acceso)

Risoluzione: 720p

Portata in modalità notturna: 5 metri

Sensori: luce/temperatura

Dimensioni: 116x72x66 mm

Peso: 179 g

11. CARTA DI GARANZIA

Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi.

Le condizioni di garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://nenopl/gwarancja>

I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo: <https://nenopl/contact/?lang=en>

Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

KGK Trend dichiara che il dispositivo Neno Berkano è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione completa è disponibile al seguente link: <https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Merci d'avoir acheté notre produit !

Grâce à cet appareil, vous pouvez surveiller en temps réel le sommeil de votre enfant ou ses jeux dans une autre pièce.

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil. Avant d'utiliser la nounou électronique, nous vous recommandons d'insérer et de charger complètement la batterie du moniteur afin qu'il continue à fonctionner si vous le débranchez pour le déplacer dans une autre pièce. Veuillez lire les consignes de sécurité avant d'installer l'appareil.



ATTENTION: Laissez le câble de chargement dans un endroit sûr (position), hors de portée de l'enfant. Le non-respect de cette consigne peut exposer l'enfant à un risque d'étouffement ou à d'autres situations dangereuses (par exemple, un choc électrique).

01. CONTENU DU KIT

1. Appareil photo
2. Moniteur
3. Alimentation x2
4. Mode d'emploi
5. Kit de montage mural
6. Support flexible

AVERTISSEMENT: N'utilisez que le chargeur d'origine pour l'appareil d'origine. Ne pas brancher directement sur l'alimentation 220 / 230V. Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages à l'appareil ou d'autres situations dangereuses.

02. DESCRIPTION DE L'APPAREIL PHOTO

VOIR FIG. A

1. Capteur de température
2. Bouton d'appairage
3. Prise de charge USB-C
4. Haut-parleur
5. Microphone
6. Capteur de lumière
7. Objectif de l'appareil photo
8. DEL infrarouges
9. Diode d'alimentation

03. DESCRIPTION DU MONITEUR

VOIR FIG. B

1. Écran LCD
2. Microphone
3. LED d'alimentation/signal
4. Touche de volume +/-
5. Touche de transmission vocale/Touche de contrôle de la lecture des berceuses

6. Zoom
7. Touche pour diminuer la luminosité de l'écran
8. Menu/Touche OK
9. Touche pour augmenter la luminosité de l'écran
10. Activation de la rotation de la caméra
11. Touche Marche/Arrêt
12. Touche de réduction du volume
13. Haut-parleur
14. Prise de charge USB-C

04. ICÔNES SUR L'ÉCRAN DU MONITEUR

VOIR FIG. C

1. Indicateur d'intensité du signal
2. Première ou deuxième vue de la caméra
3. Température à l'emplacement de la caméra
4. Lecture d'une berceuse
5. Alarme activée
6. Mode VOX activé
7. Zoom
8. Indicateur de batterie
9. Fonction de diffusion audio activée
10. Date et heure
11. Réglage du niveau de luminosité
12. Réglage du volume

05. PRÉCAUTIONS

1. Cet équipement est conforme à toutes les normes EMF pertinentes et peut être utilisé en toute sécurité à condition d'être utilisé comme décrit dans le manuel de l'utilisateur. Les déclarations de conformité complètes peuvent être téléchargées à l'adresse suivante: www.neno.pl. Lisez toujours attentivement les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
2. Un assemblage par un adulte est nécessaire. Tenir les petites pièces hors de portée des enfants pendant l'assemblage.
3. Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
4. La nounou électronique ne remplace pas la supervision d'un adulte responsable.
5. Ne placez pas l'unité de surveillance ou les câbles dans le lit du bébé ou à sa portée (à une distance d'au moins 1 mètre).
6. Si vous montez sur un lit d'enfant, gardez une distance suffisante par rapport à l'enfant.
7. Tenir les câbles hors de portée des enfants.

8. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de l'eau ou d'une source de chaleur.
9. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
10. Ne touchez pas les contacts de la prise de courant avec des objets pointus ou métalliques.

ATTENTION: La portée de l'appareil est affectée par des facteurs externes (murs, lignes à haute tension, autres équipements électriques), de sorte que la portée réelle peut être bien inférieure à celle spécifiée.

06. POUR COMMENCER

Alimentation de la caméra

1. Branchez la petite fiche du bloc d'alimentation sur le connecteur d'alimentation de l'appareil photo et l'autre extrémité sur une prise de courant de 220V.

REMARQUE: N'utilisez que le bloc d'alimentation fourni.

2. Une LED bleue lumineuse indique que la caméra fonctionne.

Alimentation du moniteur

1. Il est recommandé de charger complètement la batterie de l'unité maître avant la première utilisation. Cela permettra un fonctionnement ininterrompu de l'unité, même en cas de panne de courant.
2. Le voyant de charge s'allume pour indiquer que la charge de la batterie a commencé.

07. UTILISATION DU DISPOSITIF

Préparation du dispositif

Placez l'unité de surveillance dans un endroit pratique (par exemple sur une table) et orientez l'objectif de la caméra vers la zone que vous souhaitez surveiller. Réglez la caméra jusqu'à ce que vous soyez satisfait de l'image affichée par le moniteur. Un support flexible et un kit de montage mural sont également fournis pour vous permettre de fixer la caméra n'importe où. Après le montage, assurez-vous que la caméra est correctement fixée et qu'elle ne tombera pas des filets.

REMARQUE: Ne placez pas l'unité de surveillance à la portée d'un enfant ! En cas d'interférence avec l'image ou le son, déplacez les unités et assurez-vous qu'elles ne se trouvent pas à proximité d'autres équipements électriques.

Appairage de l'appareil photo

La caméra connectée a déjà été appariée en usine, il n'est pas nécessaire de la réenregistrer avec le récepteur (LCD) à moins qu'elle ne perde la connexion avec le moniteur. Reportez-vous à la section "Enregistrement de la

caméra” pour plus de détails.

Bouton VOX

Appuyez sur la touche MENU pour entrer dans le mode VOX. Dans ce mode, l'écran s'éteint automatiquement pour économiser de l'énergie. L'écran se réactive automatiquement lorsqu'un bruit est détecté à l'emplacement de la caméra.

Lecture d'une berceuse

Appuyez sur la touche de contrôle de la lecture musicale pour allumer le lecteur de musique et lire la berceuse par le biais du haut-parleur intégré de l'appareil photo. Appuyez à nouveau sur la même touche pour désactiver la lecture de la berceuse

Fonction de transmission vocale

Appuyez sur le bouton PTT (microphone) de l'unité moniteur et maintenez-le enfoncé pour parler à l'enfant via le haut-parleur de la caméra. Le symbole correspondant apparaît en bas de l'écran.

Réglage du volume

Pendant la lecture, appuyez sur la touche DOWN pour diminuer le volume ou sur la touche UP pour l'augmenter. Le niveau de volume actuel sera affiché sur l'écran pendant 5 secondes.

08. MENU OPTIONS

Menu principal

Appuyez sur le bouton “OK” pour accéder au menu principal, qui contient 6 rubriques:

1. Appareil photo
2. Alarme
3. Paramètres
4. VOX
5. Langue
6. Informations sur le système

Appuyez sur la touche HAUT ou BAS pour déplacer le curseur afin de sélectionner l'option souhaitée. Utilisez ensuite la touche OK pour accéder au sous-menu de l'élément sélectionné. Appuyez sur la touche RETOUR pour revenir à l'écran principal.

Enregistrement de l'appareil photo

- Ajouter une caméra

Appuyez sur la touche OK pour accéder à la fonction d'ajout de caméra, puis appuyez sur la touche d'appairage (connexion) à l'arrière

de l'unité de surveillance dans les 10 secondes. Si vous souhaitez ajouter une autre caméra, sélectionnez CAMERA2. Procédez comme pour la première caméra.

- **Aperçu de l'appareil photo**
Cette fonction vous informe de la prévisualisation de la première ou de la deuxième caméra.
- **Changement de vue de la caméra**
Utilisez les flèches pour faire passer l'image de la caméra 1 à la caméra 2 si le moniteur est couplé à deux caméras. Pour lancer la commutation automatique, sélectionnez <<Activer l'aperçu de la caméra>> dans le MENU.
- **Supprimer l'appareil photo**
Permet de supprimer une caméra précédemment ajoutée.
- **LED d'alimentation**
Sélectionnez si la LED de la caméra doit s'éteindre/se rallumer/se rallumer automatiquement.
- **Volume de l'interphone**
Permet de sélectionner le niveau de volume du son transmis par le moniteur.
- **Berceuses**
 - A. Sélectionnez l'une des huit berceuses disponibles ou activez la lecture en boucle.
 - B. Régler le volume sur bas/moyen/haut

Alarme

Appuyez sur OK pour accéder à l'option alarme, puis utilisez les boutons haut/bas pour modifier l'heure. Appuyez sur OK pour confirmer.

Paramètres

1. **Heure et date**
Ce menu contient deux éléments:- Régler la date et l'heure- Régler le format de la date et de l'heure. Utilisez les flèches pour déplacer le curseur et pour modifier la valeur.
2. **Unité de température**
Vous pouvez changer l'unité en degrés Celsius ou Fahrenheit.
3. **Antimigration**
Vous pouvez régler le mode de rafraîchissement de l'image (50/60Hz) pour ajuster les paramètres d'affichage afin d'éliminer le scintillement de l'image.
4. **Son d'alerte**
Utilisez les flèches pour sélectionner le volume et le son des alertes.
5. **Moniteur LED**
Utilisez les flèches pour éteindre ou régler la luminosité de la LED sur le moniteur.

6. Rétro-éclairage de l'écran

Vous pouvez régler le degré de rétroéclairage de l'écran LCD.

09. RETRAIT DE LA BATTERIE

1. Débrancher l'alimentation électrique.
2. Soulever le support.
3. Faites glisser pour retirer le rabat qui recouvre la batterie.
4. Retirer la batterie.
5. Retirez avec précaution la fiche de la batterie du port. Ne tirez pas sur les câbles lorsque vous retirez la fiche de la batterie.

10. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS

Fréquence: 2,4 GHz

Température de fonctionnement: -10 à +50°C

Humidité admissible: <85%

Portée: jusqu'à 260 m (zone ouverte)

Puissance maximale de radiofréquence émise dans la gamme de fréquences: 17dBm

Gamme de fréquences: 2,400-2,483,5 GHz

MONITEUR

Écran: 3,2" IPS LCD

Résolution vidéo: 320x240p

Batterie: Lithium-polymère 1150mAh

Dimensions: 124x72x17mm

Poids: 123g

CAMÉRA

Éclairage minimum: 0 lux (LED IR allumée)

Résolution: 720p

Portée en mode nuit: 5 mètres

Capteurs: lumière/température

Dimensions: 116x72x66mm

Poids: 179g

11. CARTE DE GARANTIE

Le produit est assorti d'une garantie de 24 mois.

Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante:

<https://nenop.pl/gwarancja>

Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse suivante: **<https://nenop.pl/contact/?lang=en>**

Les spécifications et le contenu peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout inconvénient.

KGK Trend déclare que le dispositif Neno Berkano est conforme aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE. La déclaration complète peut être consultée sur le lien suivant: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!

Cu acest dispozitiv, puteți monitoriza în timp real somnul sau joaca copilului dvs. în altă cameră.

Acest manual conține toate informațiile necesare pentru utilizarea corectă a dispozitivului. Înainte de a utiliza dacădaca electronică, vă recomandăm să introduceți și să încărcați complet bateria din monitor, astfel încât acesta să continue să funcționeze dacă deconectați alimentarea de la rețea pentru a-l muta în altă cameră. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de siguranță înainte de a instala echipamentul.



ATENȚIE: Lăsați cablul de încărcare într-un loc sigur (poziție), în afara razei de acțiune a copilului. În caz contrar, copilul riscă să se sufocă sau să se confrunte cu alte situații periculoase (de exemplu, șocuri electrice).

01. CONȚINUTUL KITULUI

1. Camera
2. Monitor
3. Sursă de alimentare x2
4. Instrucțiuni de utilizare
5. Set de montare pe perete
6. Suport flexibil

AVERTISMENT: Utilizați numai încărcătorul original pentru setul original.

Nu conectați direct la sursa de alimentare de 220/230 V. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorarea dispozitivului sau la alte situații periculoase.

02. DESCRIEREA CAMEREI

VEZI FIG. A

1. Senzor de temperatură
2. Butonul de împerechere
3. Priză de încărcare USB-C
4. Difuzor
5. Microfon
6. Senzor de lumină
7. Obiectivul camerei
8. LED-uri cu infraroșu
9. Diodă de alimentare

03. DESCRIEREA MONITORULUI

VEZI FIG. B

1. Afișaj LCD
2. Microfon
3. LED de alimentare/semnalizare
4. Tasta de volum +/up
5. Tasta de transmisie vocală/Tasta de control al redării cântecului de leagăn
6. Zoom
7. Tasta pentru a reduce luminozitatea ecranului/stânga
8. Meniu/Tasta OK
9. Tasta pentru a crește luminozitatea ecranului/dreapta
10. Activarea rotației camerei
11. Tasta de pornire/înapoi
12. Tasta de reducere a volumului
13. Difuzor
14. Priză de încărcare USB-C

04. PICTOGRAMELE DE PE ECRANUL MONITORULUI

VEZI FIG. C

1. Indicator de putere a semnalului
2. Prima sau a doua vedere a camerei
3. Temperatura la locația camerei
4. Redare cântec de leagăn
5. Alarmă pornită

6. Modul VOX activat
7. Zoom
8. Indicator de baterie
9. Funcția de streaming audio activată
10. Data și ora
11. Reglarea nivelului de luminozitate
12. Controlul volumului

05. PRECAUȚII

1. Acest echipament respectă toate standardele relevante privind CEM și poate fi utilizat în condiții de siguranță, cu condiția ca acesta să fie folosit conform descrierii din manualul de utilizare. Declarațiile complete de conformitate pot fi descărcate de la: www.neno.pl. Citiți întotdeauna cu atenție instrucțiunile din acest manual înainte de a utiliza dispozitivul.
2. Este necesară asamblarea de către un adult. Țineți piesele mici departe de copii în timpul asamblării.
3. Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.
4. Bona electronică nu înlocuiește supravegherea responsabilă a unui adult.
5. Nu așezați unitatea de monitorizare sau cablurile în pătuțul copilului sau la îndemâna acestuia (la cel puțin 1 metru distanță).
6. Dacă îl montați pe un pătuț, păstrați o distanță adecvată față de copilul aflat la îndemână.
7. Țineți cablurile la îndemâna copiilor.
8. Nu utilizați aparatul în apropierea apei sau a unei surse de căldură.
9. Folosiți numai sursa de alimentare furnizată împreună cu dispozitivul.
10. Nu atingeți contactele prizei de alimentare cu obiecte ascuțite sau metalice.

ATENȚIE: Raza de acțiune a dispozitivului este afectată de factori externi (de exemplu, pereți, linii de înaltă tensiune, alte echipamente electrice), astfel încât raza de acțiune reală poate fi mult mai mică decât cea specificată.

06. PENTRU A ÎNCEPE

Alimentare electrică a camerei

1. Conectați fișa mică a sursei de alimentare la conectorul de alimentare al camerei și celălalt capăt la o priză de 220V.

NOTĂ: Folosiți numai unitatea de alimentare furnizată.

2. Un LED albastru luminos indică faptul că aparatul foto funcționează.

Monitorizarea sursei de alimentare

1. Se recomandă încărcarea completă a bateriei unității principale înainte de prima utilizare. Acest lucru va permite funcționarea neîntreruptă a unității chiar și în cazul unei pene de curent.
2. LED-ul de încărcare se va aprinde pentru a indica faptul că a început încărcarea bateriei.

07. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Pregătirea dispozitivului

Așezați unitatea de monitorizare într-o locație convenabilă (de exemplu, pe o masă) și îndreptați obiectivul camerei spre zona pe care doriți să o monitorizați. Reglați camera până când sunteți mulțumit de imaginea afișată de monitor. De asemenea, sunt incluse un suport flexibil și un set de montare pe perete cu care puteți monta camera oriunde. După montare, asigurați-vă că aparatul de fotografiat este fixat corect și că nu va cădea din fire.

NOTĂ: Nu puneți unitatea de monitorizare la îndemâna unui copil! Dacă există interferențe cu imaginea sau sunetul, mutați unitățile în alte locuri și asigurați-vă că nu se află în apropierea altor echipamente electrice.

Asocierea camerei

Camera atașată a fost deja împerecheată din fabrică, nu este necesar să o reînregistrați cu receptorul (LCD) decât dacă aceasta pierde conexiunea cu monitorul. Vă rugăm să consultați secțiunea "Înregistrarea camerei" pentru detalii.

Butonul VOX

Apăsați butonul MENU pentru a intra în modul VOX. În acest mod, ecranul se stinge automat pentru a economisi energie. Ecranul se reactivează automat atunci când se detectează zgomot la locația camerei.

Redare cântec de leagăn

Apăsați butonul de control al redării muzicii pentru a porni playerul de muzică și a reda cântecul de leagăn prin difuzorul încorporat al camerei. Apăsați din nou același buton pentru a opri redarea cântecului de leagăn

Funcția de transmisie vocală

Apăsați și mențineți apăsat butonul PTT (microfon) de pe unitatea de monitorizare pentru a vorbi cu copilul prin intermediul difuzorului camerei. Simbolul corespunzător va apărea în partea de jos a ecranului.

Controlul volumului

În timpul redării, apăsați tasta DOWN pentru a scădea volumul sau tasta

UP pentru a crește volumul. Nivelul actual al volumului va fi afișat pe ecran timp de 5 secunde.

08. OPȚIUNI DE MENIU

Meniul principal

Apăsați butonul "OK" pentru a intra în meniul principal, care conține 6 elemente:

1. Camera
2. Alarma
3. Setări
4. VOX
5. Limba
6. Informații despre sistem

Apăsați butonul UP sau DOWN pentru a muta cursorul și a selecta opțiunea dorită. Apoi, utilizați butonul OK pentru a intra în submeniul elementului selectat. Apăsați butonul RETURN pentru a reveni la ecranul principal.

Înregistrarea camerei

- Adăugați camera
Apăsați butonul OK pentru a accesa funcția de adăugare a camerei, apoi apăsați butonul de împerechere (conectare) de pe partea din spate a unității de monitorizare în termen de 10 secunde. Dacă doriți să adăugați o altă cameră, selectați CAMERA2. Procedați ca și în cazul primei camere.
- Previzualizare cameră
Funcția vă informează cu privire la previzualizarea de la prima sau a doua cameră.
- Comutați vizualizarea camerei
Utilizați săgețile pentru a comuta imaginea de la camera1 la camera2 dacă monitorul este asociat cu două camere. Pentru a porni comutarea automată, selectați <<Toggle camera preview>> în MENU.
- Ștergeți camera
Vă permite să eliminați o cameră adăugată anterior.
- LED de alimentare
Selectați dacă LED-ul camerei trebuie să fie oprit/pornit/pornit automat.
- Volumul interfonului
Selectați nivelul de volum al sunetului transmis de monitor.
- Căntece de leagăn
 - A. Selectați unul dintre cele opt cântece de leagăn disponibile sau activați redarea în buclă
 - B. Setări volumul la nivel scăzut/mediu/înalt

Alarma

Apăsați OK pentru a trece la opțiunea de alarmă, apoi utilizați butoanele sus/jos pentru a modifica ora. Apăsați OK pentru a confirma.

Setări

1. Ora și data

Acest meniu conține două elemente:- Setare dată/ora- Setare format dată/ora. Utilizați săgețile pentru a muta cursorul și pentru a modifica valoarea.

2. Unitatea de temperatură

Puteți comuta unitatea la grade Celsius sau Fahrenheit.

3. Antimigrație

Puteți regla modul de reîmprospătare a imaginii (50/60Hz) pentru a ajusta parametrul de afișare pentru a elimina pălpăirea imaginii.

4. Sunet de alertă

Utilizați săgețile pentru a selecta volumul și sunetul alertelor.

5. Monitor LED

Utilizați săgețile pentru a dezactiva sau a regla luminozitatea LED-ului de pe monitor.

6. Lumina de fundal a ecranului

Puteți regla gradul de iluminare din spate a ecranului LCD.

09. ÎNDEPĂRTAREA BATERIEI

1. Deconectați de la sursa de alimentare.
2. Ridicați suportul.
3. Glisați pentru a îndepărta clapeta care acoperă bateria.
4. Scoateți bateria.
5. Scoateți cu grijă fișa bateriei din port. Nu trageți de cabluri atunci când scoateți fișa bateriei.

10. SPECIFICAȚII TEHNICE

GENERALITĂȚI

Frecvență: 2,4 GHz

Temperatura de funcționare: -10 până la +50°C

Umiditate admisibilă: <85%.

Raza de acțiune: până la 260m (zonă deschisă)

Puterea maximă de radiofrecvență emisă în gama de frecvențe: 17dBm

Gama de frecvențe: 2.400-2.483.5GHz

MONITOR

Ecran: 3,2" IPS LCD

Rezoluția video: 320x240p

Baterie: Litium-polimer 1150mAh

Dimensiuni: 124x72x17mm

Greutate: 123g

CAMERA

Iluminare minimă: 0 lux (LED IR pornit)

Rezoluție: 720p

Raza de acțiune în modul noapte: 5metri

Senzori: lumină/temperatură

Dimensiuni: 116x72x66mm

Greutate: 179g

11. CARD DE GARANȚIE

Produsul este însoțit de o garanție de 24 de luni.

Condițiile de garanție pot fi găsite la: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaliile, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la:

<https://neno.pl/contact/?lang=en>

Specificațiile și conținutul pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconvenient.

KGK Trend declară că dispozitivul Neno Berkano este conform cu cerințele esențiale ale Directivei 2014/53/UE. Declarația completă poate fi consultată la următorul link: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>

HR/BA

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Hvala vam što ste kupili naš proizvod!

S ovim uređajem možete pratiti djetetov san ili se igrati u drugoj prostoriji u stvarnom vremenu.

Ovaj priručnik sadrži sve informacije potrebne za ispravnu uporabu uređaja. Prije upotrebe elektroničke dadilje, preporučujemo da umetnete i potpuno napunite bateriju u monitor kako bi nastavila raditi ako isključite električnu mrežu kako biste je premjestili u drugu prostoriju. Prije instaliranja opreme pročitajte sigurnosne upute.



OPREZ: Ostavite kabel za punjenje na sigurnom mjestu (položaju) izvan dohvata djeteta. Ako to ne učinite, dijete može biti izloženo opasnosti od gušenja ili drugih opasnih situacija (npr. strujni udar).

01. SADRŽAJ KOMPLETA

1. Kamera
2. Monitor
3. Napajanje x2
4. Upute za uporabu
5. Set za montažu na zid
6. Fleksibilan nosač

UPOZORENJE: Koristite samo originalni punjač za originalni set. Ne spajajte izravno na napajanje od 220 / 230V. Nepoštivanje uputa može dovesti do oštećenja uređaja ili drugih opasnih situacija.

02. OPIS KAMERE

VIDI SL. A

1. Senzor temperature
2. Gumb za uparivanje
3. USB-C utičnica za punjenje
4. Zvučnik
5. Mikrofon
6. Svjetlosni senzor
7. Objektiv kamere
8. Infracrvene LED diode
9. Dioda za napajanje

03. OPIS MONITORA

VIDI SL. B

1. LCD zaslon
2. Mikrofon
3. LED za napajanje/signal
4. Tipka za glasnoću +/-gore
5. Tipka za prijenos glasa/tipka za kontrolu reprodukcije uspavanke
6. Zumiranje
7. Tipka za smanjenje svjetline zaslona/lijevo

8. Izbornik/tipka OK
9. Tipka za povećanje svjetline zaslona/desno
10. Uključivanje rotacije kamere
11. Tipka za uključivanje/natrag
12. Tipka za smanjivanje glasnoće
13. Zvučnik
14. USB-C utičnica za punjenje

04. IKONE NA ZASLONU MONITORA

VIDI SLIKU C

1. Indikator jačine signala
2. Prikaz prve ili druge kamere
3. Temperatura na lokaciji kamere
4. Reprodukcijska uspavanke
5. Alarm uključen
6. VOX način rada uključen
7. Zumiranje
8. Indikator baterije
9. Uključena funkcija strujanja zvuka
10. Datum i vrijeme
11. Podešavanje razine svjetline
12. Kontrola glasnoće

05. MJERE OPREZA

1. Ova oprema je u skladu sa svim relevantnim EMF standardima i sigurna je za rad pod uvjetom da se koristi kako je opisano u korisničkom priručniku. Potpune izjave o sukladnosti dostupne su za preuzimanje na: www.neno.pl. Uvijek pažljivo pročitajte upute u ovom priručniku prije upotrebe uređaja.
2. Potrebna je montaža za odrasle. Držite male dijelove podalje od djece tijekom sastavljanja.
3. Ovaj proizvod nije igračka. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem.
4. Elektronička dadilja nije zamjena za odgovoran nadzor odrasle osobe.
5. Ne stavljajte nadzornu jedinicu ili kabele u dječji krevetić ili na dohvataj dojenčeta (najmanje 1 metar).
6. Ako montirate na dječji krevetić, držite odgovarajuću udaljenost od dohvata djeteta.
7. Držite kabele izvan dohvata djece.
8. Nemojte koristiti jedinicu u blizini vode ili izvora topline.
9. Koristite samo napajanje isporučeno s uređajem.
10. Ne dodirujte kontakte utičnice oštrim ili metalnim predmetima.

PAŽNJA: Na domet uređaja utječu vanjski čimbenici (npr. zidovi, visokona-

ponski vodovi, druga električna oprema), tako da stvarni domet može biti mnogo manji od navedenog.

06. POČETAK RADA

Napajanje kamere

1. Priključite mali utikač napajanja na konektor za napajanje fotoaparata, a drugi kraj u mrežnu utičnicu od 220 V.

NAPOMENA: Koristite samo isporučeno napajanje.

2. Svjetleća plava LED dioda označava da kamera radi.

Pratite napajanje

1. Preporuča se potpuno napuniti bateriju glavne jedinice prije prve upotrebe. To će omogućiti nesmetan rad jedinice čak i u slučaju nestanka mrežnog napajanja.
2. LED dioda za punjenje će zasvijetliti kako bi označila da je punjenje baterije počelo.

07. KORIŠTENJE UREĐAJA

Priprema uređaja

Postavite jedinicu za nadzor na prikladno mjesto (npr. na stol) i usmjerite objektiv kamere prema području koje želite nadzirati. Podesite kameru dok ne budete zadovoljni slikom koju prikazuje monitor. Uključeni su i fleksibilni nosač i set za montažu na zid s kojima možete montirati kameru bilo gdje. Nakon montaže provjerite je li kamera pravilno pričvršćena i da neće ispasti iz navoja.

NAPOMENA: Ne stavljajte nadzornu jedinicu na dohvata djeteta! Ako postoje smetnje sa slikom ili zvukom, premjestite jedinice na druga mjesta i uvjerite se da nisu u blizini druge električne opreme.

Uparivanje kamere

Priključena kamera već je tvornički uparena, ne morate je ponovno registrirati s prijemnikom (LCD) osim ako ne izgubi vezu s monitorom. Za detalje pogledajte odjeljak „Registracija fotoaparata”.

Gumb VOX

Pritisnite tipku MENU za ulazak u VOX način rada. U ovom načinu rada zaslon se automatski isključuje radi uštede energije. Zaslon se automatski ponovno aktivira kada se otkrije šum na lokaciji kamere.

Reprodukcija uspavanke

Pritisnite tipku za kontrolu reprodukcije glazbe da biste uključili glazbeni player i reproducirali uspavanku putem ugrađenog zvučnika fotoaparata.

Ponovno pritisnite istu tipku za isključivanje reprodukcije uspanke

Funkcija prijenosa glasa

Pritisnite i držite tipku PTT (mikrofon) na jedinici monitora kako biste razgovarali s djetetom putem zvučnika kamere. Odgovarajući simbol pojavit će se na dnu zaslona.

Kontrola glasnoće

Tijekom reprodukcije pritisnite tipku DOLJE za smanjenje glasnoće ili tipku GORE za povećanje glasnoće. Trenutna razina glasnoće bit će prikazana na zaslonu 5 sekundi.

08. OPCIJE IZBORNIKA

Glavni izbornik

Pritisnite tipku „OK” za ulazak u glavni izbornik koji sadrži 6 stavki:

1. Kamera
2. Alarm
3. Postavkama
4. VOX
5. Jezik
6. Podaci o sustavu

Pritisnite tipku GORE ili DOLJE za pomicanje kursora za odabir željene opcije. Zatim upotrijebite gumb OK za ulazak u podizbornik odabrane stavke. Pritisnite tipku RETURN za povratak na glavni zaslon.

Registracija kamere

- Dodavanje kamere
Pritisnite gumb OK za pristup funkciji dodavanja kamere, a zatim pritisnite gumb za uparivanje (povezivanje) na stražnjoj strani nadzorne jedinice u roku od 10 sekundi. Ako želite dodati još jednu kameru, odaberite CAMERA2. Nastavite kao i s prvom kamerom.
- Pregled kamere
Funkcija vas obavještava o pregledu s prve ili druge kamere.
- Promjena prikaza kamere
Upotrijebite strelice za prebacivanje slike s kamere1 na kameru2 ako je monitor uparen s dvije kamere. Za pokretanje automatskog prebacivanja odaberite <<Uključi pregled kamere>> u IZBORNIKU.
- Izbrižite kameru
Omogućuje vam uklanjanje prethodno dodane kamere.
- LED za napajanje
Odaberite hoće li se LED dioda fotoaparata automatski isključiti/uključiti/uključiti.

- Glasnoća portafona
Odaberite razinu glasnoće zvuka koji prenosi monitor.
- Uspavanje
 - A. Odaberite jednu od osam dostupnih uspavanka ili omogućite reprodukciju u petlji
 - B. Postavite nisku/srednju/visoku glasnoću

Alarm

Pritisnite OK za prelazak na opciju alarma, a zatim pomoću tipki gore/dolje promijenite vrijeme. Pritisnite OK za potvrdu.

Postavkama

1. Vrijeme i datum

Ovaj izbornik sadrži dvije stavke:- Postavi datum/vrijeme- Postavi format datuma/vremena. Pomoću strelica pomaknite pokazivač i promijenite vrijednost.

2. Jedinica temperature

Jedinicu možete prebaciti na stupnjeve Celzijusa ili Fahrenheita.

3. Antimigracija

Možete podesiti način osvježavanja slike (50/60Hz) kako biste prilagodili parametre prikaza kako biste uklonili treperenje slike.

4. Zvuk upozorenja

Pomoću strelica odaberite glasnoću i zvuk upozorenja.

5. Monitor LED

Pomoću strelica isključite ili prilagodite svjetlinu LED diode na monitoru.

6. Pozadinsko osvjetljenje zaslona

Možete podesiti stupanj pozadinskog osvjetljenja LCD zaslona.

09. UKLANJANJE BATERIJE

1. Isključite iz napajanja.
2. Podignite postolje.
3. Prijeđite prstom kako biste uklonili poklopac koji prekriva bateriju.
4. Izvadite bateriju.
5. Pažljivo izvucite utikač baterije iz priključka. Nemojte povlačiti kabele prilikom izvlačenja utikača baterije.

10. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

OPĆENITO

Frekvencija: 2,4 GHz

Radna temperatura: -10 do +50°C

Dopuštena vlažnost zraka: <85%

Domet: do 260m (otvoreni prostor)

Maksimalna radiofrekvencijska snaga emitirana u frekvencijskom području:
17dBm
Frekvencijski raspon: 2.400-2.483.5GHz

MONITOR

Zaslon: 3,2" IPS LCD
Rezolucija videozapisa: 320x240p
Baterija: Litij-polimer 1150mAh
Dimenzije: 124x72x17mm
Težina: 123g

KAMERA

Minimalno osvetljenje: 0 luksa (IR LED uključen)
Rezolucija: 720p
Domet u noćnom načinu rada: 5 metara
Senzori: svjetlost/temperatura
Dimenzije: 116x72x66mm
Težina: 179g

11. JAMSTVENI LIST

Proizvod dolazi s 24-mjesečnim jamstvom.

Jamstvene uvjete možete pronaći na: <https://neno.pl/gwarancja>

Detalje, kontakt i adresu servisa možete pronaći na: <https://neno.pl/contact/?lang=en>

Specifikacije i sadržaj podložni su promjenama bez prethodne najave. Ispričavamo se zbog neugodnosti.

KGK Trend izjavljuje da je uređaj Neno Berkano u skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 2014/53/EU. Cijelu izjavu možete pronaći na sljedećoj poveznici: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracija-CE-Neno-Berkano.pdf>

RS/ME

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Hvala vam što ste kupili naš proizvod!

Pomoću ovog uređaja možete pratiti san vašeg djeteta ili igrati u drugoj sobi u realnom vremenu.

Ovaj priručnik sadrži sve informacije potrebne za pravilnu upotrebu uređaja. Pre upotrebe elektronske dadilje, preporučujemo vam da umetnete i potpuno napunite bateriju u monitoru, tako da će nastaviti da radi ako isključite električnu mrežu da biste je premestili u drugu prostoriju. Molimo Vas da pročitate bezbednosna uputstva pre instaliranja opreme.



OPREZ: Ostavite kabl za punjenje na sigurnom mestu (položaju) van domašaja deteta. Ako to ne učinite, dete može dovesti u opasnost od gušenja ili drugih opasnih situacija (npr. Strujni udar).

01. SADRŽAJ KOMPLETA

1. Kameru
2. Monitor
3. Napajanje k2
4. Uputstvo za upotrebu
5. Zidna montaža set
6. Fleksibilan nosač

UPOZORENJE: Koristite samo originalni punjač za originalni set. Ne povezujte direktno na napajanje 220 / 230V. Nepoštovanje uputstava može dovesti do oštećenja uređaja ili drugih opasnih situacija.

02. OPIS KAMERE

VIDI SL. A

1. Senzor temperature
2. Dugme za uparivanje
3. USB-C utičnica za punjenje
4. Zvučnik
5. Mikrofon
6. Senzor svetlosti
7. Objektiv kamere
8. Infracrvene LED diode
9. Dioda za napajanje

03. OPIS MONITORA

VIDI SL. B

1. LCD displej
2. Mikrofon

3. Snaga / signal LED
4. Taster za jačinu zvuka +/-
5. Ključ za prenos glasa / taster za kontrolu reprodukcije uspavanke
6. Zumiranje
7. Ključ za smanjenje osvetljenosti ekrana / levo
8. Meni / taster OK
9. Ključ za povećanje osvetljenosti ekrana / desno
10. Uključivanje rotacije kamere
11. Napajanje / nazad taster
12. Taster za smanjivanje jačine zvuka
13. Zvučnik
14. USB-C utičnica za punjenje

04. IKONE NA EKRANU MONITORA

VIDI FIG. C

1. Indikator jačine signala
2. Prvi ili drugi pogled na kameru
3. Temperatura na lokaciji kamere
4. Uspavanka reprodukcija
5. Alarm uključen
6. VOKS režim uključen
7. Zumiranje
8. Indikator baterije
9. Audio streaming funkcija uključena
10. Datum i vreme
11. Podešavanje nivo osvetljenosti
12. Kontrola jačine zvuka

05. MERE

1. Ova oprema je u skladu sa svim relevantnim EMF standardima i bezbedan je za rad pod uslovom da se koristi kao što je opisano u korisničkom uputstvu. Pune izjave o usaglašenosti dostupne su za preuzimanje na: www.neno.pl. Uvek pažljivo pročitajte uputstva u ovom uputstvu pre upotrebe uređaja.
2. Potrebna je montaža za odrasle. Držite male delove dalje od dece tokom montaže.
3. Ovaj proizvod nije igračka. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem.
4. Elektronska dadilja nije zamena za odgovoran nadzor odraslih.
5. Ne postavljajte jedinicu za praćenje ili kablove u bebin krevetić ili na dohvata ruke deteta (najmanje 1 metar).
6. Ako se montirate na krevetac, držite adekvatnu udaljenost od dohvata deteta.
7. Držite kablove van domašaja dece.

8. Nemojte koristiti uređaj u blizini vode ili izvora toplote.
9. Koristite samo napajanje koje se isporučuje sa uređajem.
10. Ne dodirujte kontakte utičnice oštrim ili metalnim predmetima.

PAŽNJA: Na domet uređaja utiču spoljni faktori (npr. Zidovi, visokonaponski vodovi, druga električna oprema), tako da stvarni domet može biti mnogo manji od navedenog.

06. KORACI

Napajanje kamere

1. Priključite mali utikač napajanja na konektor za napajanje fotoaparata, a drugi kraj na utičnicu od 220 V.

NAPOMENA: Koristite samo isporučenu jedinicu za napajanje.

2. Svetleća plava LED dioda pokazuje da kamera radi.

Monitor napajanje

1. Preporučuje se da potpuno napunite bateriju glavne jedinice pre prve upotrebe. To će omogućiti nesmetan rad jedinice čak i u slučaju nestanka struje.
2. LED dioda za punjenje će se upaliti kako bi označila da je punjenje baterije počelo.

07. KORIŠĆENJE UREĐAJA

Priprema uređaja

Postavite jedinicu za praćenje na pogodno mesto (npr. Na sto) i usmerite objektiv kamere prema području koje želite da pratite. Podesite kameru dok ne budete zadovoljni slikom prikazanom na monitoru. Fleksibilan nosač i set za montažu na zid su takođe uključeni sa kojima možete montirati kameru bilo gde. Nakon montaže, proverite da li je kamera pravilno pričvršćena i da neće ispasti iz niti.

NAPOMENA: Ne postavljajte jedinicu za praćenje na dohvata ruke deteta! Ako postoji smetnje sa slikom ili zvukom, premestite jedinicu na druge lokacije i uverite se da nisu u blizini druge električne opreme.

Uparivanje kamere

Priložena kamera je već fabrički uparena, ne morate je ponovo registrovati sa prijemnikom (LCD), osim ako ne izgubi vezu sa monitorom. Molimo pogledajte odeljak „Registracija kamere” za detalje.

Dugme VOKS

Pritisnite dugme MENU da biste ušli u VOKS režim. U ovom režimu, ekran se automatski isključuje radi uštede energije. Ekran se automatski ponovo aktivira kada se otkrije buka na lokaciji kamere.

Uspavanka reprodukcija

Pritisnite dugme za kontrolu reprodukcije muzike da biste uključili muzički plejer i reprodukovali uspavanku preko ugrađenog zvučnika fotoaparata. Pritisnite isto dugme ponovo da biste isključili reprodukciju uspavanke

Funkcija prenosa glasa

Pritisnite i držite PTT (mikrofon) dugme na monitoru da razgovara sa detetom preko zvučnika kamere. Odgovarajući simbol će se pojaviti na dnu ekrana.

Kontrola jačine zvuka

Tokom reprodukcije, pritisnite taster DOLE da biste smanjili jačinu zvuka ili taster UP da biste povećali jačinu zvuka. Trenutni nivo jačine zvuka će biti prikazan na ekranu za 5 sekundi.

08. OPCIJE MENIJA

Glavni meni

Pritisnite dugme „OK“ da biste ušli u glavni meni, koji sadrži KSNUMKS stavke:

1. Kameru
2. Alarm
3. Postavke
4. VOX
5. Jezik
6. Informacije o sistemu

Pritisnite GORE ili DOLE dugme za pomeranje kursora da biste izabrali željenu opciju. Zatim koristite dugme OK da uđete u podmeni izabrane stavke. Pritisnite dugme RETURN da biste se vratili na glavni ekran.

Registracija kamere

- Dodaj kameru
Pritisnite dugme OK da biste pristupili funkciji dodavanja kamere, a zatim pritisnite dugme za uparivanje (povezivanje) na poledini jedinice za praćenje u roku od 10 sekundi. Ako želite da dodate još jednu kameru, izaberite CAMERA2. Nastavite kao što ste uradili sa prvom kamerom.
- Pregled kamere
Funkcija vas obaveštava o pregledu sa prve ili druge kamere.
- Prebacite pogled kamere
Koristite strelice da biste prebacili sliku sa kamere1 na kameru2 ako je monitor uparen sa dve kamere. Da biste započeli automatsko prebacivanje, izaberite <<Uključi pregled kamere>> u MENIJU.
- Izbriši kameru

Omogućava vam da uklonite prethodno dodat kameru.

- **snaga LED**
Izaberite da li LED kamera treba da se isključi / uključi / uključi automatski.
- **Zapremina interfona**
Izaberite nivo jačine zvuka koji prenosi monitor.
- **Uspavanke**
 - A. Izaberite jednu od osam dostupnih uspavanka ili omogućite reprodukciju petlje
 - B. Podesite jačinu zvuka nisku / srednju / visoku

Alarm

Pritisnite OK da biste prešli na opciju alarma, a zatim koristite dugmad gore / dole da biste promenili vreme. Pritisnite OK da potvrdite.

Postavke

1. **Vreme i datum**
Ovaj meni sadrži dve stavke:- Podesite datum / vreme- Podesite format datuma / vremena. Koristite strelice da pomerite kursor i da promenite vrednost.
2. **Jedinica za temperaturu**
Možete prebaciti jedinicu na stepeni Celzijusa ili Fahrenheita.
3. **Antimigracije**
Možete podesiti režim osvežavanja slike (50 / 60Hz) da biste podesili parametre prikaza kako biste eliminisali treperenje slike.
4. **Zvuk upozorenja**
Koristite strelice da biste izabrali jačinu zvuka i zvuk upozorenja.
5. **Monitor LED**
Koristite strelice da biste isključili ili podesili osvetljenost LED diode na monitoru.
6. **Pozadinsko osvetljenje ekrana**
Možete podesiti stepen pozadinskog osvetljenja LCD ekrana.

09. UKLANJANJE BATERIJE

1. Isključite iz napajanja.
2. Podignite postolje.
3. Prevucite da biste uklonili poklopac koji pokriva bateriju.
4. Izvadite bateriju.
5. Pažljivo izvucite utikač baterije iz porta. Ne povlačite kablove prilikom uklanjanja utikača baterije.

10. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

OPŠTE

Frekvencija: 2.4 GHz

Radna temperatura: -10 do + 50 ° C

Dozvoljena vlažnost: <85%

Domet: do 260m (otvoreni prostor)

Maksimalna snaga radio frekvencije koja se emituje u frekventnom opsegu: KSNUMKSdBm

Frekvencijski opseg: 2.400-2.483.5GHz

MONITOR

Ekran: 3.2" IPS LCD

Video rezolucija: 320k240p

Baterija: Litijum-polimer 1150mAh

Dimenzije: 124x72x17mm

Dimenzije: 123g

KAMERU

Minimalno osvetljenje: 0 luks (IR LED uključen)

Rezolucija: 720p

Domet u noćnom režimu: 5 metara

Senzori: svetlost / temperatura

Dimenzije: 116k72k66mm

Dimenzije: 179g

11. GARANTNI LIST

Proizvod dolazi sa garancijom od 24 meseca.

Garantni uslovi mogu se naći na: <https://nenopl/gwarancja>

Detalje, kontakt i servisnu adresu možete naći na: <https://nenopl/contact/?lang=en>

Specifikacije i sadržaj su podložni promenama bez prethodne najave. Izvinjavamo se zbog neugodnosti.

KGK Trend izjavljuje da je Neno Berkano uređaj u skladu sa osnovnim zahtevima Direktive 2014/53/EU. Kompletanu deklaraciju možete pronaći na sledećem linku: <https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>

UPORABNIŠKI PRAVILNIK

Hvala, ker ste kupili naš izdelek!

S to napravo lahko v realnem času spremljate otrokov spanec ali se igrate v drugi sobi.

Ta priročnik vsebuje vse informacije, potrebne za pravilno uporabo naprave. Pred uporabo elektronske varuške priporočamo, da vstavite in popolnoma napolnite baterijo v monitorju, tako da bo še naprej delovala, če odklopite električno omrežje in jo premaknete v drugo sobo. Pred namestitvijo opreme preberite varnostna navodila.



POZOR: Polnilni kabel pustite na varnem mestu (položaju) izven dosega otroka. Če tega ne storite, lahko otroka izpostavite nevarnosti zalušitve ali drugih nevarnih situacij (npr. električni udar).

01. VSEBINA KOMPLETA

1. Fotoaparat
2. Monitor
3. Napajanje x2
4. Navodila za uporabo
5. Komplet za montažo na steno
6. Fleksibilen nosilec

OPOZORILO: Za originalni komplet uporabljajte samo originalni polnilnik. Ne priključujte neposredno na napajalnik 220 / 230V. Če navodila ne upoštevate, lahko pride do poškodbe naprave ali drugih nevarnih situacij.

02. OPIS FOTOAPARATA

GLEJ SL. A

1. Temperaturni senzor
2. Gumb za seznanjanje
3. Polnilna vtičnica USB-C

4. Zvočnik
5. Mikrofon
6. Svetlobni senzor
7. Objektiv fotoaparata
8. Infrardeče LED diode
9. Napajalna dioda

03. OPIS MONITORJA

GLEJ SL. B

1. LCD zaslon
2. Mikrofon
3. LED za napajanje/signal
4. Tipka za glasnost +/-navzgor
5. Tipka za prenos glasu/tipka za nadzor predvajanja uspavanke
6. Zoom
7. Tipka za zmanjšanje svetlosti zaslona / levo
8. Meni/tipka OK
9. Tipka za povečanje svetlosti zaslona / desno
10. Vkllop vrtenja kamere
11. Tipka za vklop/nazaj
12. Tipka za zmanjšanje glasnosti
13. Zvočnik
14. Polnilna vtičnica USB-C

04. IKONE NA ZASLONU MONITORJA

GLEJ SLIKO C

1. Indikator moči signala
2. Pogled prve ali druge kamere
3. Temperatura na lokaciji kamere
4. Predvajanje uspavanke
5. Alarm vklopljen
6. Vklopljen način VOX
7. Zoom
8. Indikator baterije
9. Funkcija pretakanja zvoka je vklopljena
10. Datum in ura
11. Prilagoditev ravni svetlosti
12. Nadzor glasnosti

05. VARNOSTNI UKREPI

1. Ta oprema je skladna z vsemi ustreznimi standardi EMF in je varna za uporabo, če se uporablja, kot je opisano v uporabniškem priročniku.

Celotne izjave o skladnosti so na voljo za prenos na: www.neno.pl. Pred uporabo naprave vedno natančno preberite navodila v tem priročniku.

2. Potrebna je montaža odraslih. Med sestavljanjem hranite majhne dele stran od otrok.
3. Ta izdelek ni igrača. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo.
4. Elektronska varuška ni nadomestilo za odgovoren nadzor odraslih.
5. Nadzorne enote ali kablov ne postavljajte v otroško posteljico ali v doseg dojenčka (vsaj 1 meter stran).
6. Če se namestite na otroško posteljico, se držite ustrezne razdalje od otrokovega dosega.
7. Kabli hranite izven dosega otrok.
8. Enote ne uporabljajte v bližini vode ali vira toplote.
9. Uporabljajte samo napajalnik, ki je priložen napravi.
10. Kontaktov vtičnice se ne dotikajte z ostrimi ali kovinskimi predmeti.

POZOR: Na doseg naprave vplivajo zunanji dejavniki (npr. stene, visokona-petostni vodi, druga električna oprema), zato je lahko dejanski doseg precej manjši od navedenega.

06. UVOD

Napajanje kamere

1. Majhen vtič napajalnika priključite na napajalni priključek fotoapara-ta, drugi konec pa v 220V omrežno vtičnico.

OPOMBA: Uporabljajte samo priloženo napajalno enoto.

2. Svetleča modra LED dioda označuje, da kamera deluje.

Spremljajte napajanje

1. Priporočljivo je, da pred prvo uporabo popolnoma napolnite baterijo glavne enote. To bo omogočilo neprekinjeno delovanje enote tudi v primeru izpada električne energije.
2. LED lučka za polnjenje bo zasvetila, kar pomeni, da se je polnjenje baterije začelo.

07. UPORABA NAPRAVE

Priprava naprave

Postavite nadzorno enoto na priročno mesto (npr. na mizo) in usmerite objektiv kamere proti območju, ki ga želite spremljati. Prilagodite fotoapa-rat, dokler niste zadovoljni s sliko, ki jo prikazuje monitor. Vključen je tudi fleksibilen nosilec in komplet za montažo na steno, s katerim lahko kamero namestite kjerkoli. Po namestitvi se prepričajte, da je kamera pravilno pritrjena in ne bo padla iz navoja.

OPOMBA: Nadzorne enote ne postavljajte v doseg otroka! Če pride do motenj slike ali zvoka, premaknite enote na druga mesta in se prepričajte, da

niso v bližini druge električne opreme.

Seznanjanje fotoaparata

Priključena kamera je že tovarniško seznanjena, ni vam je treba ponovno registrirati s sprejemnikom (LCD), razen če izgubi povezavo z monitorjem. Za podrobnosti glejte razdelek »Registracija fotoaparata«.

Gumb VOX

Pritisnite gumb MENU, da vstopite v način VOX. V tem načinu se zaslon samodejno izklopi, da varčuje z energijo. Zaslon se samodejno znova vklopi, ko je na lokaciji kamere zaznan hrup.

Predvajanje uspavanke

Pritisnite gumb za nadzor predvajanja glasbe, da vklopite predvajalnik glasbe in predvajate uspavanko prek vgrajenega zvočnika fotoaparata. Znova pritisnite isti gumb, da izklopite predvajanje uspavanke

Funkcija prenosa glasu

Pritisnite in držite gumb PTT (mikrofon) na monitorski enoti, da se pogovorite z otrokom prek zvočnika kamere. Ustrezen simbol se prikaže na dnu zaslona.

Nadzor glasnosti

Med predvajanjem pritisnite tipko DOL, da zmanjšate glasnost, ali tipko GOR, da povečate glasnost. Trenutna raven glasnosti bo prikazana na zaslonu 5 sekund.

08. MOŽNOSTI MENIJA

Glavni meni

Pritisnite gumb „V redu“ za vstop v glavni meni, ki vsebuje 6 elementov:

1. Fotoaparat
2. Alarm
3. Nastavitve
4. VOX
5. Jezik
6. Informacije o sistemu

Pritisnite gumb UP ali DOWN, da premaknete kazalec in izberete želeno možnost. Nato z gumbom OK vstopite v podmeni izbranega elementa. Pritisnite gumb RETURN, da se vrnete na glavni zaslon.

Registracija kamere

- Dodajanje kamere
Pritisnite gumb OK, da odprete funkcijo dodajanja kamere, nato pa v

10 sekundah pritisnite gumb za seznanjanje (povezavo) na zadnji strani nadzorne enote. Če želite dodati še eno kamero, izberite CAMERA2. Nadaljujte tako, kot ste to storili s prvo kamero.

- **Predogled kamere**
Funkcija vas obvešča o predogledu iz prve ali druge kamere.
- **Preklop med pogledom kamere**
S puščicami preklopite sliko iz kamere1 v kamero2, če je monitor seznanjen z dvema kamerama. Če želite zagnati samodejno preklapljanje, izberite <<Preklopi predogled kamere>> v MENIJU.
- **Izbriši kamero**
Omogoča odstranitev predhodno dodane kamere.
- **LED za napajanje**
Izberite, ali naj se LED dioda fotoaparata samodejno izklopi/vklopi/vklopi.
- **Glasnost interkom**
Izberite raven glasnosti zvoka, ki ga prenaša monitor.
- **Uspavank**
 - A. Izberite eno od osmih razpoložljivih uspavank ali omogočite predvajanje v zanki
 - B. Nastavitev nizke/srednje / visoke glasnosti

Alarm

Pritisnite OK, da se premaknete na možnost alarma, nato pa z gumbi gor/dol spremenite čas. Za potrditev pritisnite OK.

Nastavitve

1. **Ura in datum**
Ta meni vsebuje dva elementa:- Nastavi datum / čas- Nastavi obliko datuma / časa. S puščicami premaknite kazalec in spremenite vrednost.
2. **Enota temperature**
Enoto lahko preklopite na stopinje Celzija ali Fahrenheita.
3. **Preprečevanje priseljevanja**
Način osveževanja slike (50/60 Hz) lahko prilagodite, da prilagodite parametre prikaza, da odpravite utripanje slike.
4. **Zvok opozorila**
S puščicami izberite glasnost in zvok opozoril.
5. **Monitor LED**
S puščicami izklopite ali prilagodite svetlost lučke LED na monitorju.
6. **Osvetlitev zaslona**
Prilagodite lahko stopnjo osvetlitve zaslona LCD.

09. ODSTRANITEV BATERIJE

1. Odklopite iz napajanja.

2. Dvignite stojalo.
3. Povlecite, da odstranite loputo, ki pokriva baterijo.
4. Odstranite baterijo.
5. Previdno izvlecite vtič baterije iz vrat. Pri odstranjevanju vtiča baterije ne vlecite kablov.

10. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

SPLOŠNO

Frekvenca: 2,4 GHz

Delovna temperatura: -10 do +50 °C

Dovoljena vlažnost: <85%

Doseg: do 260m (odprto območje)

Največja radiofrekvenčna moč v frekvenčnem območju: 17dBm

Frekvenčno območje: 2.400-2.483.5GHz

MONITOR

Zaslon: 3,2" IPS LCD

Ločljivost videa: 320x240p

Baterija: litij-polimerna 1150mAh

Dimenzije: 124x72x17mm

Teža: 123g

FOTOAPARAT

Najmanjša osvetlitev: 0 luksov (IR LED vklopljena)

Ločljivost: 720p

Doseg v nočnem načinu: 5 metrov

Senzorji: svetloba/temperatura

Dimenzije: 116x72x66mm

Teža: 179g

11. GARANCIJSKI LIST

Izdelek ima 24-mesečno garancijo.

Garancijske pogoje najdete na: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktni in servisni naslov so na voljo na:

<https://neno.pl/contact/?lang=en>

Specifikacije in vsebina se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Opravičujemo se za morebitne nevednosti.

KGK Trend izjavlja, da naprava Neno Berkano izpolnjuje bistvene zahteve

Direktive 2014/53/EU. Celotna izjava je na voljo na naslednji povezavi:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Με αυτήν τη συσκευή, μπορείτε να παρακολουθείτε τον ύπνο του παιδιού σας ή να παίζετε σε άλλο δωμάτιο σε πραγματικό χρόνο.

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή χρήση της συσκευής. Πριν χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρονική νταντά, σας συνιστούμε να τοποθετήσετε και να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία στην οθόνη, ώστε να συνεχίσει να λειτουργεί εάν αποσυνδέσετε την παροχή ρεύματος για να τη μετακινήσετε σε άλλο δωμάτιο. Διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας πριν εγκαταστήσετε τον εξοπλισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφήστε το καλώδιο φόρτισης σε ασφαλές μέρος (θέση) μακριά από το παιδί. Σε αντίθετη περίπτωση, το παιδί μπορεί να θέσει το παιδί σε κίνδυνο ασφυξίας ή άλλων επικίνδυνων καταστάσεων (π.χ. ηλεκτροπληξία).

01. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΚΙΤ

1. Φωτογραφική μηχανή
2. Οθόνη
3. Τροφοδοτικό x2
4. Οδηγίες λειτουργίας
5. Σετ τοποθέτησης στον τοίχο
6. Ευέλικτη βάση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε μόνο τον αρχικό φορτιστή για το αρχικό σετ. Μην συνδέετε απευθείας στο τροφοδοτικό 220 / 230V. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.

02. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΜΕΡΑΣ

ΒΛΕΠΕ ΣΧ. Α

1. Αισθητήρας θερμοκρασίας
2. Κουμπί σύζευξης
3. Υποδοχή φόρτισης USB-C
4. Μεγάφωνο
5. Μικρόφωνο
6. Αισθητήρας φωτός
7. Φακός κάμερας

8. Υπέρυθρες λυχνίες LED
9. Δίοδος τροφοδοσίας

03. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ

ΒΛΕΠΕ ΣΧ. Β

1. Οθόνη LCD
2. Μικρόφωνο
3. LED ισχύος/σήματος
4. Πλήκτρο έντασης +/πάνω
5. Πλήκτρο μετάδοσης φωνής/πλήκτρο ελέγχου αναπαραγωγής νανουρίσματος
6. Μεγένθυση
7. Πλήκτρο για μείωση της φωτεινότητας της οθόνης/αριστερά
8. Μενού/Πλήκτρο OK
9. Πλήκτρο για αύξηση της φωτεινότητας της οθόνης/δεξιά
10. Ενεργοποίηση περιστροφής κάμερας
11. Πλήκτρο λειτουργίας/επιστροφής
12. Πλήκτρο μείωσης έντασης ήχου
13. Μεγάφωνο
14. Υποδοχή φόρτισης USB-C

04. ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ

ΒΛΕΠΕ ΣΧΗΜΑ C

1. Ένδειξη ισχύος σήματος
2. Πρώτη ή δεύτερη προβολή κάμερας
3. Θερμοκρασία στη θέση της κάμερας
4. Αναπαραγωγή νανουρίσματος
5. Ενεργοποίηση συναγερμού
6. Η λειτουργία VOX είναι ενεργοποιημένη
7. Μεγένθυση
8. Ένδειξη μπαταρίας
9. Λειτουργία ροής ήχου ενεργοποιημένη
10. Ημερομηνία και ώρα
11. Ρύθμιση επιπέδου φωτεινότητας
12. Έλεγχος έντασης ήχου

05. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με όλα τα σχετικά πρότυπα EMF και είναι ασφαλής για λειτουργία υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιείται όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Οι πλήρεις δηλώσεις συμμόρφωσης είναι διαθέσιμες για τηλεφόρτωση στη διεύθυνση: www.neno-pl. Να διαβάσετε πάντα προσεκτικά τις

οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

2. Απαιτείται συναρμολόγηση ενηλίκων. Κρατήστε τα μικρά μέρη μακριά από τα παιδιά κατά τη συναρμολόγηση.
3. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
4. Η ηλεκτρονική νταντά δεν υποκαθιστά την υπεύθυνη επίβλεψη ενηλίκων.
5. Μην τοποθετείτε τη μονάδα παρακολούθησης ή τα καλώδια στην κούνια του μωρού ή σε κοντινή απόσταση από το βρέφος (τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά).
6. Εάν τοποθετείτε σε κούνια, κρατήστε επαρκή απόσταση από το παιδί.
7. Κρατήστε τα καλώδια μακριά από παιδιά.
8. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα κοντά σε νερό ή πηγή θερμότητας.
9. Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό που παρέχεται με τη συσκευή.
10. Μην αγγίζετε τις επαφές της πρίζας με αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εμβέλεια της συσκευής επηρεάζεται από εξωτερικούς παράγοντες (π.χ. τοίχοι, γραμμές υψηλής τάσης, άλλος ηλεκτρικός εξοπλισμός), οπότε η πραγματική εμβέλεια μπορεί να είναι πολύ χαμηλότερη από την καθορισμένη.

06. ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

Τροφοδοτικό κάμερας

1. Συνδέστε το μικρό βύσμα του τροφοδοτικού στο βύσμα τροφοδοσίας της κάμερας και το άλλο άκρο σε μια πρίζα 220V.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο την παρεχόμενη μονάδα τροφοδοσίας.

2. Μια φωτεινή μπλε λυχνία LED υποδεικνύει ότι η κάμερα λειτουργεί.

Παρακολούθηση τροφοδοτικού

1. Συνιστάται η πλήρης φόρτιση της μπαταρίας της κύριας μονάδας πριν από την πρώτη χρήση. Αυτό θα επιτρέψει την αδιάλειπτη λειτουργία της μονάδας ακόμη και σε περίπτωση διακοπής ρεύματος.
2. Η λυχνία LED φόρτισης θα ανάψει για να υποδείξει ότι η φόρτιση της μπαταρίας έχει ξεκινήσει.

07. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Προετοιμασία της συσκευής

Τοποθετήστε τη μονάδα παρακολούθησης σε μια βολική θέση (π.χ. σε ένα τραπέζι) και στρέψτε το φακό της κάμερας προς την περιοχή που θέλετε να

παρακολουθήσετε. Ρυθμίστε την κάμερα μέχρι να είστε ικανοποιημένοι με την εικόνα που εμφανίζεται από την οθόνη. Περιλαμβάνεται επίσης ένας εύκαμπτος βραχίονας και ένα σετ τοποθέτησης στον τοίχο με το οποίο μπορείτε να τοποθετήσετε την κάμερα οπουδήποτε. Μετά την τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι η κάμερα είναι σωστά συνδεδεμένη και δεν θα πέσει από τα σπειρώματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην τοποθετείτε τη μονάδα παρακολούθησης κοντά σε παιδί! Εάν υπάρχουν παρεμβολές στην εικόνα ή τον ήχο, μετακινήστε τις μονάδες σε άλλες τοποθεσίες και βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκονται κοντά σε άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό.

Σύζευξη κάμερας

Η συνδεδεμένη κάμερα έχει ήδη αντιστοιχιστεί εργοστασιακά, δεν χρειάζεται να την καταχωρήσετε ξανά στον δέκτη (LCD), εκτός εάν χάσει τη σύνδεση με την οθόνη. Ανατρέξτε στην ενότητα «Εγγραφή κάμερας» για λεπτομέρειες.

Κουμπί VOX

Πατήστε το κουμπί MENU για να εισέλθετε στη λειτουργία VOX. Σε αυτήν τη λειτουργία, η οθόνη απενεργοποιείται αυτόματα για εξοικονόμηση ενέργειας. Η οθόνη επανενεργοποιείται αυτόματα όταν ανιχνεύεται θόρυβος στη θέση της κάμερας.

Αναπαραγωγή νανουρίσματος

Πατήστε το κουμπί ελέγχου αναπαραγωγής μουσικής για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή αναπαραγωγής μουσικής και να αναπαραγάγετε το νανούρισμα μέσω του ενσωματωμένου ηχείου της κάμερας. Πατήστε ξανά το ίδιο κουμπί για να απενεργοποιήσετε την αναπαραγωγή νανουρίσματος.

Λειτουργία μετάδοσης φωνής

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί PTT (μικρόφωνο) στη μονάδα οθόνης για να μιλήσετε στο παιδί μέσω του ηχείου της κάμερας. Το αντίστοιχο σύμβολο θα εμφανιστεί στο κάτω μέρος της οθόνης.

Έλεγχος έντασης ήχου

Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε το πλήκτρο DOWN για να μειώσετε την ένταση ή το πλήκτρο UP για να αυξήσετε την ένταση. Το τρέχον επίπεδο έντασης θα εμφανιστεί στην οθόνη για 5 δευτερόλεπτα.

08. ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΜΕΝΟΥ

Κύριο μενού

Πατήστε το κουμπί <OK> για να μπειτε στο κύριο μενού, το οποίο περιέχει 6 στοιχεία:

1. Φωτογραφική μηχανή
2. Συναγερμός
3. Ρυθμίσεις
4. ΒΟΞ
5. Γλώσσα
6. Πληροφορίες σχετικά με το σύστημα

Πατήστε το κουμπί ΠΑΝΩ ή ΚΑΤΩ για να μετακινήσετε τον κέρσορα και να επιλέξετε την επιθυμητή επιλογή. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε το OK κουμπί για είσοδο στο υπομενού του επιλεγμένου στοιχείου. Πατήστε το κουμπί RETURN για να επιστρέψετε στην κύρια οθόνη.

Εγγραφή κάμερας

- Προσθήκη κάμερας
Πατήστε το κουμπί OK για να αποκτήσετε πρόσβαση στη λειτουργία προσθήκης κάμερας και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί σύζευξης (σύνδεσης) στο πίσω μέρος της μονάδας παρακολούθησης εντός 10 δευτερολέπτων. Εάν θέλετε να προσθέσετε μια άλλη κάμερα, επιλέξτε CAMERA2. Προχωρήστε όπως κάνατε με την πρώτη κάμερα.
- Προεπισκόπηση κάμερας
Η λειτουργία σας ενημερώνει για την προεπισκόπηση από την πρώτη ή τη δεύτερη κάμερα.
- Εναλλαγή προβολής κάμερας
Χρησιμοποιήστε τα βέλη για να αλλάξετε την εικόνα από κάμερα1 σε κάμερα2, εάν η οθόνη έχει αντιστοιχιστεί με δύο κάμερες. Για να ξεκινήσετε την αυτόματη εναλλαγή, επιλέξτε <<Εναλλαγή προεπισκόπησης κάμερας>> στο ΜΕΝΟΥ.
- Διαγραφή κάμερας
Σας επιτρέπει να αφαιρέσετε μια κάμερα που προστέθηκε προηγουμένως.
- LED ισχύος
Επιλέξτε εάν η λυχνία LED της κάμερας θα πρέπει να σβήνει/ανάβει/ενεργοποιείται αυτόματα.
- Όγκος ενδοεπικοινωνίας
Επιλέξτε το επίπεδο έντασης του ήχου που μεταδίδεται από την οθόνη.
- Νανουρίσματα
 - A. Επιλέξτε ένα από τα οκτώ διαθέσιμα νανουρίσματα ή ενεργοποιήστε την αναπαραγωγή βρόχου
 - B. Ρύθμιση της έντασης χαμηλή/μεσαία/υψηλή

Συναγερμός

Πατήστε OK για να μετακινηθείτε στην επιλογή ξυπνητηριού και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά πάνω/κάτω για να αλλάξετε την ώρα. Πατήστε OK για επιβεβαίωση.

Ρυθμίσεις

1. Ώρα και ημερομηνία

Αυτό το μενού περιέχει δύο στοιχεία: - Ορισμός ημερομηνίας / ώρας
- Ορισμός μορφής ημερομηνίας / ώρας. Χρησιμοποιήστε τα βέλη για να μετακινήσετε το δρομέα και να αλλάξετε την τιμή.

2. Μονάδα θερμοκρασίας

Μπορείτε να αλλάξετε τη μονάδα σε βαθμούς Κελσίου ή Φαρενάιτ.

3. Αντιμεταναστευτικό

Μπορείτε να προσαρμόσετε τη λειτουργία ανανέωσης εικόνας (50/60Hz) για να προσαρμόσετε τις παραμέτρους οθόνης για να εξαλείψετε το τρεμόπαιγμα της εικόνας.

4. Ήχος ειδοποίησης

Χρησιμοποιήστε τα βέλη για να επιλέξετε την ένταση και τον ήχο των ειδοποιήσεων.

5. LED οθόνης

Χρησιμοποιήστε τα βέλη για να απενεργοποιήσετε ή να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα της λυχνίας LED στην οθόνη.

6. Οπίσθιος φωτισμός οθόνης

Μπορείτε να ρυθμίσετε τον βαθμό οπίσθιου φωτισμού της οθόνης LCD.

09. ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Αποσυνδεθείτε από το τροφοδοτικό.
2. Σηκώστε τη βάση.
3. Σύρετε για να αφαιρέσετε το πτερύγιο που καλύπτει την μπαταρία.
4. Αφαιρέστε την μπαταρία.
5. Τραβήξτε προσεκτικά το βύσμα της μπαταρίας έξω από τη θύρα. Μην τραβάτε τα καλώδια όταν αφαιρείτε το βύσμα της μπαταρίας.

10. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΓΕΝΙΚΑ

Συχνότητα: 2,4 GHz

Θερμοκρασία λειτουργίας: -10 έως +50°C

Επιτρεπόμενη υγρασία: <85%

Εμβέλεια: έως 260m (ανοιχτός χώρος)

Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων στην περιοχή συχνοτήτων:
17dBm

Εύρος συχνотήτων: 2.400-2.483.5GHz

ΟΘΟΝΗ

Οθόνη: 3.2" IPS LCD

Ανάλυση βίντεο: 320x240p

Μπαταρία: Λίθιο-πολυμερές 1150mAh

Διαστάσεις: 124x72x17mm

Βάρος: 123g

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ

Ελάχιστος φωτισμός: 0 lux (IR LED αναμμένο)

Ανάλυση: 720p

Εμβέλεια σε νυχτερινή λειτουργία: 5μέτρα

Αισθητήρες: φως/θερμοκρασία

Διαστάσεις: 116x72x66mm

Βάρος: 179g

11. KAPTA EΓΓΥΗΣΗΣ

Το προϊόν συνοδεύεται από εγγύηση 24 μηνών.

Μπορείτε να βρείτε τους όρους εγγύησης στη διεύθυνση:

<https://neno.pl/gwarancja>

Λεπτομέρειες, διεύθυνση επικοινωνίας και εξυπηρέτησης μπορείτε να

βρείτε στη διεύθυνση: **<https://neno.pl/contact/?lang=en>**

Οι προδιαγραφές και το περιεχόμενο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Ζητούμε συγγνώμη για την όποια ταλαιπωρία.

Η KGK Trend δηλώνει ότι η συσκευή Neno Berkano συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53 / ΕΕ. Μπορείτε να βρείτε την πλήρη δήλωση στον ακόλουθο σύνδεσμο: **<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>**

LV

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Izmantojot šo ierīci, jūs varat uzraudzīt bērna miegu reāllaikā vai spēlēt citā telpā.

Šajā rokasgrāmātā ir visa informācija, kas nepieciešama ierīces pareizai

lietošanai. Pirms bērnu monitora lietošanas ieteicams ievietot un pilnībā uzlādēt akumulatoru monitorā, lai tas turpinātu darboties, ja atvienojat elektrotīklu un pārvietojat to uz citu istabu. Pirms iekārtas uzstādīšanas izlasiet drošības instrukcijas.



UZMANĪBU: Atstājiet uzlādes kabeli drošā vietā (pozīcijā), bērnam nepieejamā vietā. Ja tas netiek darīts, bērns var tikt pakļauts nosmakšanas vai citām bīstamām situācijām (piemēram, elektriskās strāvas triecienam).

01. KOMPLEKTA SATURS

1. Fotoaparāts
2. Monitors
3. Barošanas avots x2
4. Lietošanas instrukcija
5. Sienas stiprinājuma komplekts
6. Elastīgs pārvadātājs

BRĪDINĀJUMS: Oriģinālajam komplektam izmantojiet tikai oriģinālo lādētāju. Nepievienojiet tieši 220 / 230 V barošanas avotam. Instrukciju neievērošana var izraisīt ierīces bojājumus vai citas bīstamas situācijas.

02. KAMERAS APRAKSTS

SKATĪT A ATTĒLU

1. Temperatūras sensors
2. Savienošanas savienošanas poga
3. USB-C uzlādes ports
4. Skaļruni
5. Mikrofons
6. Gaismas sensors
7. Kameras objektīvs
8. Infrardeķe LED diode
9. Snappable LED

03. MONITORA APRAKSTS

SKATĪT B ATTĒLU

1. Šķidro kristālu displejs
2. Mikrofons
3. Strāvas/signāla gaismas diode

4. Skaļuma +/palielināšanas poga
5. Balss pārsūtīšanas poga / šūpuļdziesmu vadības taustiņš
6. Tālummaiņas
7. Ekrāna spilgtuma samazināšanas poga / pa kreisi
8. Poga Izvēlne/Labi
9. Spilgtuma palielināšanas poga / pa labi
10. Kameras rotācijas ieslēgšana
11. Poga ieslēgts/Atpakaļ
12. Skaļuma samazināšanas poga
13. Skaļruni
14. USB-C uzlādes ports

04. IKONAS MONITORA EKRĀNĀ

SK. C ATTĒLU

1. Signāla stipruma indikators
2. Pirmās vai otrās kameras skatīšana
3. Temperatūra kameras atrašanās vietā
4. Spēlējiet šūpuļdziesmu
5. Trauksme ieslēgta
6. VOX režīms ieslēgts
7. Tālummaiņas
8. Akumulatora indikators
9. Audio straumēšana ir ieslēgta
10. Datums ura
11. Spilgtuma līmeņa regulēšana
12. Skaļuma kontrole

05. PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

1. Šī iekārta atbilst visiem attiecīgajiem EML standartiem un ir droši lietojama, ja to lieto, kā aprakstīts lietotāja rokasgrāmatā. Pilnas atbilstības deklarācijas ir pieejamas lejupielādei: www.neno.pl. Pirms ierīces lietošanas vienmēr rūpīgi izlasiet šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus.
2. Nepieciešama pieaugušo montāža. Montāžas laikā turiet mazas detaļas bērniem prom.
3. Šis produkts nav rotallieta. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
4. E-auklīte neaizstāj atbildīgu pieaugušo uzraudzību.
5. Nenovietojiet vadības bloku vai kabelus gultiņā vai bērna sasniedzamā vietā (vismaz 1 metra attālumā).
6. Ja jūs novietojat sevi uz gultiņas, ievērojiet atbilstošu attālumu no mazuļa sasniedzamības.
7. Uzglabājiet kabelus bērniem nepieejamā vietā.

8. Nelietojiet ierīci ūdens vai siltuma avota tuvumā.
9. Izmantojiet tikai ierīces komplektācijā iekļauto strāvas adapteri.
10. Nepieskarieties kontaktligzdas kontaktiem ar asiem vai metāla priekšmetiem.

UZMANĪBU: Ierīces diapazonu ietekmē ārējie faktori (piemēram, sienas, augstsprieguma līnijas, citas elektroiekārtas), tāpēc faktiskais diapazons var būt daudz mazāks, nekā norādīts.

06. IEVADS

Kameras barošanas avots

1. Pievienojiet mazo strāvas adaptera spraudni kameras strāvas savienotājam un otru galu 220 V maiņstrāvas kontaktligzdai.

PIEZĪME: Izmantojiet tikai piegādāto barošanas bloku.

2. Degoša zila gaismas diode norāda, ka kamera darbojas.

Monitora jauda

1. Pirms pirmās lietošanas ieteicams pilnībā uzlādēt galvenās ierīces akumulatoru. Tas ļaus ierīcei nepārtraukti darboties pat strāvas padeves pārtraukuma gadījumā.
2. Iedegsies uzlādes gaismas diode, norādot, ka akumulators ir sācis uzlādēties.

07. IERĪCES IZMANTOŠANA

Ierīces sagatavošana

Novietojiet vadības bloku ērtā vietā (piemēram, uz galda) un pavērsiet kameras objektīvu uz zonu, kuru vēlaties pārraudzīt. Pielāgojiet kameru, līdz esat apmierināts ar monitora parādīto attēlu. Iekļauts arī elastīgs stiprinājums un sienas stiprinājuma komplekts, kas ļauj uzstādīt kameru jebkurā vietā. Pēc uzstādīšanas pārliedzinieties, ka kamera ir pareizi piestiprināta un nenokrīt no vītnes.

PIEZĪME: Nenovietojiet vadības bloku bērna pieejamā vietā! Ja ir traucējumi attēlam vai skaņai, pārvietojiet ierīces uz citām vietām un pārliedzinieties, ka tās neatrodas citu elektrisko iekārtu tuvumā.

Kameras savienošana pāri

Pievienotā kamera jau ir rūpnīcā savienota pāri, jums nav atkārtoti jāreģistrējas uztvērējā (LCD), ja vien tā nezaudē savienojumu ar monitoru. Detalizētu informāciju skatiet sadaļā „Kameras reģistrēšana”.

VOX poga

Nospiediet pogu MENU, lai ieslēgtos VOX režīmā. Šajā režīmā ekrāns automātiski izslēdzas, lai taupītu enerģiju. Ekrāns automātiski atkal ieslēdzas, kad kameras atrašanās vietā tiek konstatēts troksnis.

Spēlējiet šūpuļdziesmu

Nospiediet mūzikas atskaņošanas vadības pogu, lai ieslēgtu mūzikas atskaņotāju un atskaņotu šūpuļdziesmu caur kameras iebūvēto skaļruni. Vēlreiz nospiediet to pašu pogu, lai izslēgtu šūpuļdziesmu atskaņošanu

Balss pārraides funkcija

Nospiediet un turiet monitora bloka PTT (mikrofona) pogu, lai runātu ar bērnu caur kameras skaļruni. Atbilstošais simbols tiek parādīts ekrāna apakšā.

Skaļuma kontrole

Atskaņošanas laikā nospiediet taustiņu DOWN, lai samazinātu skaļumu, vai taustiņu UP, lai palielinātu skaļumu. Pašreizējais skaļuma līmenis tiks parādīts ekrānā 5 sekundes.

08. IZVĒLNES OPCIJAS

Galvenā izvēlne

Nospiediet pogu „OK”, lai iekļūtu galvenajā izvēlnē, kurā ir 6 vienumi:

1. Fotoaparāts
2. Signālu
3. Iestatījumus
4. VOX
5. Valoda
6. Informācija par sistēmu

Nospiediet pogu UP vai DOWN, lai pārvietotu kursoru un atlasītu vajadzīgo opciju. Pēc tam izmantojiet pogu Labi, lai iekļūtu atlasītā vienuma apakšizvēlnē. Nospiediet pogu RETURN, lai atgrieztos galvenajā ekrānā.

Reģistrācija kamerā

- Kameras pievienošana
Nospiediet pogu OK, lai atvērtu kameras pievienošanas funkciju, un pēc tam 10 sekunžu laikā nospiediet savienošanas (savienojuma) pogu vadības bloka aizmugurē. Lai pievienotu citu kameru, atlasiet CAMERA2. Turpiniet tāpat kā ar pirmo kameru.
- Kameras priekšskatījums
Šī funkcija paziņo par priekšskatījumu no pirmās vai otrās kameras.
- Pārslēgšanās starp kameras skatu
Izmantojiet bultiņas, lai pārslēgtu attēlu no kameras1 uz kameru2, ja monitors ir savienots pārī ar divām kamerām. Lai sāktu automātisko pārslēgšanu, atlasiet <<Pārslēgt kameras priekšskatījumu>> MENU.
- Kameras dzēšana
Ļauj noņemt iepriekš pievienotu kameru.
- Strāvas gaismas diode
Izvēlieties, vai kameras gaismas diodei automātiski jāizslēdzas/jāieslē-

- dzas/jāieslēdzas.
- Glasnost domofons
Izvēlieties monitora pārraidītās skaņas skaļuma līmeni.
- Šūpuļdziesma
 - A. Izvēlieties kādu no astoņām pieejamajām šūpuļdziesmām vai iespējot cilpas atskaņošanu
 - B. Zema/vidēja/augsta skaļuma iestatījums

Signālu

Nospiediet OK, lai pārietu uz modinātāja opciju, un pēc tam izmantojiet augšup/lejup pogas, lai mainītu laiku. Nospiediet OK, lai apstiprinātu.

Iestatījumus

1. **Ura datumā**
Šajā izvēlnē ir divi vienumi: - Iestatīt datumu / laiku - Iestatīt datuma / laika formātu. Izmantojiet bultiņas, lai pārvietotu kursoru un mainītu vērtību.
2. **Enota temperatūra**
Jūs varat pārslēgt ierīci uz Celsija vai Fārenheitu.
3. **Imigrācijas novēršana**
Varat pielāgot attēla atsvaidzināšanas režīmu (50/60 Hz), lai pielāgotu displeja parametrus un novērstu attēla mirgošanu.
4. **Brīdinājuma skaņa**
Izmantojiet bultiņas, lai atlasītu brīdinājumu skaļumu un skaņu.
5. **Monitora LED**
Izmantojiet bultiņas, lai izslēgtu vai pielāgotu monitora gaismas diodes spilgtumu.
6. **Fona apgaismojums**
Jūs varat pielāgot LCD ekrāna apgaismojuma līmeni.

09. AKUMULATORA NOŅĒMŠANA

1. Atvienojiet no strāvas avota.
2. Dvignite stojalo.
3. Velciet, lai noņemtu lūku, kas aptver akumulatoru.
4. Noņemiet akumulatoru.
5. Uzmanīgi noņemiet akumulatora spraudni no porta. Nevelciet kabeļus, noņemot akumulatora kontaktdakšu.

10. TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

VISPĀRĪGI

Frekvence: 2.4 GHz

Darba temperatūra: -10 līdz +50 °C

Pieļaujamais mitrums: <85%

Diapazons: līdz 260m (atklāta platība)

Maksimālā radiofrekvences jauda frekvenču diapazonā: 17dBm
Frekvenču diapazons: 2.400-2.483.5GHz

MONITORS

Displejs: 3.2" IPS LCD

Video izšķirtspēja: 320x240p

Akumulators: litija polimērs 1150mAh

Izmēri: 124x72x17mm

Svars: 123g

FOTOAPARĀTS

Minimālais apgaismojums: 0 lux (ieslēgta IR LED LED)

Izšķirtspēja: 720p

Diapazons nakts režīmā: 5 metri

Sensori: gaismas/temperatūra

Izmēri: 116x72x66mm

Svars: 179g

11. GARANTIJAS KARTE

Produktam ir 24 mēnešu garantija.

Garantijas nosacījumus var atrast: <https://neno.pl/gwarancja>

Sīkāka informācija, kontaktinformācija un pakalpojumu adrese ir pieejama šeit: <https://neno.pl/contact/?lang=en>

Specifikācijas un saturs var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma. Mēs atvairināmies par radušajām neērtībām.

KGK Trend paziņo, ka Neno Berkano ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/ES pamatprasībām. Pilns paziņojums ir pieejams šajā saitē: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>

LT

VARTOTOJO VADOVAS

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą!

Naudodami šį įrenginį galite stebėti vaiko miegą realiuoju laiku arba žaisti kitame kambaryje.

Šiame vadove pateikiama visa informacija, reikalinga tinkamam prietaiso naudojimui. Prieš naudojant kūdikio monitorių, rekomenduojama įdėti

ir visiškai įkrauti akumuliatorių monitoriuje, kad jis ir toliau veiktų, jei atjungsite elektros tinklą ir perkelsite jį į kitą kambarį. Prieš montuodami įrangą, perskaitykite saugos instrukcijas.



ATSARGIAI: Palikite įkrovimo laidą saugioje vietoje (padėtyje) vaikui nepasiekiamoje vietoje. To nepadarius, vaikui gali kilti pavojus uždusti ar susidaryti kitos pavojingos situacijos (pvz., elektros smūgis).

01. RINKINIO TURINYS

1. Fotoaparatas
2. Monitorius
3. Maitinimo šaltinis x2
4. Naudojimo instrukcijos
5. Sieninio montavimo rinkinys
6. Lankstus vežėjas

ĮSPĖJIMAS: Originaliam rinkiniui naudokite tik originalų įkroviklį. Nejunkite tiesiai prie 220 / 230 V maitinimo šaltinio. Jei nesilaikysite instrukcijų, galite sugadinti įrenginį ar kitas pavojingas situacijas.

02. KAMEROS APRAŠYMAS

ŽR. A

1. Temperatūros jutiklis
2. Susiejimo mygtukas
3. USB-C įkrovimo prievadas
4. Garsiakalbis
5. Mikrofonas
6. Šviesos jutiklis
7. Fotoaparato objektyvas
8. Infrardečė LED diodas
9. Fiksuojamas šviesos diodas

03. MONITORIAUS APRAŠYMAS

ŽR. B

1. Skystųjų kristalų ekranas
2. Mikrofonas
3. Maitinimo / signalo šviesos diodas
4. Garsumo + / aukštyrų mygtukas

5. Balso perdavimo mygtukas / lopšinės valdymo klavišas
6. Keisti mastelį
7. Ekrano ryškumo mažinimo mygtukas / kairė
8. Meniu / mygtukas Gerai
9. Ryškumo didinimo mygtukas / dešinė
10. Įjunkite fotoaparato pasukimą
11. Įjungimo / grįžimo mygtukas
12. Garsumo mažinimo mygtukas
13. Garsiakalbis
14. USB-C įkrovimo prievadas

04. PIKTOGRAMOS MONITORIAUS EKRANE

ŽR. C

1. Signalo stiprumo indikatorius
2. Pirmojo arba antrojo fotoaparato peržiūra
3. Temperatūra fotoaparato vietoje
4. Žaisk lopšinę
5. Žadintuvas įjungtas
6. VOX režimas įjungtas
7. Keisti mastelį
8. Akumuliatoriaus indikatorius
9. Garso transliacija įjungta
10. Data ura
11. Ryškumo lygio reguliavimas
12. Garsumo valdymas

05. ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Ši įranga atitinka visus atitinkamus EVF standartus ir yra saugi naudoti, kai naudojama, kaip aprašyta vartotojo vadove. Visas atitikties deklaracijas galima parsisiųsti iš: www.neno.pl. Prieš naudodami prietaisą, visada atidžiai perskaitykite šiame vadove pateiktas instrukcijas.
2. Reikalingas suaugusiųjų surinkimas. Surinkdami laikykite mažas dalis atokiau nuo vaikų.
3. Šis produktas nėra žaislas. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
4. E. auklė nepakeičia atsakingos suaugusiųjų priežiūros.
5. Nedėkite valdymo bloko ar kabelių į lovelę ar kūdikiui pasiekiamoje vietoje (bent 1 metro atstumu).
6. Jei pastatysite save ant lovelės, laikykitės tinkamo atstumo nuo kūdikio pasiekiamumo.
7. Laikykite kabelius vaikams nepasiekiamoje vietoje.
8. Nenaudokite įrenginio šalia vandens ar šilumos šaltinio.

9. Naudokite tik su įrenginiu gautą maitinimo adapterį.

10. Nelieskite lizdo kontaktų aštriais ar metaliniais daiktais.

ATSARGIAI: Prietaiso diapazonui įtakos turi išoriniai veiksniai (pvz., Sienos, aukštos įtampos linijos, kita elektros įranga), todėl tikrasis diapazonas gali būti daug mažesnis nei nurodyta.

06. ĮVADAS

Fotoaparato maitinimo šaltinis

1. Prijunkite mažą maitinimo adapterio kištuką prie fotoaparato maitinimo jungties, o kitą galą - į 220 V kintamosios srovės lizdą.

PASTABA: Naudokite tik tiekiamą maitinimo bloką.

2. Švytintis mėlynas šviesos diodas rodo, kad fotoaparatas veikia.

Stebėkite maitinimą

1. Prieš naudojant pagrindinio įrenginio akumuliatorių pirmą kartą, rekomenduojama jį visiškai įkrauti. Tai leis įrenginiui nepertraukiamai veikti net ir nutrūkus elektros tiekimui.
2. Įkrovimo šviesos diodas užsidegs ir parodys, kad akumuliatorius pradėjo krauti.

07. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

Prietaiso paruošimas

Padėkite valdymo bloką patogioje vietoje (pvz., ant stalo) ir nukreipkite fotoaparato objektyvą į sritį, kurią norite stebėti. Reguluokite fotoaparatą, kol būsite patenkinti monitoriaus rodomu vaizdu. Taip pat pridėdamas lankstus laikiklis ir sieninis montavimo rinkinys, leidžiantis montuoti fotoaparatą bet kur. Įdiegę įsitikinkite, kad fotoaparatas yra tinkamai pritvirtintas ir nenukris nuo sriegio.

PASTABA: Nestatykite valdymo bloko vaikui pasiekiamoje vietoje! Jei yra vaizdo ar garso trukdžių, perkeltite įrenginius į kitas vietas ir įsitikinkite, kad jie nėra šalia kitos elektros įrangos.

Fotoaparato susiejimas

Prijungta kamera jau yra suporuota gamykloje, jums nereikia iš naujo registruotis imtuve (LCD), nebent jis praranda ryšį su monitoriumi. Išsamesnės informacijos ieškokite skyriuje „Fotoaparato registravimas“.

VOX mygtukas

Paspauskite mygtuką MENU, kad įjungtumėte VOX režimą. Šiuo režimu ekranas automatiškai išsijungia, kad taupytyt energiją. Ekranas automatiškai vėl įsijungia, kai fotoaparato vietoje aptinkamas triukšmas.

Žaisk lopšinę

Paspauskite muzikos atkūrimo valdymo mygtuką, kad įjungtumėte muzikos grotuvą ir paleistumėte lopšinę per fotoaparato integruotą garsiakalbį. Dar kartą paspauskite tą patį mygtuką, kad išjungtumėte lopšinės atkūrimą.

Balso perdavimo funkcija

Paspauskite ir palaikykite monitoriaus įrenginio TR (mikrofono) mygtuką, kad galėtumėte kalbėtis su vaiku per fotoaparato garsiakalbį. Atitinkamas simbolis rodomas ekrano apačioje.

Garsumo valdymas

Atkūrimo metu paspauskite klavišą DOWN, kad sumažintumėte garsumą, arba klavišą UP, kad padidintumėte garsumą. Dabartinis garsumo lygis ekrane bus rodomas 5 sekundes.

08. MENIU PARINKTYS

Pagrindinis meniu

Paspauskite mygtuką „Gera!“, kad patektumėte į pagrindinį meniu, kuriame yra 6 elementai:

1. Fotoaparatas
2. Signalizacijos
3. Parametrai
4. VOX
5. Kalba
6. Informacija apie sistemą

Paspauskite mygtuką UP arba DOWN, kad perkeltumėte žymeklį ir pasirinktumėte norimą parinktį. Tada naudokite mygtuką Gera!, kad patektumėte į pasirinkto elemento submeniu. Paspauskite mygtuką RETURN, kad grįžtumėte į pagrindinį ekraną.

Registracija kamere

- Fotoaparato įtraukimas
Paspauskite mygtuką Gera! (OK), kad atidarytumėte fotoaparato pridėjimo funkciją, tada per 10 sekundžių paspauskite susiejimo (ryšio) mygtuką, esantį valdymo bloko gale. Norėdami įtraukti kitą fotoaparata, pasirinkite CAMERA2. Tęskite taip, kaip darėte su pirmąja kamera.
- Fotoaparato peržiūra
Ši funkcija praneša apie peržiūrą iš pirmos arba antros kameros.
- Perjungti fotoaparato rodinį
Naudodami rodykles perjunkite vaizdą iš fotoaparato1 į fotoaparata2, jei monitorius suporuotas su dviem kameromis. Norėdami pradėti automatinį perjungimą, meniu pasirinkite <<Toggle Camera Preview>> .

- Ištrinti fotoaparata
- Leidžia pašalinti anksčiau pridėtą fotoaparata.
- Maitinimo šviesos diodas
Pasirinkite, ar fotoaparato šviesos diodas turėtų automatiškai išsijungti / įjungti / įjungti.
- „Glasnost“ domofonas
Pasirinkite monitoriaus perduodamo garso garsumo lygį.
- Lopšinė
 - A. Pasirinkite iš aštuonių galimų lopšinių arba įgalinkite ciklo atkūrimą
 - B. Mažo / vidutinio / didelio garsumo nustatymas

Signalizacijos

Paspauskite OK, kad pereitumėte prie žadintuvo parinkties, tada naudokite mygtukus aukštyn / žemyn, kad pakeistumėte laiką. Paspauskite OK, kad patvirtintumėte.

Parametrai

1. **Ura data**
Šiame meniu yra du elementai: - Nustatyti datą / laiką - nustatyti datos / laiko formatą. Naudokite rodykles, kad perkeltumėte žymeklį ir pakeistumėte reikšmę.
2. **Enota temperatūra**
Galite perjungti įrenginį į Celsijaus arba Farenheito.
3. **Imigracijos prevencija**
Galite reguliuoti vaizdo atnaujinimo režimą (50/60 Hz), kad sureguliuotumėte ekrano parametrus, kad pašalintumėte vaizdo mirgėjimą.
4. **Įspėjamasis garsas**
Rodyklėmis pasirinkite įspėjimų garsumą ir garsą.
5. **Monitoriaus šviesos diodas**
Naudokite rodykles, kad išjungtumėte arba sureguliuotumėte monitoriaus šviesos diodo ryškumą.
6. **Foninis apšvietimas**
Galite reguliuoti LCD ekrano apšvietimo lygį.

09. AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS

1. Atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
2. Dvignite stojalo.
3. Patraukite, kad išimtumėte liuką, kuris uždengia akumuliatorių.
4. Išimkite akumuliatorių.
5. Atsargiai ištraukite akumuliatoriaus kištuką iš prievado. Netraukite laidų, kai ištraukiate akumuliatoriaus kištuką.

10. TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

BENDRA

Dažnis: 2,4 GHz

Darbinė temperatūra: nuo -10 iki +50 °C

Leistina drėgmė: <85%

Diapazonas: iki 260m (atvira teritorija)

Didžiausia radijo dažnių galia dažnių diapazone: 17dBm

Dažnių diapazonas: 2.400-2.483.5GHz

MONITORIUS

Ekranas: 3.2 colio IPS LCD ekranas

Vaizdo raiška: 320x240p

Baterija: Ličio polimeras 1150mAh

Matmenys: 124x72x17mm

Svoris: 123g

FOTOAPARATAS

Minimalus apšvietimas: 0 liuksų (įjungtas IR LED)

Skiriamoji geba: 720p

Diapazonas naktiniu režimu: 5 metrai

Jutikliai: šviesa / temperatūra

Matmenys: 116x72x66mm

Svoris: 179g

11. GARANTIJOS KORTELĖ

Gaminiui suteikiama 24 mėnesių garantija.

Garantijos sąlygas galite rasti: <https://nenopl/gwarancja>

Išsamią informaciją, kontaktinę ir aptarnavimo adresą rasite:

<https://nenopl/contact/?lang=en>

Specifikacijos ir turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už sukeltus nepatogumus.

„KGK Trend“ pareiškia, kad „Neno Berkano“ įrenginys atitinka esminius Direktyvos 2014/53 / ES reikalavimus. Visą pareiškimą galima rasti šioje nuorodoje: <https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>

KASUTUSJUHE

Täname, et ostsite meie toote!

Selle seadmega saate jälgida oma lapse und või mängida teises toas reaalajas.

See juhend sisaldab kogu seadme õigeks kasutamiseks vajalikku teavet. Enne elektroonilise lapsehoidja kasutamist soovitame aku monitori sisestada ja täielikult laadida, et see jätkaks tööd, kui ühendate vooluvõrgu lahti, et see teise ruumi teisaldada. Enne seadme paigaldamist lugege ohutusjuhiseid.



ETTEVAATUST: Jätke laadimiskaabel kindlasse kohta (kohta) lapsele kättesaamatus kohas. Selle eiramine võib seada lapse lämbumisohtu või muudesse ohtlikesse olukordadesse (nt elektrilöökk).

01. KOMPLEKTI SISU

1. Kaamera
2. Monitor
3. Toiteallikas x2
4. Kasutusjuhend
5. Seinale kinnitamise komplekt
6. Paindlik kinnitus

HOIATUS: Kasutage originaalkomplekti jaoks ainult originaallaadijat. Ärge ühendage otse 220 / 230 V toiteallikaga. Juhiste eiramine võib põhjustada seadme kahjustamist või muid ohtlikke olukordi.

02. KAAMERA KIRJELDUS

VT JOONIS. A

1. Temperatuuri andur
2. Sidumise nupp
3. USB-C laadimispesa
4. Kõlar
5. Mikrofon

6. Valguse andur
7. Kaamera objektiv
8. Infrapuna LED-id
9. Toiteallika diood

03. MONITORI KIRJELDUS

VT JOONIS. B

1. LCD-ekraan
2. Mikrofon
3. Toite/signaali LED
4. Helitugevuse nupp +/üles
5. Hääledastusklahv / hällilaulu taasesituse juhtnupp
6. Zoom
7. Klahv ekraani heleduse vähendamiseks/vasakule
8. Menüü/klahv OK
9. Võti ekraani heleduse suurendamiseks/paremale
10. Kaamera pööramise sisselülitamine
11. Toitenupp/tagasi nupp
12. Helitugevuse vähendamise nupp
13. Kõlar
14. USB-C laadimispesa

04. IKOONID MONITORI EKRAANIL

VT JOONIS C

1. Signaali tugevuse indikaator
2. Esimene või teine kaameravaade
3. Temperatuur kaamera asukohas
4. Hällilaulu taasesitus
5. Alarm sees
6. VOX-režiim sisse lülitatud
7. Zoom
8. Aku indikaator
9. Heli voogesituse funktsioon on sisse lülitatud
10. Kuupäev ja kellaaeg
11. Heleduse taseme reguleerimine
12. Helitugevuse reguleerimine

05. ETTEVAATUSABINÕUD

1. See seade vastab kõigile asjakohastele elektromagnetväljade standarditele ja on ohutu kasutada, kui seda kasutatakse kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Täielikud vastavusdeklaratsioonid on allalaadimiseks saadaval aadressil: www.neno.pl. Enne seadme kasutamist lugege

alati hoolikalt selle juhendi juhiseid.

2. Vajalik on täiskasvanu kokkupanek. Hoidke väikesed osad kokkupaneku ajal lastele kättesaamatus kohas.
3. See toode ei ole mänguasi. Ärge lubage lastel seadmega mängida.
4. Elektrooniline lapsehoidja ei asenda täiskasvanute vastutustundlikku järelevalvet.
5. Ärge asetage jälgimisseadet ega kaableid lapse võrevoodisse ega imiku käeulatusse (vähemalt 1 meetri kaugusele).
6. Kui paigaldate võrevoodile, hoidke lapse käeulatusest piisavat kaugust.
7. Hoidke kaableid lastele kättesaamatus kohas.
8. Ärge kasutage seadet vee või soojusallika läheduses.
9. Kasutage ainult seadmega kaasasolevat toiteallikat.
10. Ärge puudutage pistikupesa kontakte teravate või metallesemetega.

TÄHELEPANU: Seadme ulatust mõjutavad välised tegurid (nt seinad, kõrgepingeliinid, muud elektriseadmed), seega võib tegelik sõiduulatus olla ettenähtust palju väiksem.

06. ALUSTAMINE

Kaamera toiteallikas

1. Ühendage toiteallika väike pistik kaamera toitepistikuga ja teine ots 220 V pistikupessa.

MÄRKUS: Kasutage ainult kaasasolevat toiteplokki.

2. Helendav sinine LED-tuli näitab, et kaamera töötab.

Monitori toiteallikas

1. Enne esmakordset kasutamist on soovitatav põhiseadme aku täielikult laadida. See võimaldab seadme katkematut tööd ka volukatkestuse korral.
2. Laadimise LED-tuli süttib, mis näitab, et aku laadimine on alanud.

07. SEADME KASUTAMINE

Seadme ettevalmistamine

Asetage jälgimisseade mugavasse kohta (nt lauale) ja suunake kaamera objektiiv selle ala poole, mida soovite jälgida. Reguleerige kaamerat, kuni olete ekraanil kuvatava pildiga rahul. Kaasas on ka painduv kronstein ja seinakinnituskomplekt, millega saate kaamera kõikjale kinnitada. Pärast paigaldamist veenduge, et kaamera on korralikult kinnitatud ega kuku keermetest välja.

MÄRKUS: Ärge asetage jälgimisseadet lapse käeulatusse! Kui pilti või heli häiritakse, viige seadmed teistesse kohtadesse ja veenduge, et need ei oleks teiste elektriseadmete läheduses.

Kaamera sidumine

Ühendatud kaamera on juba tehases seotud, te ei pea seda vastuvõtjaga (LCD) uuesti registreerima, välja arvatud juhul, kui see kaotab ühenduse monitoriga. Üksikasju vaadake jaotisest «Kaamera registreerimine».

VOX nupp

VOX-režiimi sisenemiseks vajutage nuppu MENU. Selles režiimis lülitub ekraan energia säästmiseks automaatselt välja. Ekraan aktiveerub automaatselt uuesti, kui kaamera asukohas tuvastatakse müra.

Hällilaulu taasesitus

Muusikapleieri sisselülitamiseks ja hällilaulu esitamiseks kaamera sisseehitatud kõlari kaudu vajutage muusika taasesituse juhtnuppu. Hällilaulu taasesituse väljalülitamiseks vajutage uuesti sama nuppu

Hääle edastamise funktsioon

Vajutage ja hoidke all monitori PTT (mikrofoni) nuppu, et rääkida lapsega kaamera kõlari kaudu. Vastav sümbol ilmub ekraani allosa.

Helitugevuse reguleerimine

Taasesituse ajal vajutage helitugevuse vähendamiseks nuppu DOWN või helitugevuse suurendamiseks nuppu UP. Praegust helitugevust kuvatakse ekraanil 5 sekundiks.

08. MENÜÜ VALIKUD

Peamenüü

Vajutage nuppu „OK”, et siseneda peamenüüsse, mis sisaldab 6 üksust:

1. Kaamera
2. Alarm
3. Seaded
4. VOX
5. Keel
6. Teave süsteemi kohta

Kursori liigutamiseks vajutage nuppu UP või DOWN, et valida soovitud valik. Seejärel kasutage nuppu OK, et siseneda valitud üksuse alammenüüsse. Põhiekraanile naasmiseks vajutage nuppu RETURN.

Kaamera registreerimine

- Lisa kaamera
Kaamera lisamise funktsiooni avamiseks vajutage nuppu OK, seejärel vajutage 10 sekundi jooksul jälgimisseadme tagaküljel olevat sidumisnuppu (ühendus). Kui soovite lisada veel ühe kaamera, valige

CAMERA2. Jätkake nagu esimese kaameraga.

- Kaamera eelvaade
Funktsioon teavitab teid esimese või teise kaamera eelvaatest.
- Kaameravaate vahetamine
Kasutage nooli, et lülitada pilt kaamera1-lt kaamerale2, kui ekraan on seotud kahe kaameraga. Automaatse ümberlülitamise alustamiseks valige menüüst MENU <<Lülita kaamera eelvaade sisse>> .
- Kaamera kustutamine
Võimaldab eemaldada varem lisatud kaamera.
- Toite LED
Valige, kas kaamera LED-tuli lülitub automaatselt välja/sisse/sisse.
- Sisetelefoni maht
Valige monitori edastatava heli helitugevus.
- Hällilaulud
 - A. Valige üks kaheksast saadaolevast hällilaulust või lubage tsükli taasesitus
 - B. Helitugevuse seadmine madalaks/keskmiseks/kõrgeks

Alarm

Äratuse valikule liikumiseks vajutage nuppu OK, seejärel kasutage kellaaja muutmiseks üles/alla nuppe. Kinnitamiseks vajutage OK.

Seaded

1. **Kellaaeg ja kuupäev**
See menüü sisaldab kahte üksust:- Määrake kuupäev/kellaaeg-
Määrake kuupäeva/kellaaja vorming. Kasutage nooli kursori liigutamiseks ja väärtuse muutmiseks.
2. **Temperatuuri ühik**
Saate lülitada seadme Celsiuse või Fahrenheiti kraadidele.
3. **Migratsioonivastane võitlus**
Saate reguleerida pildi värskendusrežiimi (50/60 Hz), et reguleerida kuvaparametreid pildi virvenduse kõrvaldamiseks.
4. **Hoiatuse heli**
Kasutage nooli, et valida hoiatuste helitugevus ja heli.
5. **Monitori LED**
Kasutage nooli monitori LED-tule väljalülitamiseks või heleduse reguleerimiseks.
6. **Ekraani taustvalgustus**
Saate reguleerida LCD-ekraani taustvalgustuse astet.

09. AKU EEMALDAMINE

1. Ühendage vooluvõrgust lahti.
2. Tõstke alus üles.

3. Pühkige akut katteva klapi eemaldamiseks.
4. Eemaldage aku.
5. Tõmmake aku pistik ettevaatlikult pordist välja. Ärge tõmmake aku pistiku eemaldamisel kaablitest.

10. TEHNILISED ANDMED

ÜLDINE

Sagedus: 2,4 GHz

Töötemperatuur: -10 kuni +50°C

Lubatud niiskus: <85%

Ulatus: kuni 260m (avatud ala)

Maksimaalne raadiosageduslik võimsus sagedusvahemikus: 17dBm

Sagedusvahemik: 2.400-2.483.5 GHz

MONITOR

Ekraan: 3,2" IPS LCD

Video eraldusvõime: 320x240p

Aku: liitiumpolümeer 1150mAh

Mõõdud: 124x72x17mm

Kaal: 123g

KAAMERA

Minimaalne valgustus: 0 luks (IR LED põleb)

Eraldusvõime: 720p

Ulatus öörežiimis: 5 meetrit

Andurid: valgus/temperatuur

Mõõdud: 116x72x66mm

Kaal: 179g

11. GARANTIIKAART

Tootel on 24-kuuline garantiid.

Garantititingimused leiate aadressilt: <https://neno.pl/gwarancja>

Üksikasjad, kontaktandmed ja teenindusaadress leiate aadressilt:

<https://neno.pl/contact/?lang=en>

Tehnilisi andmeid ja sisu võidakse ette teatamata muuta. Vabandame võimalike ebamugavuste pärast.

KGK Trend kinnitab, et Neno Berkano seade vastab direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele. Täistekst on kättesaadav järgmisel lingil:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Дякуємо, що придбали наш продукт!

За допомогою цього пристрою ви можете стежити за сном дитини або грати в іншій кімнаті в режимі реального часу.

Ця інструкція містить всю інформацію, необхідну для правильного використання пристрою. Перед використанням електронної няні рекомендуємо вставити і повністю зарядити акумулятор в моніторі, щоб він продовжував працювати, якщо ви відключите електромережу для перенесення його в іншу кімнату. Будь ласка, прочитайте інструкції з техніки безпеки перед встановленням обладнання.



УВАГА: Залиште зарядний кабель у безпечному місці (положенні) поза досяжністю дитини. Якщо цього не зробити, дитина може наразитися на ризик задухи або інших небезпечних ситуацій (наприклад, ураження електричним струмом).

01. ЗМІСТ КОМПЛЕКТУ

1. Камери
2. Монітор
3. Блок живлення x2
4. Інструкція з експлуатації
5. Комплект для настінного монтажу
6. Гнучке кріплення

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише оригінальний зарядний пристрій для оригінального набору. Не підключайте безпосередньо до джерела живлення 220 / 230 В. Недотримання інструкцій може призвести до пошкодження пристрою або інших небезпечних ситуацій.

02. ОПИС КАМЕРИ

ДИВ. А

1. Датчик температури
2. Кнопка сполучення
3. Роз'єм для заряджання USB-C
4. Гучномовця
5. Мікрофон
6. Датчик освітленості
7. Об'єктив камери
8. Інфрачервоні світлодіоди
9. Джерело живлення діод

03. ОПИС МОНИТОРА

ДИВ. В

1. РК-дисплей
2. Мікрофон
3. Світлодіод живлення/сигналу
4. Клавіша гучності +/-вгору
5. Клавіша керування відтворенням голосової передачі/колискової
6. Масштабування
7. Клавіша для зменшення яскравості екрану/ліворуч
8. Меню/Клавіша ОК
9. Клавіша для збільшення яскравості екрану/праворуч
10. Увімкнення обертання камери
11. Клавіша живлення/назад
12. Клавіша зменшення гучності
13. Гучномовця
14. Роз'єм для заряджання USB-C

04. ПІКТОГРАМИ НА ДИСПЛЕЇ МОНИТОРА

ДИВ. С

1. Індикатор рівня сигналу
2. Перший або другий вид камери
3. Температура в місці розташування камери
4. Відтворення колискової пісні
5. Будильник увімкнено
6. Увімкнено режим VOX
7. Масштабування
8. Індикатор заряду батареї
9. Увімкнено функцію потокового аудіо
10. Дата і час
11. Регулювання рівня яскравості
12. Регулювання гучності

05. ЗАХОДИ

1. Це обладнання відповідає всім відповідним стандартам ЕМП і є безпечним у використанні за умови використання, як описано в посібнику користувача. Повні декларації про відповідність доступні для завантаження за адресою: www.nepo.pl. Завжди уважно читайте інструкцію в цій інструкції перед використанням пристрою.
2. Збірка дорослої людини обов'язкова. Тримайте дрібні деталі подалі від дітей під час складання.
3. Цей виріб не є іграшкою. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
4. Електронна няня не замінює відповідальний нагляд за дорослими.
5. Не розміщуйте блок моніторингу або кабелі в ліжечку дитини або в межах досяжності немовляти (принаймні 1 метр).
6. Якщо ви сідаєте на ліжечко, тримайтеся на достатній відстані від досяжності дитини.
7. Зберігайте кабелі в недоступному для дітей місці.
8. Не використовуйте пристрій поблизу води або джерела тепла.
9. Використовуйте лише блок живлення, що постачається разом із пристроєм.
10. Не торкайтеся контактів розетки гострими або металевими предметами.

УВАГА: На радіус дії пристрою впливають зовнішні фактори (наприклад, стіни, високовольтні лінії, інше електрообладнання), тому фактичний діапазон може бути набагато нижчим за зазначений.

06. ЗНАЙОМСТВО

Блок живлення камери

1. Підключіть малий штекер блоку живлення до роз'єму живлення камери, а інший кінець – до розетки 220 В.
- ПРИМІТКИ:** Використовуйте лише блок живлення, що входить до комплекту.
2. Синій світлодіод, що світиться, вказує на те, що камера працює.

Слідкуйте за блоком живлення

1. Рекомендується повністю зарядити акумулятор головного пристрою перед першим використанням. Це дозволить безперебійно працювати агрегату навіть у разі відключення електроенергії від мережі.
2. Світлодіодний індикатор заряджання засвітиться, вказуючи на те, що заряджання акумулятора розпочато.

07. ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

підготовка пристрою

Розмістіть блок моніторингу в зручному місці (наприклад, на столі) і направте об'єктив камери на область, за якою ви хочете спостерігати. Регулюйте камеру, доки не будете задоволені зображенням, що відображається монітором. У комплект також входить гнучкий кронштейн і комплект для настінного кріплення, за допомогою якого можна встановити камеру в будь-якому місці. Після монтажу переконайтеся, що камера правильно прикріплена і не випадатиме з різьблення.

ПРИМІТКА: Не розміщуйте блок моніторингу в місцях, доступних для дитини! Якщо є перешкоди для зображення або звуку, перемістіть пристрій в інші місця та переконайтеся, що вони не знаходяться поблизу іншого електрообладнання.

Сполучення з камерою

Приєднана камера вже була сполучена на заводі, вам не потрібно повторно реєструвати її на приймач (LCD), якщо вона не втратить зв'язок з монітором. Будь ласка, зверніться до розділу «Реєстрація камери» для отримання детальної інформації.

Кнопка VOX

Натисніть кнопку MENU, щоб увійти в режим VOX. У цьому режимі екран автоматично вимикається для економії енергії. Екран автоматично активується в разі виявлення шуму в місці розташування камери.

Відтворення кошикової пісні

Натисніть кнопку керування відтворенням музики, щоб увімкнути музичний плеєр і відтворити кошикову через вбудований динамік камери. Натисніть ту ж кнопку ще раз, щоб відключити відтворення кошикової

Функція передачі голосу

Натисніть і утримуйте кнопку PTT (мікрофон) на моніторі, щоб поговорити з дитиною через динамік камери. У нижній частині екрана з'явиться відповідний символ.

Регулювання гучності

Під час відтворення натисніть клавішу DOWN, щоб зменшити гучність, або клавішу UP, щоб збільшити гучність. Поточний рівень гучності буде відображатися на дисплеї протягом 5 секунд.

08. ОПЦІЇ МЕНЮ

Головне меню

Натисніть кнопку «ОК», щоб увійти в головне меню, яке містить 6 пунктів:

1. Камери
2. Сигналізації
3. Параметри
4. ВОКС
5. Мова
6. Інформація про систему

Натисніть кнопку ВГОРУ або ВНИЗ, щоб перемістити курсор і вибрати потрібну опцію. Потім за допомогою кнопки ОК увійдіть в підменю обраного пункту. Натисніть кнопку RETURN, щоб повернутися на головний екран.

Реєстрація камери

- Додати камеру
Натисніть кнопку ОК, щоб отримати доступ до функції додавання камери, а потім натисніть кнопку сполучення (підключення) на задній панелі блоку моніторингу протягом 10 секунд. Якщо ви хочете додати іншу камеру, виберіть CAMERA2. Дійте так само, як ви робили з першою камерою.
- Попередній перегляд камери
Функція інформує про попередній перегляд з першої або другої камери.
- Як перемкнути вигляд камери
За допомогою стрілок переключайте зображення з камери1 на камеру2, якщо монітор сполучено з двома камерами. Щоб запустити автоматичне перемикавання, виберіть <<Перемкнути попередній перегляд камери>> у МЕНЮ.
- Видалити камеру
Дозволяє видалити раніше додану камеру.
- Світлодіод живлення
Виберіть, чи слід автоматично вимикати/вмикати/вмикати світлодіод камери.
- Об'єм домофона
Виберіть рівень гучності звуку, що передається монітором.
- Колискові
 1. Виберіть одну з восьми доступних колискових або включіть циклічне відтворення
 2. Встановіть гучність низьку/середню/високу

Сигналізації

Натисніть ОК, щоб перейти до опції будильника, а потім використовуйте кнопки вгору/вниз, щоб змінити час. Натисніть ОК для підтвердження.

Параметри

1. Час і дата

Це меню містить два пункти:- Встановити дату/час- Встановити формат дати/часу. Використовуйте стрілки, щоб переміщати курсор і змінювати значення.

2. Одиниця вимірювання температури

Ви можете переключити одиницю вимірювання на градуси Цельсія або Фаренгейта.

3. Боротьба з міграцією

Ви можете налаштувати режим оновлення зображення (50/60 Гц), щоб налаштувати параметри дисплея для усунення мерехтіння зображення.

4. Звук оповіщення

За допомогою стрілок виберіть гучність і звук сповіщень.

5. Світлодіодний індикатор монітора

За допомогою стрілок вимкніть або відрегулюйте яскравість світлодіода на моніторі.

6. Підсвічування екрану

Можна регулювати ступінь підсвічування РК-екрану.

09. ВИЙМАННЯ БАТАРЕЇ

1. Від'єднайте від джерела живлення.
2. Підніміть підставку.
3. Проведіть пальцем, щоб зняти кришку, що закриває акумулятор.
4. Вийміть акумулятор.
5. Обережно витягніть штекер акумулятора з порту. Не тягніть за кабелі, виймаючи вилку акумулятора.

10. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ЗАГАЛЬНЕ

Частота: 2,4 ГГц

Робоча температура: від -10 до +50°C

Допустима вологість: <85%

Радіус дії: до 260 м (відкрита місцевість)

Максимальна радіочастотна потужність, що випромінюється в діапазоні частот: 17 дБм

Діапазон частот: 2.400-2.483.5 ГГц

МОНИТОР

Екран: 3.2" IPS LCD

Роздільна здатність відео: 320x240p

Акумулятор: Літій-полімерний 1150 mAh

Розміри: 124x72x17 мм

Вага: 123 г

КАМЕРИ

Мінімальне освітлення: 0 люкс (14 світлодіод увімкнено)

Роздільна здатність: 720p

Радіус дії в нічному режимі: 5 метрів

Датчики: світло/температура

Розміри: 116x72x66 мм

Вага: 179гp

11. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

На товар надається гарантія 24 місяці.

З умовами гарантії можна ознайомитися за адресою:

<https://neno.pl/gwarancja>

Деталі, контакти та адресу служби можна знайти за адресою:

<https://neno.pl/contact/?lang=en>

Технічні характеристики та вміст можуть бути змінені без попередження. Приносимо вибачення за можливі незручності. KGK Trend заявляє, що пристрій Neno Berkano відповідає основним вимогам Директиви 2014/53/EU. З повним текстом декларації можна ознайомитися за посиланням: **<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>**

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

С това устройство можете да наблюдавате съня на вашето бебе или да играете в друга стая в реално време.

Това ръководство съдържа цялата информация, от която се нуждаете, за да използвате устройството правилно. Преди да използвате електронната детегледачка, препоръчваме да поставите и заредите напълно батерията в монитора, така че да продължи да работи, ако

изключите електрическата мрежа, за да я прехвърлите в друга стая. Моля, прочетете инструкциите за безопасност, преди да инсталирате оборудването.



ВНИМАНИЕ: Оставете кабела за зареждане на безопасно място (позиция), недостъпно за детето. Неспазването на това може да изложи детето на риск от задушаване или други опасни ситуации (напр. токов удар).

01. СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА

1. Фотоапарат
2. Монитор
3. Захранване x2
4. Инструкция за употреба
5. Комплект за стенен монтаж
6. Гъвкави крепежни елементи

ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригиналното зарядно устройство за оригиналния комплект. Не свързвайте директно към 220/230V захранване. Неспазването на инструкциите може да доведе до повреда на уреда или други опасни ситуации.

02. ОПИСАНИЕ НА КАМЕРАТА

ВИЖДАМ. А

1. Температурен сензор
2. Бутон за сдвояване
3. USB-C конектор за зареждане
4. Високоговорител
5. Микрофон
6. Сензор за светлина
7. Обектив на камерата
8. Инфрачервени светодиоди
9. Захранващ диод

03. ОПИСАНИЕ НА МОНИТОРА

ВИЖДАМ. В

1. RC дисплей
2. Микрофон

3. Светодиод за захранване/сигнал
4. Клавиш за сила на звука +/-нагоре
5. Клавиш за управление на възпроизвеждането на глас/приспивна песен
6. Увеличение
7. Клавиш за намаляване на яркостта на екрана/ляв
8. Меню/ОК клавиш
9. Клавиш за увеличаване на яркостта на екрана/вдясно
10. Включване на завъртането на камерата
11. Клавиш за захранване/назад
12. Клавиш за намаляване на звука
13. Високоговорител
14. USB-C конектор за зареждане

04. ИКОНИ НА ДИСПЛЕЯ НА МОНИТОРА ВИЖДАМ. С

1. Индикатор за сила на сигнала
2. Първи или втори тип камера
3. Температура на мястото на камерата
4. Свирене на приспивна песен
5. Алармата е включена
6. Активиран режим VOX
7. Увеличение
8. Индикатор за батерията
9. Активирана функция за аудио стрийминг
10. Дата и час
11. Регулиране на нивото на яркост
12. Регулиране на силата на звука

05. МЕРКИ

1. Това оборудване отговаря на всички приложими стандарти за ЕМП и е безопасно за използване, когато се използва, както е описано в ръководството за потребителя. Пълните декларации за съответствие са достъпни за изтегляне на адрес: www.nepo.pl. Винаги четете внимателно инструкциите в това ръководство, преди да използвате устройството.
2. Сглобяването на възрастни е задължително. Дръжте малките части далеч от деца, когато сглобявате.
3. Този продукт не е играчка. Не позволявайте на деца да играят с устройството.
4. Електронната детегледачка не е заместител на отговорния надзор на възрастни.

5. Не поставяйте модула за наблюдение или кабелите в креватчето на бебето или в обсега на бебето (поне 1 метър).
6. Ако седите на креватчето, спазвайте достатъчно разстояние от обсега на бебето.
7. Съхранявайте кабелите на място, недостъпно за деца.
8. Не използвайте устройството близо до вода или източник на топлина.
9. Използвайте само захранването, предоставено с устройството.
10. Не докосвайте контактите на гнездото с остри или метални предмети.

ВНИМАНИЕ: Обхватът на устройството се влияе от външни фактори (напр. стени, високоволтови линии, друго електрическо оборудване), така че действителният обхват може да е много по-нисък от посочения.

06. ПЪРВИ СЪПКИ

Захранване на камерата

1. Включете малкия щепсел на захранването в захранващия конектор на камерата, а другия край в 220V контакт.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте само включеното захранване.

2. Син светещ светодиод показва, че камерата работи.

Следете захранването

1. Препоръчително е батерията на главното устройство да бъде напълно заредена, преди да я използвате за първи път. Това ще позволи на устройството да работи безпроблемно дори в случай на прекъсване на електрозахранването от мрежата.
2. LED индикаторът за зареждане ще светне, за да покаже, че зареждането на батерията е започнало.

07. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Подготовка на устройството

Поставете устройството за наблюдение на удобно място (като маса) и насочете обектива на камерата към зоната, която искате да наблюдавате. Регулирайте камерата, докато не сте доволни от изображението, показано от монитора. Комплектът включва също гъвкава скоба и комплект за стенов монтаж, който може да се използва за монтиране на камерата навсякъде. След монтажа се уверете, че камерата е правилно закрепена и няма да падне от края.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не поставяйте устройството за наблюдение на места, достъпни за детето! Ако има пречка за изображението или звука, преместете устройствата на други места и се уверете, че не са близо до друго електрическо оборудване.

Сдвояване с камерата

Прикрепената камера вече е сдвоена фабрично, не е необходимо да я регистрирате отново в приемника (LCD), стига да не загуби комуникация с монитора. Моля, вижте раздела «Регистрация на камерата» за подробности.

Бутон VOX

Натиснете бутона MENU, за да влезете в режим VOX. В този режим екранът автоматично се изключва, за да пести енергия. Екранът се активира автоматично, ако се открие шум на мястото на камерата.

Свиране на приспивна песен

Натиснете бутона за управление на възпроизвеждането на музика, за да включите музикалния плейър и да пуснете приспивната песен през вградения високоговорител на камерата. Натиснете същия бутон отново, за да деактивирате възпроизвеждането на приспивна песен

Гласова функция

Натиснете и задръжте бутона PTT (микрофон) на монитора, за да говорите с детето си през високоговорителя на камерата. В долната част на екрана ще се появи съответен символ.

Регулиране на силата на звука

По време на възпроизвеждане натиснете клавиша НАДОЛУ, за да намалите силата на звука, или клавиша НАГОРЕ, за да увеличите силата на звука. Текущото ниво на звука ще се покаже на дисплея за 5 секунди.

08. ОПЦИИ НА МЕНЮТО

Главно меню

Щракнете върху бутона «OK», за да влезете в главното меню, което съдържа 6 елемента:

1. Фотоапарат
2. Аларма
3. Параметри
4. VOX
5. Език
6. Информация за системата

Натиснете бутона НАГОРЕ или НАДОЛУ, за да преместите курсора и да изберете желаната опция. След това използвайте бутона OK, за да влезете в подменюто на избрания елемент. Натиснете бутона RETURN, за да се върнете към началния екран.

Регистрация на камерата

- **Добавяне на камера**
Натиснете бутона ОК за достъп до функцията за добавяне на камера, след което натиснете бутона за сдвояване (свързване) на гърба на устройството за наблюдение за 10 секунди. Ако искате да добавите друга камера, изберете CAMERA2. Продължете по същия начин, както направихте с първата камера.
- **Визуализация на камерата**
Функцията ви информира за визуализацията от първата или втората камера.
- **Превключване на изгледа на камерата**
Използвайте стрелките, за да превключвате изображения от камера1 към камера2, ако мониторът е сдвоен с две камери. За да стартирате автоматичното превключване, изберете <<Превключване на преглед на камерата>> от МЕНЮ.
- **Камера за видалност**
Позволява ви да премахнете предварително добавена камера.
- **Захранващ светодиод**
Изберете дали автоматично да изключвате/включвате/включвате светодиода на камерата.
- **Сила на звука на интеркома**
Изберете нивото на силата на звука на аудио, предавано от монитора.
- **Приспивни песни**
 1. Изберете от осем налични приспивни песни или включете циклично възпроизвеждане
 2. Задайте силата на звука на ниска/средна/висока

Аларма

Натиснете ОК, за да отидете на опцията за аларма, след което използвайте бутоните нагоре/надолу, за да промените часа. Щракнете върху ОК, за да потвърдите.

Параметри

1. **Час и дата**
Това меню съдържа два елемента:- Задаване на дата/час- Задаване на формат дата/час. Използвайте стрелките, за да преместите курсора и да промените стойностите.
2. **Единица за температура**
Можете да превключите устройството на Целзий или Фаренхайт.
3. **Борба с миграцията**
Можете да регулирате режима на опресняване на изображението (50/60Hz), за да регулирате настройките на

дисплея, за да елиминирате трептенето на изображението.

4. Предупредителен звук

Използвайте стрелките, за да изберете силата на звука и звука на известията.

5. LED индикатор на монитора

Използвайте стрелките, за да изключите или регулирате яркостта на светодиода на монитора.

6. Подсветка на екрана

Можете да регулирате подсветката на LCD екрана.

09. ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

1. Изключете от захранването.

2. Повдигнете стойката.

3. Плъзнете, за да свалите капака, покриващ батерията.

4. Извадете батерията.

5. Внимателно издърпайте щепсела на батерията от порта. Не дърпайте кабелите, когато изваждате щепсела на батерията.

10. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ОСНОВНИ

Честота: 2.4 GHz

Работна температура: -10 до +50°C

Допустима влажност: <85%

Обхват: до 260 м (открита площ)

Максимална радиочестотна мощност, излъчвана в честотния диапазон: 17 dBm

Честотен диапазон: 2.400-2.483.5 GHz

МОНИТОР

Екран: 3.2" IPS LCD

Разделителна способност на видеото: 320x240p

Батерия: Литиево-полимерна 1150 mAh

Размери: 124x72x17 мм

Тегло: 123 гр

ФОТОАПАРАТ

Минимална осветеност: 0 lux (IR LED включен)

Разделителна способност: 720p

Обхват на нощния режим: 5 метра

Сензори: светлина/температура

Размери: 116x72x66 мм

Тегло: 179гр

11. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Продуктът се предлага с 24-месечна гаранция.

Условията на гаранцията можете да намерите на: <https://nenopl/gwarancja>

Подробности, контакти и адрес на услугата можете да намерите на: <https://nenopl/contact/?lang=en>

Спецификациите и съдържанието подлежат на промяна без предизвестие. Извиняваме се за причиненото неудобство.

KGK Trend декларира, че устройството Neno Berkano отговаря на съществени изисквания на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията може да бъде намерен на адрес: <https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>

МК

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Благодариме ви за купуването на нашиот производ!

Со овој уред можете да го следите спиењето на бебето или да играте во друга соба во реално време.

Овој прирачник ги содржи сите информации кои ви се потребни за правилно користење на уредот. Пред да ја употребите електронската бебиситерка, препорачуваме да ја вметнете и целосно да ја наполните батеријата во мониторот, така што ќе продолжи да работи ако ја исклучите мрежата за да ја префрлите во друга соба. Молиме прочитајте ги упатствата за безбедност пред да ја инсталирате опремата.



ВНИМАНИЕ: Оставете го кабелот за полнење на безбедно место (позиција) надвор од дофатот на детето. Ако не го сторите тоа, детето може да го изложи на ризик од задушување или други опасни ситуации (на пример, електричен удар).

01. СОДРЖИНА НА КОМПЛЕТОТ

1. Камера
2. Монитор
3. Напојување x2
4. Упатство за употреба
5. Комплет за сидна монтажа
6. Флексибилни спојки

ВНИМАНИЕ: Користете само оригиналниот полнач за оригиналниот комплет. Не се поврзувајте директно со 220/230V напојување. Неследењето на инструкциите може да резултира со оштетување на уредот или други опасни ситуации.

02. ОПИС НА КАМЕРАТА

ВИДИ. А

1. Сензор за температура
2. Копче за спарување
3. USB-C конектор за полнење
4. Звучник
5. Микрофон
6. Сензор за светлина
7. Објектив на камерата
8. Инфрацрвени LED диоди
9. Диода за напојување

03. ОПИС НА МОНИТОРОТ

ВИДИ. В

1. RC дисплеј
2. Микрофон
3. Моќ / Сигнал LED
4. Клавиш за јачина на звукот +/-нагоре
5. Глас/присливна репка Контролен коп
6. Зумирање
7. Копче за намалување на осветленоста на екранот/лево
8. Мени/ОК копче
9. Клуч за зголемување на осветленоста на екранот/десно
10. Вклучете ротација на камерата
11. Копче за моќ/назад
12. Копче за намалување на јачината на звукот
13. Звучник
14. USB-C конектор за полнење

04. ИКОНИ НА ЕКРАНОТ НА МОНИТОРОТ

ВИДИ. С

1. Индикатор за јачина на сигналот
2. Прв или втор тип на камера
3. Температура на локацијата на комората
4. Играње приспивна песна
5. Алармот е вклучен
6. VOX режимот е овозможен
7. Зумирање
8. Индикатор за батерија
9. Активирана функција за аудио пренос
10. Датум и време
11. Прилагодување на нивото на осветленост
12. Прилагодување на јачината на звукот

05. МЕРКИ

1. Оваа опрема е во согласност со сите релевантни стандарди за ЕМС и е безбедна за употреба кога се користи како што е опишано во упатството за употреба. Целосните декларации за усогласеност се достапни за преземање на: www.nepo.pl. Секогаш внимателно ги прочитајте инструкциите во овој прирачник пред да го користите уредот.
2. Собирањето на возрасните е задолжително. Чувајте мали делови подалеку од деца кога се склопувате.
3. Овој производ не е играчка. Не дозволувајте на децата да си играат со уредот.
4. Електронската бебиситерка не е замена за одговорен надзор на возрасни.
5. Не ставајте единица за следење или кабли во креветчето на бебето или на дофат на детето (најмалку 1 метар).
6. Ако седнете на креветчето, оддалечете се од дофатот на бебето.
7. Ги чувајте каблите надвор од дофат на деца.
8. Не го користете уредот во близина на вода или извор на топлина.
9. Користете само напојување кое се доставува со уредот.
10. Не ги допирајте контактите на приклучокот со остри или метални предмети.

ВНИМАНИЕ: Опсегот на уредот е под влијание на надворешни фактори (на пример, сидови, високонапонски линии, друга електрична опрема), така што вистинскиот опсег може да биде многу помал од наведеното.

06. ЗАПОЧНУВАЊЕ

Напојување на камерата

1. Вклучете малиот приклучок на напојувањето во конекторот за напојување на камерата, а другиот крај во 220V излез.

ЗАБЕЛЕШКА: Користете само вклученото напојување.

2. Сино осветлена LED светлина покажува дека камерата работи.

Внимавајте на напојувањето

1. Се препорачува батеријата на главната единица да биде целосно наполнета пред да се користи за прв пат. Ова ќе овозможи уредот да работи непречено дури и во случај на прекин на електричната енергија од мрежата.
2. ЛЕД индикаторот за полнење ќе свети за да покаже дека полнењето на батеријата е започнато.

07. КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

Подготовка на уредот

Поставете единица за следење на pogodно место (како маса) и насочете леќата на камерата кон областа која сакате да ја набљудувате. Прилагодете ја камерата додека не сте задоволни со сликата прикажана од страна на мониторот. Комплетот исто така вклучува флексибилна конзола и комплет за монтирање на сид кој може да се користи за монтирање на камерата насекаде. По инсталацијата, уверете се дека камерата е правилно прикачена и нема да падне од крајотот.

Забелешка: Не ја ставајте единицата за следење на места достапни за детето! Ако постои пречка за сликата или звукот, преместете ги уредите на други локации и се уверете дека не се во близина на друга електрична опрема.

Спарување со камерата

Прикачената камера веќе е поврзана во фабриката, не е потребно повторно да ја регистрирате на приемникот се додека не ја изгуби комуникацијата со мониторот. Погледнете во делот «Регистрација на камера» за детали.

VOX копче

Притиснете копчето MENU за да влезете во VOX режим. Во овој режим, екранот автоматски се исклучува за да се заштеди енергија. Екранот автоматски се активира ако се открие шум на локацијата на камерата.

Играње приспивна песна

Притиснете копче за контрола на репродукција на музика за да го вклучите музичкиот плеер и да ја пуштате приспивната песна преку вградениот звучник на камерата. Притиснете го истото копче повторно за да го оневозможите пуштањето на приспивна песна

Гласовна функција

Притиснете и задржете копчето PTT (микрофон) на мониторот за да разговарате со детето преку звучникот на камерата. Соодветен симбол ќе се појави на дното на екранот.

Прилагодување на јачината на звукот

За време на репродукцијата, притиснете копчето DOWN за да ја намалите јачината на звукот или копчето UP за да ја зголемите јачината на звукот. Моменталното ниво на јачина на звукот ќе биде прикажано на екранот за 5 секунди.

08. ОПЦИИ НА МЕНИТО

Главно мени

Кликнете на копчето «OK» за да влезете во главното мени, кое содржи 6 точки:

1. Камера
2. Аларм
3. Параметри
4. VOX
5. Јазик
6. Системски информации

Притиснете копче ГОРЕ или НАДОЛУ за да го поместите курсорот и да ја изберете посакуваната опција. Потоа, използвайте OK копчето за да влезете во подменито на избраната точка. Притиснете копчето RETURN за да се вратите на почетниот екран.

Регистрација на камерата

- Додај камера
Притиснете OK копче за да пристапите до функцијата за додавање на камерата, а потоа притиснете копчето за спарување (поврзување) на задната страна на единицата за следење за 10 секунди. Ако сакате да додадете друга камера, изберете CAMERA2. Продолжете на ист начин како што направивте со првата камера.
- Преглед на камерата
Функцијата ве информира за прегледот од првата или втората камера.
- Превклучи поглед на камерата
Користете стрелки за да ги префрлите сликите од камера1 во камера2 ако мониторот е поврзан со две камери. За да започнете автоматско префрлување, изберете <<Toggle Camera Preview>> од MENU.

- Камера за видалност
Ви овозможува да избришете претходно додадена камера.
- Мојна LED светлина
Изберете дали автоматски да го исклучите/вклучите/вклучите LED светлината на камерата.
- Интерком волумен
Изберете ниво на јачина на звукот пренесен од страна на мониторот.
- Приспивни песни
 1. Изберете од осум достапни приспивни песни или вклучете јамка за репродукција
 2. Поставете јачина на звукот на ниска/средна/висока

Аларм

Притиснете ОК за да одите на аларм опцијата, а потоа ги користите копчињата нагоре/надолу за да го промените времето. Кликнете на ОК за да потврдите.

Параметри

1. **Време и датум**
Ова мени содржи две ставки: - Постави датум/време- Постави датум/време формат. Користете стрелки за да го поместите курсорот и да ги смените вредностите.
2. **Единица за температура**
Можете да ја префрлите единицата на Целзиусови или Фаренхајтови.
3. **Борба против миграцијата**
Можете да го прилагодите режимот за освежување на сликата (50/60 Hz) за да ги прилагодите поставувањата на екранот за да го елиминирате треперењето на сликата.
4. **Звук на предупредување**
Користете стрелки за да ја изберете јачината и звукот на известувањата.
5. **Монитор LED индикатор**
Користете стрелки за да ја исклучите или прилагодите осветленоста на LED диодата на мониторот.
6. **Позадинско осветлување на екранот**
Можете да го прилагодите позадинското осветлување на LCD екранот.

09. ОТСТРАНУВАЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

1. Исклучете од напојувањето.
2. Подигнете го држачот.

3. Превртете за да го отстраните капакот кој ја покрива батеријата.
4. Извадете ја батеријата.
5. Внимателно го извадете приклучокот на батеријата од портата.
Не ги влечете каблите кога го вадите приклучокот на батеријата.

10. ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ОПШТИ

Фреквенција: 2.4 GHz

Работна температура: -10 до +50 ° C

Дозволена влажност: <85%

Опсег: до 260 м (отворен простор)

Максимална RF моќност емитирана во фреквентен опсег: 17 dBm

Фреквентен опсег: 2.400-2.483.5 GHz

МОНИТОР

Екран: 3.2" IPS LCD

Видео резолуција: 320x240p

Батерија: Литиумски полимер 1150 mAh

Димензии: 124x72x17 mm

Тежина: 123 гр

КАМЕРА

Минимално осветлување: 0 лукса (IR LED вклучена)

Резолуција: 720p

Опсег на ноќен режим: 5 метри

Сензори: светлина/температура

Димензии: 116x72x66 mm

Тежина: 179гр

11. ГАРАНЦИОНА КАРТИЧКА

Производот доаѓа со 24-месечна гаранција.

Условите на гаранцијата може да се најдат на: <https://neno.pl/gwarancja>

Детали, контакти и адреса на службата може да се најдат на:

<https://neno.pl/contact/?lang=en>

Спецификациите и содржината се предмет на промена без известување.

Се извинуваме за непријатностите што ова може да ги предизвика.

KGK Trend изјавува дека уредот Нено Беркано е во согласност со основните барања на Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на декларацијата може да се најде на: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>

MANUAL DO UTILIZADOR

Obrigado por adquirir o nosso produto!

Com este dispositivo, pode monitorizar o sono do seu filho ou brincar noutra divisão em tempo real.

Este manual contém todas as informações necessárias para o uso correto do dispositivo. Antes de usar a babá eletrônica, recomendamos que você insira e carregue totalmente a bateria no monitor para que ela continue funcionando se você desconectar a fonte de alimentação para movê-la para outra sala. Por favor, leia as instruções de segurança antes de instalar o equipamento.



CUIDADO: Deixe o cabo de carregamento num local seguro (posição) fora do alcance da criança. Se não o fizer, a criança corre o risco de asfixia ou de outras situações perigosas (por exemplo, choque elétrico).

01. CONTEÚDO DO KIT

1. Câmara
2. Monitorização
3. Fonte de alimentação x2
4. Instruções de utilização
5. Conjunto de montagem na parede
6. Suporte flexível

AVISO: Use apenas o carregador original para o conjunto original. Não conecte diretamente à fonte de alimentação de 220 / 230V. O não cumprimento das instruções pode resultar em danos ao dispositivo ou outras situações perigosas.

02. DESCRIÇÃO DA CÂMARA

VER FIG. A

1. Sensor de temperatura

2. Botão de emparelhamento
3. Tomada de carregamento USB-C
4. Altifalante
5. Microfone
6. Sensor de luz
7. Lente da câmera
8. LEDs infravermelhos
9. Diodo da fonte de alimentação

03. DESCRIÇÃO DO MONITOR

VER FIG. B

1. Ecrã LCD
2. Microfone
3. LED de alimentação/sinal
4. Tecla de volume +/-
5. Tecla de transmissão de voz/tecla de controle de reprodução Lullaby
6. Ampliar
7. Tecla para diminuir o brilho da tela/esquerda
8. Menu/Tecla OK
9. Chave para aumentar o brilho da tela/direita
10. Ligar a rotação da câmara
11. Tecla de alimentação/traseira
12. Tecla de redução de volume
13. Altifalante
14. Tomada de carregamento USB-C

04. ÍCONES NO ECRÃ DO MONITOR

VER FIG. C

1. Indicador de intensidade do sinal
2. Primeira ou segunda vista da câmara
3. Temperatura na localização da câmara
4. Reprodução de canções de embalar
5. Alarme ligado
6. Modo VOX ativado
7. Ampliar
8. Indicador de bateria
9. Função de streaming de áudio ativada
10. Data e hora
11. Ajuste do nível de brilho
12. Controlo de volume

05. PRECAUÇÕES

1. Este equipamento está em conformidade com todas as normas EMF relevantes e é seguro de operar desde que seja usado como descrito no manual do usuário. As declarações de conformidade completas podem ser descarregadas em: www.neno.pl. Leia sempre atentamente as instruções deste manual antes de utilizar o dispositivo.
2. É necessária a montagem de adultos. Mantenha as peças pequenas afastadas das crianças durante a montagem.
3. Este produto não é um brinquedo. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo.
4. A babá eletrônica não substitui a supervisão responsável de adultos.
5. Não coloque a unidade de monitorização ou os cabos no berço do bebé ou ao alcance do bebé (pelo menos a 1 metro de distância).
6. Se estiver a montar num berço, mantenha uma distância adequada do alcance da criança.
7. Mantenha os cabos fora do alcance das crianças.
8. Não utilize a unidade perto de água ou de uma fonte de calor.
9. Use apenas a fonte de alimentação fornecida com o dispositivo.
10. Não toque nos contactos da tomada com objetos pontiagudos ou metálicos.

ATENÇÃO: O alcance do dispositivo é afetado por fatores externos (por exemplo, paredes, linhas de alta tensão, outros equipamentos elétricos), de modo que o alcance real pode ser muito menor do que o especificado.

06. PRIMEIROS PASSOS

Fonte de alimentação da câmara

1. Ligue a pequena ficha da fonte de alimentação ao conector de alimentação da câmara e a outra extremidade a uma tomada de 220V.

NOTA: Utilize apenas a unidade de fonte de alimentação fornecida.

2. Um LED azul luminoso indica que a câmara está a funcionar.

Monitore a fonte de alimentação

1. Recomenda-se carregar totalmente a bateria da unidade principal antes da primeira utilização. Isso permitirá a operação ininterrupta da unidade, mesmo no caso de uma falha de energia elétrica.
2. O LED de carregamento acende-se para indicar que o carregamento da bateria começou.

07. UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

Preparação do dispositivo

Coloque a unidade de monitoramento em um local conveniente (por exemplo, em uma mesa) e aponte a lente da câmera para a área que você deseja

monitorar. Ajuste a câmara até ficar satisfeito com a imagem apresentada pelo monitor. Um suporte flexível e conjunto de montagem na parede também estão incluídos com o qual você pode montar a câmara em qualquer lugar. Após a montagem, certifique-se de que a câmara está corretamente conectada e não cairá fora dos fios.

NOTA: Não coloque a unidade de monitorização ao alcance de uma criança! Se houver interferência com a imagem ou som, mova as unidades para outros locais e certifique-se de que não estão perto de outros equipamentos elétricos.

Emparelhamento de câmaras

A câmara conectada já foi emparelhada na fábrica, você não precisa registrá-lo novamente com o recetor (LCD), a menos que perca a conexão com o monitor. Consulte a secção „Registo da câmara” para obter detalhes.

Botão VOX

Pressione o botão MENU para entrar no modo VOX. Neste modo, o ecrã desliga-se automaticamente para poupar energia. A tela é reativada automaticamente quando o ruído é detetado no local da câmara.

Reprodução de canções de embalar

Prima o botão de controlo de reprodução de música para ligar o leitor de música e reproduzir a canção de embalar através do altifalante incorporado na câmara. Pressione o mesmo botão novamente para desativar a reprodução de canções de embalar

Função de transmissão de voz

Mantenha premido o botão PTT (microfone) na unidade do monitor para falar com a criança através do altifalante da câmara. O símbolo correspondente aparecerá na parte inferior da tela.

Controlo de volume

Durante a reprodução, pressione a tecla DOWN para diminuir o volume ou a tecla UP para aumentar o volume. O nível de volume atual será mostrado no visor por 5 segundos.

08. OPÇÕES DO MENU

Menu principal

Pressione o botão „OK” para entrar no menu principal, que contém 6 itens:

1. Câmara
2. Alarme
3. Configurações

4. VOX
5. Idioma
6. Informações sobre o sistema

Pressione o botão UP ou DOWN para mover o cursor e selecionar a opção desejada. Em seguida, use o botão OK para entrar no submenu do item selecionado. Pressione o botão RETURN para retornar à tela principal.

Registo da câmara

- **Adicionar câmara**
Pressione o botão OK para acessar a função adicionar câmara e, em seguida, pressione o botão de emparelhamento (conexão) na parte traseira da unidade de monitoramento em 10 segundos. Se quiser adicionar outra câmara, selecione CAMERA2. Proceda como fez com a primeira câmara.
- **Pré-visualização da câmara**
A função informa sobre a visualização da primeira ou segunda câmara.
- **Mudar a vista da câmara**
Use as setas para alternar a imagem de camera1 para camera2 se o monitor estiver emparelhado com duas câmeras. Para iniciar a comutação automática, selecione <<Alternar visualização da câmara>> no MENU.
- **Excluir câmara**
Permite remover uma câmara adicionada anteriormente.
- **LED de alimentação**
Selecione se o LED da câmara deve ser desligado/ligado/ligado automaticamente.
- **Volume do intercomunicador**
Selecione o nível de volume do som transmitido pelo monitor.
- **Canções de embalar**
 - A. Selecione uma das oito canções de embalar disponíveis ou ative a reprodução em loop
 - B. Definir o volume baixo/médio/alto

Alarme

Pressione OK para ir para a opção de alarme e, em seguida, use os botões para cima/baixo para alterar a hora. Pressione OK para confirmar.

Configurações

1. **Data e hora**
Este menu contém dois itens:- Definir data/hora- Definir formato de data/hora. Use as setas para mover o cursor e alterar o valor.
2. **Unidade de temperatura**

Você pode mudar a unidade para graus Celsius ou Fahrenheit.

3. Antimigração

Você pode ajustar o modo de atualização de imagem (50/60Hz) para ajustar os parâmetros de exibição para eliminar a cintilação da imagem.

4. Som de alerta

Use as setas para selecionar o volume e o som dos alertas.

5. Monitor LED

Use as setas para desligar ou ajustar o brilho do LED no monitor.

6. Luz de fundo do ecrã

Você pode ajustar o grau de retroiluminação da tela LCD.

09. REMOÇÃO DE BATERIA

1. Desconecte da fonte de alimentação.
2. Levante o suporte.
3. Passe o dedo para remover a aba que cobre a bateria.
4. Remova a bateria.
5. Puxe cuidadosamente a ficha da bateria para fora da porta. Não puxe os cabos ao remover a ficha da bateria.

10. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

GERAL

Frequência: 2,4 GHz

Temperatura de funcionamento: -10 a +50°C

Humidade admissível: <85%

Alcance: até 260m (área aberta)

Potência máxima de radiofrequência emitida na gama de frequências:
17dBm

Faixa de frequência: 2.400-2.483.5GHz

MONITOR

Tela: 3.2" IPS LCD

Resolução de vídeo: 320x240p

Bateria: Lithium-polymer 1150mAh

Dimensões: 124x72x17mm

Peso: 123g

CÂMARA

Iluminação mínima: 0 lux (LED IR ligado)

Resolução: 720p

Alcance em modo noturno: 5metros

Sensores: luz/temperatura

Dimensões: 116x72x66mm

Peso: 179g

11. CARTÃO DE GARANTIA

O produto vem com uma garantia de 24 meses.

As condições de garantia podem ser encontradas em:

<https://nenopl/gwarancja>

Detalhes, contato e endereço de serviço podem ser encontrados em:

<https://nenopl/contact/?lang=en>

As especificações e conteúdos estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Pedimos desculpa pelo inconveniente.

KGK Trend declara que o dispositivo Neno Berkano está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva 2014/53/EU. A declaração completa pode ser consultada no seguinte endereço: **<https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Berkano.pdf>**

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzdatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterií) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadech elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezetet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabráňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

SE



Symbolen med den överstrukna soptunnan visar att oanvändbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nätaggregat, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfallet. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett insamlingsställe, där den tas emot utan kostnad. Bortskaffandet omfattas av den omarbetade versionen av WEEE-direktivet (2012/19/ EU) och direktivet om batterier och ackumulatörer (2006/66/ EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningarnas insamlingsställen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.

FI



Yliiviivattu roskakorisymboli osoittaa, että käyttökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittääkseen laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toiminta ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin uudelleenlaadittua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallisviranomaiset. Virheellisestä jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.

NO



Symbolet med en overkrysset søppelbøtte betyr at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene for anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte området.

DK



Symbolet med den overstreget skraldespand angiver, at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (f.eks. strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de medfølger) ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. For at bortskaffe apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et indsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortskaffelse er underlagt den omarbejdede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/ EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66 / EF). Korrekt bortskaffelse af enheden forhindrer nedbrydning af det naturlige miljø. Oplysninger om indsamlingsstederne for anlæggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.

NL



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de herschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamelpunten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.

ES



El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66 / CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

IT



Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rivista della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66/CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

HR/BA



Prekriženi simbol kante označava da se neupotrebljivi električni ili elektronički uređaji, njihovi pribor (poput napajanja, kabela) ili komponente (poput baterija, ako su uključeni) ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Za odlaganje uređaja ili njegovih komponenti (poput baterija) odnesite uređaj na sabirno mjesto gdje će biti prihvaćen besplatno. Zbrinjavanje se vrši u skladu s revidiranom verzijom Direktive o baterijama i baterijama (2012/19/AUD) i Direktive o baterijama (2006/66/AUD). Pravilno odlaganje uređaja sprječava propadanje okoliša. Informacije o mjestima sakupljanja otpada pružaju nadležne lokalne vlasti. Nepravilno odlaganje otpada podrazumijeva kazne predviđene važećim zakonodavstvom na tom području.

RS/ME



Precrtani simbol kante za smeće ukazuje na to da se neupotrebijivi električni ili elektronski uređaji, njihovi pribor (kao što su napajanja, kablovi) ili komponente (kao što su baterije ako su uključene) ne mogu baciti zajedno sa kućnim otpadom. Da biste reciklirali uređaj ili njegove komponente (poput baterija), odnesite uređaj na mesto sakupljanja gde će biti prihvaćen besplatno. Utilizacija se vrši u skladu sa revidiranim verzijom direktive WEEE (2012/19/EU) i Direktive o baterijama i akumulatorima (2006/66 / EC). Pravilno odlaganje uređaja sprečava degradaciju životne sredine. Informacije o mestima sakupljanja otpada pružaju nadležne lokalne vlasti. Nepravilno odlaganje otpada dovodi do kaznenih sankcija predviđenih važećim zakonodavstvom u tom području.

SI



Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni, da neuporabnih električnih ali elektronskih naprav, njihove dodatne opreme (kot so napajalniki, kabloi) ali sestavnih delov (na primer baterij, če so priložene) ni mogoče odvresti skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Če želite naprave ali njihove sestavne dele (na primer baterije) odstraniti, jih dostavite na zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Za odstranjevanje velja prenovljena različica direktive OEEU (2012/19/EU) in direktive o baterijah in akumulatorjih (2006/66/ES). Pravilno odstranjevanje naprave preprečuje degradacijo naravnega okolja. Informacije o zbirnih mestih naprav izdajajo pristojni lokalni organi. Za nepravilno odlaganje odpadkov veljajo kazni, ki jih predvideva zakonodaja, veljavna na določenem območju.

GR



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι οι χρήστες ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, τα εξαρτήματά τους (όπως τα τροφοδοτικά, τα καλώδια) ή τα εξαρτήματά τους (π.χ. μπαταρίες, εάν περιλαμβάνονται) δεν μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Για να απορρίψετε τις συσκευές ή τα εξαρτήματά τους (π.χ. μπαταρίες) παραδώστε τη συσκευή στο σημείο συλλογής, όπου θα γίνει δωρεάν η παραλαβή της. Η απόρριψη υπόκειται στην αναδιατυπωμένη έκδοση της οδηγίας για τα ΑΗΗΕ (2012/19/ΕΕ) και στην οδηγία για τις ηλεκτρικές στήλες και τους συσσωρευτές (2006/66/ΕΕ). Η σωστή απόρριψη της συσκευής αποτρέπει την υποβάθμιση του φυσικού περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής των εγκαταστάσεων εκδίδονται από τις αρμόδιες τοπικές αρχές. Η εσφαλμένη απόρριψη των αποβλήτων υπόκειται σε κυρώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία στη συγκεκριμένη περιοχή.

LV



Pārsvītrots atkritumu urnas simbols norāda, ka nederīgas elektriskās vai elektroniskās ierīces, to piederumus (piemēram, barošanas blokus, vadus) vai sastāvdaļas (piemēram, baterijas, ja tās ir komplektā) nedrīkst iemest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai atbrīvotos no ierīcēm vai to sastāvdaļām (piemēram, baterijām), nogādājiet ierīci savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Atkritumu apglabāšana notiek saskaņā ar EEI A direktīvas pārstrādāto redakciju (2012/19/ES) un Direktīvu par baterijām un akumulatoriem (2006/66/EK). Pareiza ierīces utilizācija novērš dabiskās vides degradāciju. Informāciju par iekārtu savākšanas punktiem izsniedz kompetentās vietējās iestādes. Par nepareizu atkritumu apglabāšanu piemēro sankcijas, kas paredzētas attiecīgajā teritorijā spēkā esošajos tiesību aktos.

LT



Perbrauktas šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad netinkamų naudoti elektros ar elektroninių prietaisų, jų priedų (pvz., maitinimo šaltinių, laidų) ar sudedamųjų dalių (pvz., baterijų, jei yra) negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Noredami išmesti prietaisus ar jų sudedamąsias dalis (pavyzdžiui, baterijas), pristatykite prietaisą į surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Salinimui taikoma nauja EEI atliekų direktyvos (2012/19/ES) ir Baterijų ir akumuliatorių direktyvos (2006/66/EB) redakcija. Tinkamas prietaiso šalinimas užkerta kelią gamtinės aplinkos blogėjimui. Informacija apie įrenginių surinkimo vietas išduoda kompetentingos vietos valdžios institucijos. Už netinkamą atliekų šalinimą taikomos sankcijos, numatytos konkrečioje vietovėje galiojančiuose įstatymuose.

ET



Lābi kriipsutatud prūgikasti sūmbol nāitab, et kasutuskōlbmatuid elektri- vōi elektroonikaseadmeid, nende lisaseadmeid (nāiteks toiteallikad, juhtmed) vōi komponente (nāiteks patareid, kui need on kaasas) ei tohi koos olmejāätmetega āra visata. Seadmete vōi nende komponentide (nāiteks patareide) kōrvaldamiseks toimetage seade kogumispunkti, kus see vōetakse tasuta vastu. Kōrvaldamine toimub vastavalt elektroonikaromude direktiivi uuesti sōnastatud versioonile (2012/19/EL) ning patareide ja akude direktiivile (2006/66/EL). Seadme nōuetekohane kōrvaldamine hoiab āra looduskeskkonna kahjustamise. Teavet seadmete kogumispunktide kohta annavad vālja pādevad kohalikud asutused. Jāätmete ebaōige kōrvaldamise eest kehtivad karistused, mis on ette nāhtud antud piirkonnas kehtiva seadusega.

UA



Символ перекресленого сміттового бака означає, що непридатні електричні або електронні пристрої, їхні аксесуари (наприклад, блоки живлення, шнури) або компоненти (наприклад, батареї, якщо вони входять до комплекту) не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Для того, щоб утилізувати пристрій або його компоненти (наприклад, батареї), доставте його в пункт прийому, де його приймуть безкоштовно. Утилізація підпадає під дію нової редакції Директиви про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/ЄС) та Директиви про батареї та акумулятори (2006/66/ЄС). Правильна утилізація пристрою запобігає погіршенню стану навколишнього середовища. Інформація про пункти збору відпрацьованих пристроїв надається компетентними місцевими органами влади. Неправильна утилізація відходів тягне за собою штрафні санкції, передбачені законодавством, чинним на відповідній території.

BG



Символът на зачеркнатата кофа за боклук показва, че негодните за употреба електрически или електронни устройства, техните принадлежности (като захранващи устройства, кабели) или компоненти (например батерии, ако са включени в комплекта) не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. За да изхвърлите устройствата или техните компоненти (например батерии), предайте устройството в пункт за събиране, където ще бъде прието безплатно. Изхвърлянето е предмет на преработената версия на Директивата за ОЕО (2012/19/ЕС) и на Директивата за батериите и акумулаторите (2006/66/ЕС). Правилното изхвърляне на устройството предотвратява влошаването на състоянието на природната среда. Информация за пунктовете за събиране на съоръженията се издава от компетентните местни органи. Неправилното изхвърляне на отпадъците подлежи на санкции, предвидени в действащото в съответния район законодателство.

МК



Прецртаниот симбол на корпата за отпадоци покажува дека неупотребливите електрични или електронски уреди, неговите додатоци (како што се напојувања, кабли) или компоненти (на пример батерии, доколку се вклучени) не можат да се отстранат заедно со отпадот од домаќинството. Со цел да се отстранат уредите или неговите компоненти (на пример, батерии), доставете го уредот до местото за собирање, каде што ќе биде прифатен бесплатно. Отстранувањето е предмет на преработената верзија на Директивата НА ОЕЕ (2012/19/ ЕУ) и Директивата за батерии и акумулатори (2006/66 / ЕЗ). Правилното отстранување на уредот спречува деградација на природната средина. Информациите за местата за собирање на објектите ги издаваат надлежните локални власти. Неправилното отстранување на отпадот подлежи на казни предвидени со законот што важи во дадената област.

РТ



O símbolo do caixote do lixo riscado indica que os aparelhos eléctricos ou electrónicos inutilizáveis, os seus acessórios (como fontes de alimentação, cabos) ou componentes (por exemplo, pilhas, se incluídas) não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Para eliminar os aparelhos ou os seus componentes (por exemplo, pilhas), entregue o aparelho no ponto de recolha, onde será aceite gratuitamente. A eliminação está sujeita à versão reformulada da Diretiva REEE (2012/19/UE) e à Diretiva relativa a pilhas e acumuladores (2006/66/CE). A eliminação correta do dispositivo evita a degradação do ambiente natural. As informações sobre os pontos de recolha das instalações são emitidas pelas autoridades locais competentes. A eliminação incorrecta dos resíduos está sujeita às sanções previstas na legislação em vigor na zona em questão.

nenio®

Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:

KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

